



---

# **Betjenings- og sikkerheds- vejledning**

*Originale instruktioner -  
denne håndbog skal til enhver tid opbevares sammen med maskinen.*

**RT4069, RT4769,  
ERT4069, ERT4769**

**PVC 2104, 2110**

**31221019**

**1. april, 2024 - Rev. G**

**ANSI** **CE** **UK**   
**AS/NZS** **GB**

**JLG**  
An Oshkosh Corporation Company

---

## **ADVARSEL**

Ved betjening, servicering og vedligeholdelse af dette køretøj eller udstyr kan du blive udsat for kemikalier herunder udstødningsgasser, kulilte, phthalater og bly, der i Californien er kendt for at være årsag til kræft, fosterskader eller andre skader i forhold til reproduktion. For at minimere eksponeringen undgå da at indånde udstødningsgasser, lad ikke motoren gå i tomgang medmindre det er nødvendigt, udfør service på dit køretøj eller udstyr i et velventileret område og bær handsker eller vask dine hænder ofte under serviceringen. For yderligere oplysninger besøg da [www.P65Advarsels.ca.gov](http://www.P65Advarsels.ca.gov).

## FORORD

Modeller med en mobil platform, der kan hæves, beskrevet i denne håndbog er udviklet og testet til at opfylde eller overstige forskellige overholdelsesstandarder. Se producentens navneskilt, der er påhæftet den pågældende mobile platform, der kan hæves, for specifikke oplysninger om overholdelse.

Denne håndbog er et meget vigtigt værktøj! Den skal til enhver tid opbevares sammen med maskinen.

Hensigten med denne håndbog er at oplyse ejere, brugere, operatører, udlejere og lejere om de forholdsregler og betjeningsmetoder, der er nødvendige for, at maskinen kan bruges på en sikker og korrekt måde til det tiltænkte formål.

På grund af konstante produktforbedringer forbeholder JLG Industries, Inc. sig retten til at ændre specifikationerne uden forudgående varsel. Ret henvendelse til JLG Industries, Inc. for at få ajourført information.

Der henvises til [www.JLG.com](http://www.JLG.com) med henblik på garanti, produktregistrering og anden dokumentation, der er relateret til maskinen.

### SIKKERHEDSSYMBOLER OG SIKKERHEDSBETEGNELSER



Dette er sikkerhedssymbolet. Det bruges til at gøre dig opmærksom på potentielle farer for personskade. Overhold alle sikkerhedsoplysninger, der følger med dette symbol, for at undgå skade eller død.

#### **FARE**

Indikerer en umiddelbar farlig situation. Undgå den ikke, vil det medføre alvorlig tilskadecomst eller dødsfald. Denne mærkat har en rød baggrund.

#### **ADVARSEL**

Indikerer en potentiel farlig situation. Undgå den ikke, kan det medføre alvorlig tilskadecomst eller dødsfald. Denne mærkat har en orange baggrund.

#### **FORSIGTIG**

Indikerer en potentiel farlig situation. Undgå den ikke, kan det medføre mindre til middelsvår tilskadecomst. Den kan også anvendes som advarsel mod usikre arbejdsmetoder. Denne mærkat har en gul baggrund.

#### ***BEMÆRK***

indikerer information eller firmapraksis, som direkte eller indirekte relaterer til personalesikkerhed eller beskyttelse af ejendom.



## ADVARSEL

Dette produkt skal være i overensstemmelse med alle sikkerhedsrelaterede meddelelser. Ret henvendelse til JLG Industries, Inc. eller den lokale autoriserede JLG repræsentant og få information om de sikkerhedsrelaterede meddelelser, der kan være udgivet vedrørende dette produkt.

## **BEMÆRK**

JLG Industries, Inc. sender sikkerhedsrelaterede meddelelser til den registrerede ejer af denne maskine. Kontakt JLG Industries, Inc. for at sikre, at registreringen for den nuværende ejer er ajourført og korrekt.

## **BEMÆRK**

JLG Industries, Inc. skal straks orienteres om alle tilfælde, hvor et JLG-produkt har været involveret i en ulykke, der omfatter personskade eller dødsfald, eller i tilfælde, hvor der er opstået væsentlig skade på personlig ejendom eller JLG-produktet.

### **Ang.:**

- Rapportering af uheld
- Publikationer om produktsikkerhed
- Ajourføring af nuværende ejer
- Spørgsmål vedrørende produktsikkerhed
- Information om overensstemmelse med standarder og regulativer
- Spørgsmål vedrørende særlige produktanvendelser
- Spørgsmål vedrørende produktmodifikationer

### **Kontakt:**

Product Safety and Reliability Department

JLG Industries, Inc.

13224 Fountainhead Plaza

Hagerstown, MD 21742

USA

eller gå til [www.jlg.com](http://www.jlg.com) at finde at finde dit lokale JLG-kontor.

### **I USA:**

Momsfri: 877-JLG-SAFE (877-554-7233)

### **Uden for USA:**

Tlf.: 240-420-2661

Fax: 301-745-3713

E-mail: [ProductSafety@JLG.com](mailto:ProductSafety@JLG.com)

## REVISIONSLOGBOG

| DATO              | REVISION | BESKRIVELSE       |
|-------------------|----------|-------------------|
| 11. oktober, 2021 | A        | Oprindelig udgave |
| 20. oktober, 2021 | B        | Revision          |
| 18. februar, 2022 | C        | Revision          |
| 24. maj, 2022     | D        | Revision          |
| 3. juli, 2023     | E        | Revision          |
| 11. marts, 2024   | F        | Revision          |
| 1. april, 2024    | G        | Revision          |

Denne side efterlades blank

# Afsnitsindhold

| Afsnit                                                            | Emne                                                                                           | Side      |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>FORORD</b> .....                                               |                                                                                                | <b>3</b>  |
| <b>REVISIONSLOGBOG</b> .....                                      |                                                                                                | <b>7</b>  |
| <b>Afsnit 1</b>                                                   |                                                                                                |           |
| <b>SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER</b> .....                           |                                                                                                | <b>13</b> |
| 1.1                                                               | Generelt .....                                                                                 | 13        |
| 1.2                                                               | Før start .....                                                                                | 13        |
| 1.3                                                               | Betjening .....                                                                                | 15        |
| 1.4                                                               | Bugsering, løftning og transport .....                                                         | 21        |
| 1.5                                                               | Vedligeholdelse .....                                                                          | 22        |
| <b>Afsnit 2</b>                                                   |                                                                                                |           |
| <b>BRUGERS ANSVAR, MASKINENS FORBEREDELSE OG INSPEKTION</b> ..... |                                                                                                | <b>25</b> |
| 2.1                                                               | Oplæring af mandskab .....                                                                     | 25        |
| 2.2                                                               | Forberedelse, inspektion og vedligeholdelse .....                                              | 26        |
| 2.3                                                               | Førstart-inspektion .....                                                                      | 27        |
| 2.4                                                               | Rundgangsinspektion .....                                                                      | 30        |
| 2.5                                                               | Funktionstjek .....                                                                            | 33        |
| 2.6                                                               | Svingaksel— spærrecylindertest (hvis udstyret hermed)<br>(alle markeder undtagen CE/UKCA)..... | 35        |
| 2.7                                                               | Svingaksel – spærrecylindertest (hvis udstyret hermed)<br>(kun CE/UKCA-markederne) .....       | 37        |
| 2.8                                                               | QuikLevel Advanced-test (hvis udstyret hermed) .....                                           | 38        |
| <b>Afsnit 3</b>                                                   |                                                                                                |           |
| <b>STYREENHEDER, INDIKATORER OG BETJENING</b> .....               |                                                                                                | <b>41</b> |
| 3.1                                                               | Generelt .....                                                                                 | 41        |
| 3.2                                                               | Beskrivelse .....                                                                              | 41        |
| 3.3                                                               | Betjeningskarakteristika og begrænsninger .....                                                | 42        |
| 3.4                                                               | Læsning af platform .....                                                                      | 42        |
| 3.5                                                               | Batteriopladning (ERT-maskiner) .....                                                          | 43        |
| 3.6                                                               | Undervognens styrepanel .....                                                                  | 46        |

|      |                                                                                |    |
|------|--------------------------------------------------------------------------------|----|
| 3.7  | Skærm måler til undervognens styringsstation .....                             | 48 |
| 3.8  | Platformens styrepanel .....                                                   | 50 |
| 3.9  | Indikator display .....                                                        | 54 |
| 3.10 | Navigering i multifunktionsdisplayet .....                                     | 60 |
| 3.11 | Betjening af motor .....                                                       | 63 |
| 3.12 | Dobbelt brændstofs system (hvis udstyret hermed).....                          | 64 |
| 3.13 | Fremdrift (kørsel).....                                                        | 65 |
| 3.14 | Kørsel (skråning/sidehældning) .....                                           | 66 |
| 3.15 | Platform .....                                                                 | 67 |
| 3.16 | Nivelleringsdonkrafte (hvis udstyret hermed) .....                             | 68 |
| 3.17 | QuikLevel Advanced (dobbelte oscillerende aksler) (hvis udstyret hermed) ..... | 70 |
| 3.18 | Parkering og opbevaring .....                                                  | 71 |
| 3.19 | Løftning og fastspænding af maskinen .....                                     | 72 |
| 3.20 | Skema for løft og fastspænding .....                                           | 72 |
| 3.21 | Nedfoldningsprocedure for platformsgelændere.....                              | 73 |
| 3.22 | Bugsering .....                                                                | 76 |
| 3.23 | RT4069 Placering af sikkerhedsmærkater .....                                   | 77 |
| 3.24 | ERT4069 Placering af sikkerhedsmærkater .....                                  | 82 |
| 3.25 | RT4769 Placering af sikkerhedsmærkater .....                                   | 86 |
| 3.26 | ERT4769 Placering af sikkerhedsmærkater .....                                  | 91 |

## Afsnit 4

### **NØDPROCEDURER..... 97**

|     |                                                                      |     |
|-----|----------------------------------------------------------------------|-----|
| 4.1 | Generelt .....                                                       | 97  |
| 4.2 | Anmeldelse af uheld .....                                            | 97  |
| 4.3 | Brug i nødsituationer.....                                           | 97  |
| 4.4 | Platformens styrepanel til manuel sænkning .....                     | 98  |
| 4.5 | Manuelt håndtag til sænkning af platform (kun RT4769, ERT4769) ..... | 99  |
| 4.6 | Trækprocedurer i nødsituationer .....                                | 100 |

## Afsnit 5

### **TILBEHØR..... 103**

|     |                                    |     |
|-----|------------------------------------|-----|
| 5.1 | Tilgængeligt tilbehør .....        | 103 |
| 5.2 | Fodkontakt.....                    | 103 |
| 5.3 | Generator (2500 W).....            | 104 |
| 5.4 | Indbygget generator (3500 W) ..... | 105 |
| 5.5 | Rørstativer .....                  | 106 |
| 5.6 | Arbejdslys på platform .....       | 108 |

|     |                      |     |
|-----|----------------------|-----|
| 5.7 | Arbejdsstation ..... | 108 |
|-----|----------------------|-----|

## Afsnit 6

### **MASKINSPECIFIKATIONER OG VEDLIGEHOLDELSE FOR OPERATØRER ..... 111**

|      |                                                                 |     |
|------|-----------------------------------------------------------------|-----|
| 6.1  | Generelt .....                                                  | 111 |
| 6.2  | Andre publikationer .....                                       | 111 |
| 6.3  | Maskinspecifikationer .....                                     | 111 |
| 6.4  | Motorspecifikationer .....                                      | 116 |
| 6.5  | Motoroliens driftstemperatur .....                              | 118 |
| 6.6  | Smøring .....                                                   | 120 |
| 6.7  | Saksearme – Sikkerhedsafstiver .....                            | 125 |
| 6.8  | Batterivedligeholdelse og -opladning .....                      | 126 |
| 6.9  | Batteriafbryder (ERT-maskiner) .....                            | 128 |
| 6.10 | Vedligeholdelse for maskinfører .....                           | 129 |
| 6.11 | Propanbrændstofs system .....                                   | 134 |
| 6.12 | Dæk og hjul .....                                               | 135 |
| 6.13 | Supplerende oplysninger kun gældende for CE/UKCA-maskiner ..... | 137 |
| 6.14 | EF-overensstemmelseserklæring .....                             | 138 |
| 6.15 | UKCA-overensstemmelseserklæring .....                           | 139 |

Denne side efterlades blank



# Afsnit 1

## Sikkerhedsforanstaltninger

### 1.1 GENERELT

Dette afsnit skildrer de nødvendige foranstaltninger for korrekt og sikker brug og vedligeholdelse af maskinen. Det er et krav for korrekt anvendelse af maskinen, at der etableres en daglig rutine baseret på indholdet i denne betjeningsvejledning. Derudover skal en kvalificeret person ved hjælp af oplysningerne i denne håndbog og i service- & vedligeholdeshåndbogen udarbejde et vedligeholdelsesprogram, der skal overholdes som garanti for, at maskinen kan anvendes på sikker vis.

Maskinens ejer/bruger/operatør/udlejer/lejer må ikke påtage sig ansvaret for betjening af maskinen, før denne håndbog er gennemlæst, oplæring er udført, og betjening af maskinen er fuldført under opsyn af en erfaren og kvalificeret operatør.

Dette afsnit indeholder det ansvar, der påhviler ejeren, brugeren, operatøren, udlejeren og lejeren mht. sikkerhed, uddannelse, inspektion, vedligeholdelse, anvendelse og betjening. Hvis der er nogle spørgsmål vedrørende sikkerhed, uddannelse, inspektion, vedligeholdelse, applikation og betjening, bedes man kontakte JLG Industries, Inc. ("JLG").

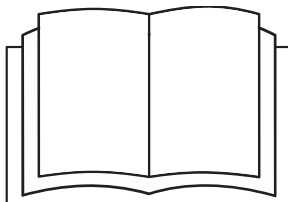
## **⚠ ADVARSEL**

Overholdes de heri nævnte sikkerhedsforanstaltninger ikke, kan det resultere i skade på udstyr, ejendomsskade, personskade eller dødsulykker.

### 1.2 FØR START

#### 1.2.1 Operatørens oplæring og viden

- Læs, forstå og gennemgå Betjenings- & Sikkerhedsvejledningen, inden maskinen betjenes. Ret henvendelse til JLG Industries, Inc., og få nærmere forklaring, svar på spørgsmål eller yderligere information angående emner i denne betjeningsvejledning.



- Kun personale, der har fået ordentlig uddannelse i forbindelse med inspektion, anvendelse og drift af mobile platforme (herunder identifikation og undgåelse af farer i forbindelse med deres drift), må betjene en mobil platform.

- Kun behørigt oplært personale, som har gennemgået en maskinspecifik tilvænning må betjene en mobil platform. Brugeren skal fastslå, om personalet er kvalificeret til at betjene den mobile platform, forud for brugen.
- Læs, forstå og overhold alle oplysninger under FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG samt betjeningsinstruktioner på maskinen og i denne håndbog.
- Sørg for, at maskinen bruges på en måde, der ligger inden for den tilsigtede brug som foreskrevet af JLG.
- Al driftspersonale skal have indgående forståelse af det tilsigtede formål og funktionen af den mobile platforms styring, herunder platformens og undervognens styrepanel og kontrolanordningerne til nødsænkning.
- Læs, forstå og overhold alle de af arbejdsgiveren og myndighederne fastsatte love og regulativer, der omhandler udnyttelse og anvendelse af maskinen.

### 1.2.2 Inspektion af arbejdsplads

- Brugeren skal tage alle forholdsregler for at undgå farer på arbejdsstedet, inden maskinen tages i brug og under brug.
- Platformen må ikke betjenes eller løftes, mens maskinen står på en lastvogn, trailer, jernbanevogn, båd, stillads eller andet udstyr, medmindre anvendelsen er skriftligt godkendt af JLG.
- Efterse arbejdsstedet for farer fra overhængende objekter, såsom elektriske ledninger, brokraner og andre potentielle overhængende forhindringer.
- Efterse driftsoverflader for huller, bump, kanter, forhindringer, affald, tildækkede huller og andre potentielle farer.
- Efterse arbejdsområdet for risikable steder. Maskinen må ikke bruges i farlige omgivelser, medmindre der foreligger godkendelse fra JLG til det pågældende formål.
- Kontrollér, at jordforholdene er gode nok til at bære den maksimale dækbelastning, som er vist på dæklasmærkaten på chassiset ved siden af hvert hjul. Kør aldrig på flader, der ikke er understøttede.
- Denne maskine kan bruges i temperaturer fra 0° F til 104° F (-20° C til 40° C). Tal med JLG om muligheden for at optimere brugen uden for dette temperaturområde.

### 1.2.3 Inspektion af maskinen

- Maskinen må ikke tages i brug, før der er foretaget inspektioner og funktionstjek som specificeret i afsnittet om brugers ansvar, maskinens forberedelse og inspektion i denne håndbog.
- Maskinen må ikke betjenes, før den er efterset, og der er foretaget vedligeholdelse i henhold til de krav om inspektion og vedligeholdelse, der er foreskrevet i maskinens service- & vedligeholdelseshåndbog.
- Vær sikker på, at alle sikkerhedsanordninger fungerer rigtigt. Ændring af disse anordninger repræsenterer et brud på sikkerhedsforanstaltningerne.

# ADVARSEL

Modificering eller ændring af en mobil platform må kun foretages med forudgående skriftlig tilladelse fra producenten.

- Brug aldrig en maskine, hvor sikkerheds- og instruktionsskilte eller mærkater mangler eller er ulæselige.
- Efterse maskinen for ændringer af de originale komponenter. Vær sikker på, at alle modifikationer er godkendt af JLG.
- Undgå ansamlinger af affald på platformens gulv. Undgå at få mudder, olie, fedt og andre glatte substanser på fodtøj og platformens gulv.

## 1.3 BETJENING

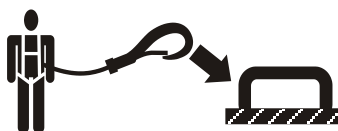
### 1.3.1 Generelt

- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Stands maskinen, før der bruges nogen former for anordninger, dvs. mobiltelefoner, tovejsradioer osv., som vil fjerne din opmærksomhed fra sikker drift af maskinen.
- Maskinen må ikke bruges til andre formål end til at placere mandskab, deres værktøj og udstyr på arbejdsstedet.
- Brugeren skal inden betjening være bekendt med maskinens funktioner og alle funktionskarakteristika.
- Brug aldrig en defekt maskine. Opstår der en fejlfunktion, skal maskinen afbrydes. Tag maskinen ud af drift, og informér rette vedkommende.
- Ingen af sikkerhedsanordningerne må fjernes, ændres eller deaktiveres.
- Skub aldrig en kontrolkontakt eller et greb gennem neutral til modsat retning. Returnér altid kontakten til neutral, og stop, inden kontakten rykkes til den næste funktion. Betjen styreenhederne med et langsomt og ensartet tryk.
- Lad aldrig nogen røre ved eller betjene maskinen fra jorden, mens der er mandskab på platformen, undtagen i nødstilfælde.
- Der må ikke bæres materialer direkte på platformens gelænder, medmindre det er godkendt af JLG.
- Er der to eller flere personer på platformen, er operatøren ansvarlig for alle maskinens funktioner.
- Sørg altid for, at elektrisk værktøj er stuvet forsvarligt væk, og aldrig efterladt hængende i deres ledning fra platformens arbejdssted.
- En fastkørt eller sammenbrudt maskine må aldrig skubbes eller trækkes, undtagen hvis den trækkes fra chassisset fastspændingskroge.
- Sænk platformen helt ned på plads, og afbryd al strøm, inden maskinen forlades.

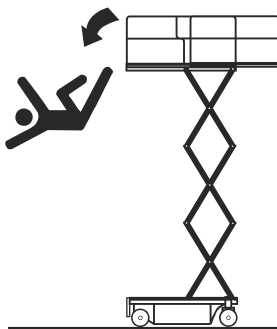
- Aftag alle ringe, ure og andre smykker ved betjening af maskinen. Undgå løstsiddende beklædning eller langt hår, der ikke er sat op, da man risikerer, at det vikles ind i udstyret.
- Personer under påvirkning af medicin eller alkohol, eller som lider af epilepsianfald, svimmelhed, eller ikke har fuld legemskontrol, må ikke betjene denne maskine.
- Hydrauliske cylindre er udsat for varmeudvidelse og -krympning. Det kan resultere i ændringer af platformens position, mens maskinen står stille. Faktorer, der påvirker varmebevægelse, kan omfatte den tidsperiode, hvor maskinen står stille, hydraulikoliens temperatur, den omgivende lufttemperatur og platformens position.

### 1.3.2 Fare for at snuble og falde

- Kontrollér inden arbejdet påbegyndes, at alle låger og gelændere er lukket og fastgjort i de rigtige stillinger.



- JLG Industries, Inc. anbefaler, at alle personer på platformen bærer hel kropsslede med en livline fastgjort til et godkendt forankringspunkt, mens der arbejdes med maskinen. Ret henvendelse til JLG Industries angående nærmere oplysninger om kravene til beskyttelse mod nedstyrtning.
- Find det/de dertil indrettede forankringspunkt(er) på platformen, og fastgør livlinen. Der må kun fastgøres en (1) livline til hvert forankringspunkt.
- Stig kun ind og ud via lågeområdet. Udvis stor forsigtighed ved ind- og udstigning. Sørg for, at platformen er helt nede. Vend ansigtet mod maskinen ved ind- og udstigning af platformen. Oprethold altid "trepunktskontakt" med maskinen ved at bruge begge hænder og en fod eller begge fødder og en hånd under hver ind- eller udstigning.

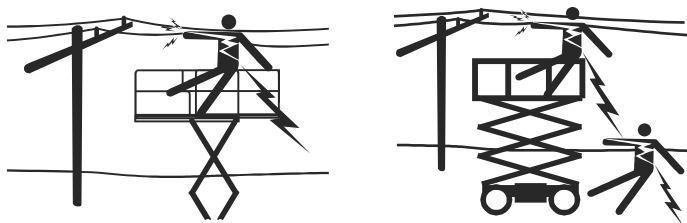


- Hold til enhver tid begge fødder solidt plantet på platformens gulv. Brug aldrig stiger, kasser, trin, planker eller andre ting på enheden for at øge rækkevidden.

- Brug aldrig saksearmen til at komme op i eller ud fra platformen.
- Rens fodtøj og platformens gulv for olie, mudder og glatte substanser.

### 1.3.3 Fare for elektrisk stød

- Denne maskine er ikke isoleret og yder ingen beskyttelse mod kontakt med eller nærhed til elektricitet.
- Det anbefales ikke at bruge maskinen, når det lyner. Hvis det lyner under drift skal man, for at undgå person- eller maskinskader, sænke platformen, og maskinen skal slukkes et sikkert sted.



- Hold sikker afstand fra elledninger, udstyr, eller strømførende (fritliggende eller isolerede) dele iht. MAD (mindste tilnærmelsesafstand), som vist i [Tabel – Mindste tilnærmelsesafstand \(MAD\)](#), Side 17.
- Giv plads til maskinens bevægelser og til svaj i elledningerne.

**Tabel 1. Mindste tilnærmelsesafstande (MAD)**

| Spændingsområde (fase til fase)                                                                                                                                                                | Mindste tilnærmelsesafstand i meter (fod) |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| 0 til 50 kV                                                                                                                                                                                    | 3 (10)                                    |
| Over 50 kV til 200 kV                                                                                                                                                                          | 5 (15)                                    |
| Over 200 kV til 350 kV                                                                                                                                                                         | 6 (20)                                    |
| Over 350 kV til 500 kV                                                                                                                                                                         | 8 (25)                                    |
| Over 500 kV til 750 kV                                                                                                                                                                         | 11 (35)                                   |
| Over 750 kV til 1.000 kV                                                                                                                                                                       | 14 (45)                                   |
| <b>Be-</b> Dette krav gælder til hver en tid, undtagen hvor de af arbejdsgiveren eller myndighe-<br><b>mær-</b> disse fastsatte love og regulativer er strengere.<br><b>knin-</b><br><b>g:</b> |                                           |

- Hold en afstand på mindst 3 m (10 ft) mellem alle maskinens dele, mandskabet, disses værktøj/udstyr og strømførende ledninger eller udstyr med leder op til 50.000 volt. Yderligere 30 cm (1 ft) er påkrævet for hver yderligere 30.000 volt eller mindre.

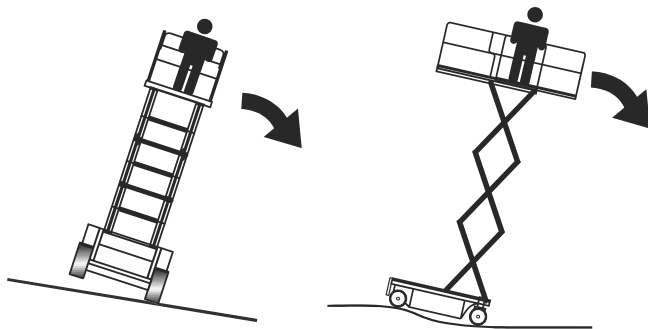
- Mindste tilnærmelsesafstand kan reduceres, hvis der installeres isolerende barrierer til at forhindre kontakt, og barriererne har kapacitet til spændingen i den pågældende leder. Sådanne barrierer må ikke være del af (eller fastgjort til) maskinen.
- Mindste tilnærmelsesafstand skal reduceres efter den isolerende barrieres effektive kapacitet. Dette skal bestemmes af en person kvalificeret indenfor overførsel og distribution af elektricitet iht. krav fra arbejdsgiver samt iht. gældende regulativ vedr. arbejde i nærheden af strømførende udstyr.

### **! FARE**

Maskine og mandskab må ikke manøvreres ind i det forbudte område. Antag at alle elektriske dele og ledninger er strømførende, medmindre andet er kendt.

#### **1.3.4 Fare for at vælte**

- Kontrollér, at jordforholdene er gode nok til at bære den maksimale dækbelastning, som er vist på dæklastmærkaten på chassiset ved siden af hvert hjul. Kør aldrig på flader, der ikke er understøttede.
- Brugeren skal gøre sig bekendt med kørselsfladen inden kørsel. Overstig aldrig den tilladte sidehældning og stigningsgrad under kørslen.



- Platformen må ikke hæves, og der må ikke køres med en hævet platform tæt på en skråning, eller hvor jorden har hældninger, er ujævn eller er blød.
- Kontrollér, at maskinen står på en jævn, fast og overflade, der er inden for grænserne for maksimal hældning under drift, inden platformen hæves, eller der køres med hævet platform.
- Undersøg kørselsfladens tilladte kapacitet, inden der køres på gulve, broer, trucks eller andre flader.
- Platformens maksimale kapacitet, som angivet på platformen, må aldrig overskrides. Sørg for, at lasten sidder inden for platformens omkreds, medmindre JLG har givet tilladelse til andet.

- Hold maskinens chassis mindst 0,6 m (2 ft) fra huller, bump, kanter, forhindringer, affald, skjulte huller og andre potentielle farer på jordniveau.
- Maskinen må ikke bruges til at skubbe eller trække genstande.
- Forsøg aldrig at bruge maskinen som en kran. Maskinen må ikke fastgøres til en nærstående struktur. Wirer, kabler og lignende må aldrig fastgøres til platformen.
- Hvis saksearmen eller platformen sidder fast i noget, og et eller flere hjul ikke berører jorden, skal alt mandskab bringes ned, inden der gøres forsøg på at få maskinen fri. Brug kraner, gaffeltrucks eller andet hensigtsmæssigt udstyr til at stabilisere maskinen.
- Brug ikke maskinen, når vindforholdene, inklusive vindstød, overskrider specifikationerne vist i afsnittet Maskinspecifikationer og operatørvedligeholdelse. Se *tabel - Beaufort-skala (kun til reference), Side 20*. De faktorer, der påvirker vindhastigheden, er: platformshævning, omgivende strukturer, lokale vejrfænomener og storme, der nærmer sig.
- Vindhastigheden kan være betydeligt højere i højder sammenlignet med ved jorden.
- Vindhastigheden kan ændre sig hurtigt. Tag altid højde for vejrfænomener, der nærmer sig, den tid, det tager at sænke platformen, samt metoder til at overvåge aktuelle og potentielle vindforhold.
- Platformens overfladeområde eller belastningen må ikke tildækkes. Dele med store overflader må ikke transporteres på platformen, når der arbejdes udendørs. Sådanne genstande øger maskinens vindpresareal. Større arealer, der udsættes for blæst, vil nedsætte stabiliteten.
- Platformens størrelse må ikke øges med uautoriserede modifikationer, platformsforlængelser, eller ekstraudstyr.

## ADVARSEL

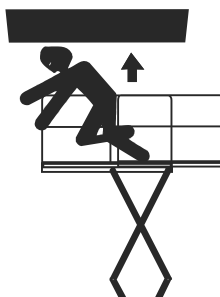
Maskinen må ikke bruges, når vindforholdene overskrider de specifikationer, der er vist i afsnittet Generelle specifikationer i betjeningsvejledningen, eller som vist på kapacitetspladen på platformstavlen.

**Tabel 2. Beaufort-skala (kun til reference)**

| Beaufort-tal | Vindhastighed |           | Beskrivelse      | På land                                                                                |
|--------------|---------------|-----------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
|              | mph           | m/s       |                  |                                                                                        |
| 0            | 0             | 0-0,2     | Stille           | Stille. Røg stiger lige op                                                             |
| 1            | 1-3           | 0,3-1,5   | Næsten stille    | Røgen viser netop vindens retning                                                      |
| 2            | 4-7           | 1,6-3,3   | Svag vind        | Vinden kan mærkes på huden. Små blade bevæger sig                                      |
| 3            | 8-12          | 3,4-5,4   | Let vind         | Blade og små kviste bevæger sig konstant                                               |
| 4            | 13-18         | 5,5-7,9   | Jævn vind        | Støv og løst papir løftes. Mindre grene bevæger sig.                                   |
| 5            | 19-24         | 8,0-10,7  | Frisk vind       | Små løvtræer svajer lidt.                                                              |
| 6            | 25-31         | 10,8-13,8 | Hård vind        | Store grene bevæger sig. Flag bølger næsten vandret. Det er svært at holde en paraply. |
| 7            | 32-38         | 13,9-17,1 | Stiv kuling      | Større træer bevæger sig. Det er trættende at gå mod vinden.                           |
| 8            | 39-46         | 17,2-20,7 | Hård kuling      | Kviste og grene brækkes af. Bilerne påvirkes på vejene.                                |
| 9            | 47-54         | 20,8-24,4 | Stormende kuling | Lettene strukturskader.                                                                |

## 1.3.5 Fare for fastklemning og sammenstød

- Betjeningsmandskab og personer på jorden skal alle bære godkendte hjelme.
- Se efter forhindringer omkring og over maskinen under kørslen. Kontrollér frigangen over, på siderne, og under platformen under udførelse af alt arbejde.



- Hold alle lemsdele inden for platformens gelændere under arbejdet.



- Hold hænder og andre legemsdele fri af saksearmen under arbejdet, og når maskinen løftes, uden at sikkerhedsafstiveren er aktiveret.
- Få altid en person til at holde udkik på steder, hvor udsynet er begrænset.
- Hold alt andet mandskab end driftsmandskabet mindst 1,8 m (6 ft) væk fra maskinen under enhver form for drift.
- Begræns kørehastigheden efter forholdene, dvs. jordoverflade, pladshensyn, udsyn, hældning, mandskabets placering og andre faktorer.
- Vær opmærksom på standselængderne for alle hastigheder. Ved kørsel i høj fart skal farten sænkes inden standsning. Kørsel på hældninger må kun foregå ved lav hastighed.
- Brug aldrig høje hastigheder til kørsel i afgrænsede eller trange områder, eller når der køres i baggear.
- Udvis altid den største forsigtighed for at undgå, at forhindringer rammer eller griber fat i styreenheder eller mandskab på platformen.
- Sørg for at operatører af andre maskiner på både højde- eller gulvniveau er opmærksomme på tilstedeværelsen af den mobile platform, der kan hæves. Afbryd strømmen til løbekraner. Stil barrikader omkring arbejdsområdet om nødvendigt.
- Der må ikke arbejdes oven over mandskab på jorden. Advar mandskabet om ikke at arbejde, stå eller gå under en hævet bom eller platform. Stil barrikader på jorden om nødvendigt.

## ADVARSEL

Hvis maskinen køres ved hjælp af platformens styrepanel fra jorden, må kontrolboksen ikke hænges på nogen del af maskinen under kørslen. Hold kontrolboksen i hånden, og hold en afstand på mindst 1 m (3 ft) fra maskinen.

## 1.4 BUGSERING, LØFTNING OG TRANSPORT

- Der må ikke være mandskab på platformen under bugsering, løftning eller transport.
- Denne maskine bør kun bugseres i nødstilfælde, i tilfælde af funktionsfejl, ved strømsvigt eller ved på- og aflæsning. Se afsnittet Nødprocedurer i denne betjeningsvejledning vedr. bugsering i nødstilfælde,.
- Vær sikker på, at platformen er trukket helt ind, og at den er tømt for alt værktøj inden bugsering, løftning eller transport.
- Når maskinen skal løftes med en gaffeltruck, må gaflen kun placeres på de dertil beregnede steder på maskinen. Brug en gaffeltruck med tilstrækkelig kapacitet.
- Se oplysningerne om løfteprocedurer i afsnittet Betjening af maskine i denne vejledning.

### 1.5 VEDLIGEHOLDELSE

---

Dette underafsnit indeholder generelle forholdsregler om sikkerhed, der skal overholdes under vedligeholdelse af denne maskine. Yderligere forholdsregler, der skal overholdes ved maskinens vedligeholdelse, er indsat passende steder i denne håndbog og i service- og vedligeholdelseshåndbogen. Det er af største vigtighed, at vedligeholdelsespersonalet er opmærksom på disse forholdsregler, så der ikke opstår personskader eller maskin- og ejendomsskader. En kvalificeret person skal opstille et vedligeholdelsesprogram, som derefter skal følges som garanti for, at maskinen er sikker i anvendelse.

#### 1.5.1 Farer under vedligeholdelse

- Inden der udføres justeringer eller reparationer, skal strømmen afbrydes til alle styreenheder, og alle bevægelige dele skal være sikret mod uforvarende bevægelse.
- Der må ikke arbejdes under en liftplatform, før den er sænket helt ned i hvilestilling, om muligt, eller den er understøttet og forhindret i at bevæge sig med de rigtige sikkerhedsafstivere, blokke eller støtter ovenfra.
- Der må IKKE gøres forsøg på at reparere eller stramme hydraulikslanger og fittings, mens motoren er i gang, eller når hydrauliksystemet er under tryk.
- Udløs altid det hydrauliske tryk i alle hydraulikkredsløb, inden hydrauliske komponenter løsnes eller fjernes.
- BRUG IKKE din hånd til at tjekke for utætheder. Brug et stykke pap eller papir til at søge efter utætheder. Benyt handsker til at beskytte hænderne mod væskesprøjt.



- Brug kun reservedele eller komponenter, der er godkendt af JLG. For at kunne godkendes skal reservedele eller komponenter være identiske med eller svare til de originale dele eller komponenter.
- Forsøg aldrig at flytte tunge dele uden brug af en mekanisk anordning. Tunge genstande må aldrig hvile i ustabile stillinger. Sørg for, at der er tilstrækkelig støtte, når der løftes komponenter af maskinen.
- Der må kun bruges godkendte, ikke-brændbare rensedmidler.
- Dele, der er vigtige for stabiliteten, såsom batterier eller massive dæk, må ikke udskiftes med dele med en anden vægt eller specifikation. Den mobile platform, der kan hæves, må ikke modificeres på nogen måde, der kan indvirke på stabiliteten.
- Nærmere oplysninger om kritiske stabiliseringsdeles vægt er indeholdt i Service- & vedligeholdelseshåndbogen.

## ADVARSEL

Modificering eller ændring af en mobil platform må kun foretages med forudgående skriftlig tilladelse fra producenten.

### 1.5.2 Farer ved batterier

- Afbryd altid batterierne ved eftersyn af elektriske komponenter, eller hvis der skal svejses på maskinen.
- Rygning er forbudt, og der må ikke være åben ild eller gnister i nærheden af batteriet under opladning eller eftersyn.
- Pas på, at værktøj eller andre metalobjekter ikke kortslutter batteripolerne.
- Brug altid hånd-, øjen- og ansigtsbeskyttelse ved eftersyn af batterierne. Pas på, at batterisyren ikke kommer i berøring med hud eller beklædning.

## FORSIGTIG

Batterivæske er kraftigt ætsende. Undgå til enhver tid berøring med hud og beklædning. Skyl omgående det berørte område med rent vand og opsøg en læge.

- Batterierne må kun oplades i et område med god ventilation.
- Undgå at overfylde batteriet. Fyld først destilleret vand på, efter at batterierne er fuldt opladet.

Denne side efterlades blank

# Afsnit 2

## Brugers ansvar, maskinens forberedelse og inspektion

---

### 2.1 OPLÆRING AF MANDSKAB

---

Den mobile platform, der kan hæves, er beregnet til at løfte mandskab. Det er derfor vigtigt, at kun oplærte personer betjener og vedligeholder den.

#### 2.1.1 Operatøroplæring

Oplæringen skal omfatte:

1. Læsning og forståelse af betjenings- og sikkerhedshåndbogen.
2. Indgående forståelse af det tilsigtede formål og funktionen af den mobile platforms styreenheder, herunder platformens og undervognens styrepanel og kontrolanordningerne til nødsækning.
3. Kontrolmærkater, instruktioner og advarsler på maskinen.
4. Gældende regulativer, standarder og sikkerhedsregler.
5. Brug af godkendt sikkerhedsudstyr mod nedstyrtning.
6. Tilstrækkelig forståelse af maskinens mekaniske funktioner til at genkende en funktionsfejl eller potentiel funktionsfejl.
7. De sikreste metoder til at betjene maskinen på steder, hvor der findes overhængende forhindringer, andet bevægeligt udstyr og forhindringer, fordybninger, huller og kanter.
8. Metoder til at undgå farer fra ubeskyttede elektriske ledere.
9. Valg af de mest velegnede mobile platforme og mulighederne for at udføre arbejdet i henhold til specifikke jobkrav, med medvirken fra ejeren af den mobile platform, brugeren og/eller den tilsynsførende.
10. Operatørens ansvar for at sikre, at alle personer på platformen har grundlæggende viden om sikkert arbejde på den mobile platform, og for at informere dem om de gældende regulativer, standarder og sikkerhedsregler.
11. Kravet om både tilvænning og oplæring.

#### 2.1.2 Opsyn under oplæring

Oplæringen skal udføres af en kvalificeret person på et åbent område uden farer, indtil eleven har vist at have evnen til at betjene og kontrollere maskinen på sikker vis.

### 2.1.3 Operatørens ansvar

Operatøren skal være klar over, at han/hun har ansvar for og autorisation til at afbryde maskinen i tilfælde af funktionsfejl eller usikre forhold enten på maskinen eller på arbejdsstedet.

### 2.1.4 Tilvænning til maskinen

**Be-** Ansaret for tilvænning til maskinen kan variere fra region til region.  
**mærk-**  
**ning:**

Kun behørigt oplært personale, som har gennemgået en maskinspecifik tilvænning må betjene en mobil platform. Brugeren skal fastslå, om personalet er kvalificeret til at betjene den mobile platform, forud for brugen. Efter tilvænningsen skal brugeren sørge for, at operatøren betjener den mobile platform i tilstrækkelig tid til at opnå den nødvendige kompetence. Hvis brugeren er autoriseret til det, kan selvtilvænning opnås – hvis der er givet tilladelse til det – af en behørigt oplært operatør, der læser, forstår og følger producentens betjeningsvejledning.

Inden brugeren giver en operatør tilladelse til at bruge en bestemt mobil platformsmodel, skal brugeren forsikre sig om, at operatøren er fortrolig med følgende:

1. Placeringen af opbevaringsrummet til vejledningen og kravet om at sørge for, at den eller de påkrævede vejledninger opbevares på den mobile platform.
2. Formålet med og funktionen af maskinens styreenheder og indikatorer på platformens og undervognens styrepaneler.
3. Formålet med samt placeringen og funktionen af nødkontrolanordningerne.
4. Betjeningskarakteristikker og begrænsninger.
5. Funktioner og enheder.
6. Tilbehør og ekstraudstyr.

## 2.2 FORBEREDELSE, INSPEKTION OG VEDLIGEHOLDELSE

---

Den følgende fortegnelse omfatter maskinens inspektioner og vedligeholdelse som påkrævet af JLG Industries, Inc. Undersøg de lokale regulativer for andre krav angående mobile platforme. Inspektions- og vedligeholdelsesintervallerne skal forkortes om nødvendigt, hvis maskinen bruges under hårde og vanskelige forhold, hvis maskinen bruges hyppigere, eller hvis maskinen er udsat for en hård behandling.

**Tabel 3. Inspektions- og vedligeholdelsesskema**

| Type                                    | Hypighed                                                                                                                 | Hovedansvar                   | Kvalifikationer                           | Reference                                                               |
|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| Førstart-inspektion                     | Hver dag inden brug, eller hver gang der skiftes operatør.                                                               | Bruger eller operatør         | Bruger eller operatør                     | Betjenings- og sikkerhedsvejledning                                     |
| Inspektion før levering (Se Bemærkning) | Før levering ved hvert salg, hver lease eller udlejning.                                                                 | Ejer, forhandler eller bruger | Kvalificeret JLG-mekaniker                | Service- & vedligeholdelses-håndbog og gældende JLG-inspektionsformular |
| Tidsbestemte eftersyn (se bemærkning)   | I brug i 3 måneder eller 150 timer, alt efter hvad der kommer først eller ikke anvendt i over 3 måneder eller købt brugt | Ejer, forhandler eller bruger | Kvalificeret JLG-mekaniker                | Service- & vedligeholdelses-håndbog og gældende JLG-inspektionsformular |
| Årlig maskinin-spektion (se bemærkning) | Årligt, ikke mere end 13 måneder fra forrige inspektion.                                                                 | Ejer, forhandler eller bruger | Fabriksoplært servicetekniker (anbefalet) | Service- & vedligeholdelses-håndbog og gældende JLG-inspektionsformular |
| Forebyggende vedligeholdelse            | Ved intervaller som specificeret i service- & vedligeholdelses-håndbogen                                                 | Ejer, forhandler eller bruger | Kvalificeret JLG-mekaniker                | Service- & vedligeholdelses-håndbog                                     |

**Bemærk:** Inspektionsformular kan fås hos JLG. Brug service- & vedligeholdelseshåndbogen til udførelse af inspektioner.

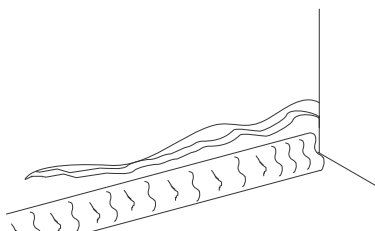
## BEMÆRK

JLG Industries, Inc. anser en fabriksoplært servicetekniker som en person, der har gennemført JLG Service Training School for den specificerede model af JLG-produktet.

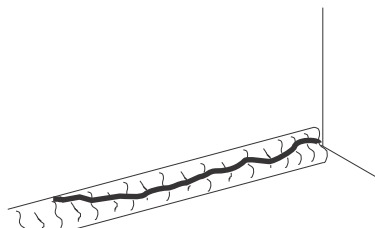
### 2.3 FØRSTART-INSPEKTION

Førstart-inspektionen bør inkludere hver af de følgende:

1. **Renlighed** – Tjek alle overflader for utætheder (olie, brændstof eller batterivæske) eller fremmede genstande. Rapportér alle lækager til vedligeholdelsesmandskabet.
2. **Konstruktion** – Se maskinen efter for buler, skader, revner i svejsninger eller grundmetal og andre defekter. Rapportér dette til vedligeholdelsesmandskabet.



Figur 1. Revner i grundmetal

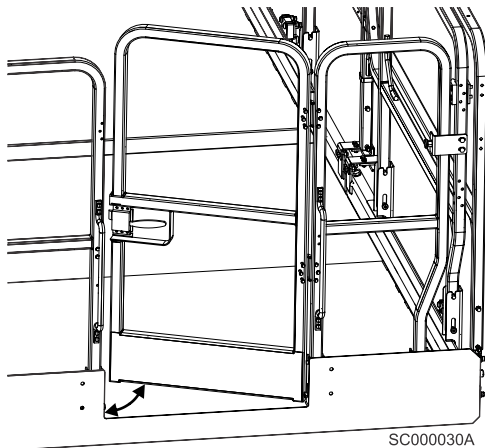


Figur 2. Revner i svejsninger

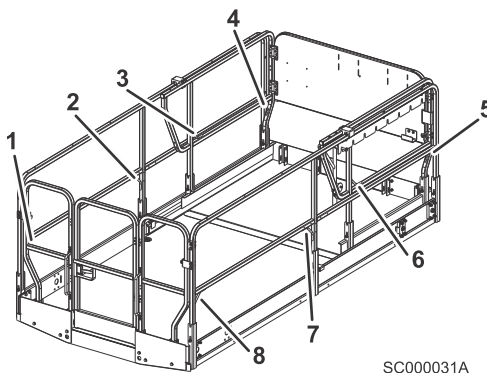
3. **Mærkat og skilte** – Sørg for, at de er rene og læsbare. Kontrollér, at ingen af mærkatene og skiltene mangler. Sørg for, at alle mærkat, der ikke kan læses, bliver renses eller udskiftet (se afsnittet [Installation af mærkat](#)).
4. **Betjenings- og sikkerhedshåndbog** – Kontrollér, at der findes et eksemplar af Betjenings- & sikkerhedshåndbogen, AEM Sikkerhedshåndbogen (kun ANSI-mærkede) og ANSI Ansvarsvejledningen (kun ANSI-mærkede) i den vejrbestandige opbevaringsboks.
5. **Rundgangsinspektion** – Udføres som anvist i afsnittet [Daglig rundgangsinspektion](#).
6. **Batteri** – Udskift, hvis det er påkrævet.
7. **Brændstof** – (Maskiner med forbrændingsmotor) Fyld op med korrekt brændstof efter behov.
8. **Motorolie** – Kontrollér, at motorolieniveauet er ved fuld-mærket på oliependen, og at påfyldningsdækslet er sat rigtigt på..
9. **Væskenniveauer** – Husk at kontrollere motorolie- og hydraulikolieniveauerne.
10. **Tilbehør/redskaber** – Se afsnittet Tilbehør i denne vejledning eller tilbehøret for hvert tilbehør eller redskab, der er installeret på maskinen, angående specifikke instruktioner om inspektion, betjening og vedligeholdelse.
11. **Funktionstjek** – Når rundgangsinspektionen er fuldført, skal der udføres et funktionstjek af alle systemer på et område, hvor der ikke er forhindringer hverken oppefra eller på jordplan. Se [afsnit – Styreenheder, indikatorer og Betjening af maskine](#) for en mere detaljeret vejledning i betjening af de enkelte funktioner.



12. **Platformens låge** – Hold låge og omgivelser rene og uhindrede. Kontrollér, at lågen lukker korrekt, og at den ikke er bøjet eller beskadiget. Hold lågen lukket på alle tidspunkter, undtagen når du går op i/forlader platformen og ved lastning/losning af materialer.



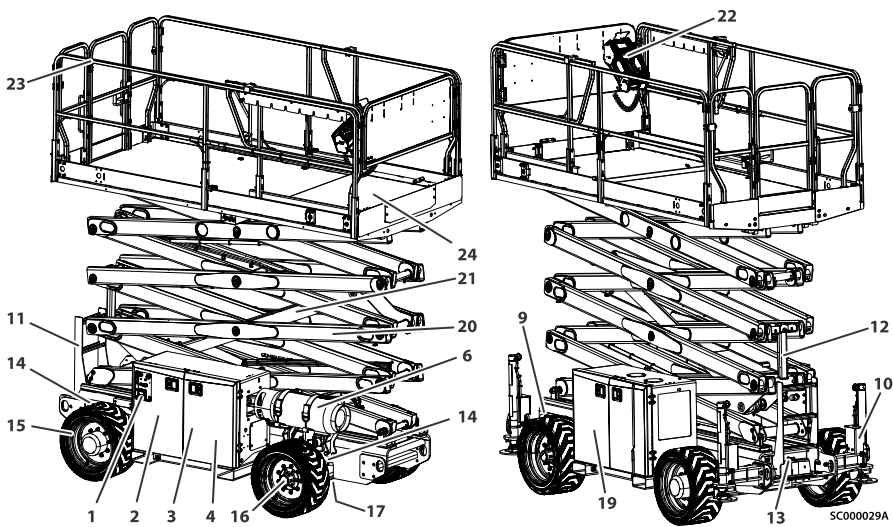
13. **Livlinens forankringspunkter** – JLG Industries, Inc. anbefaler, at mandskab på platformen bærer fuld kropssele med en livline fastgjort til et godkendt forankringspunkt.



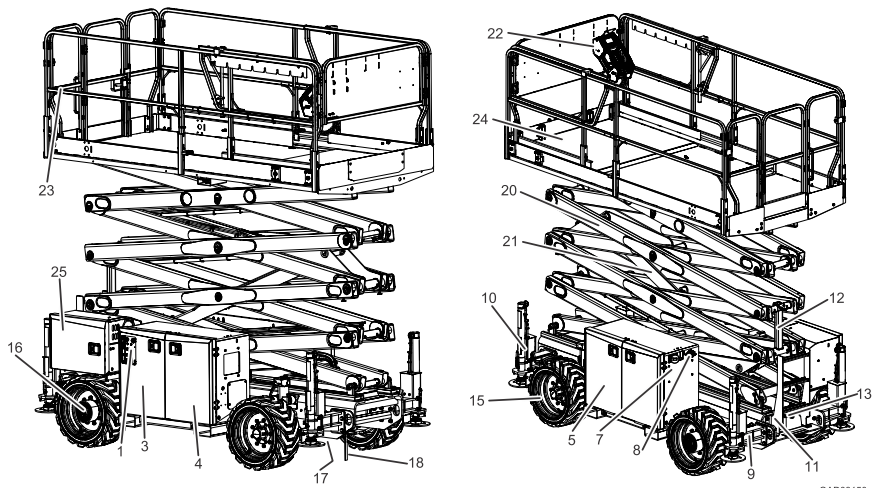
## ⚠ ADVARSEL

Hvis maskinen ikke fungerer korrekt, skal den omgående afbrydes! Rapportér problemet til vedligeholdelsesmandskabet. Maskinen må ikke benyttes, før den er erklæret sikker at bruge.

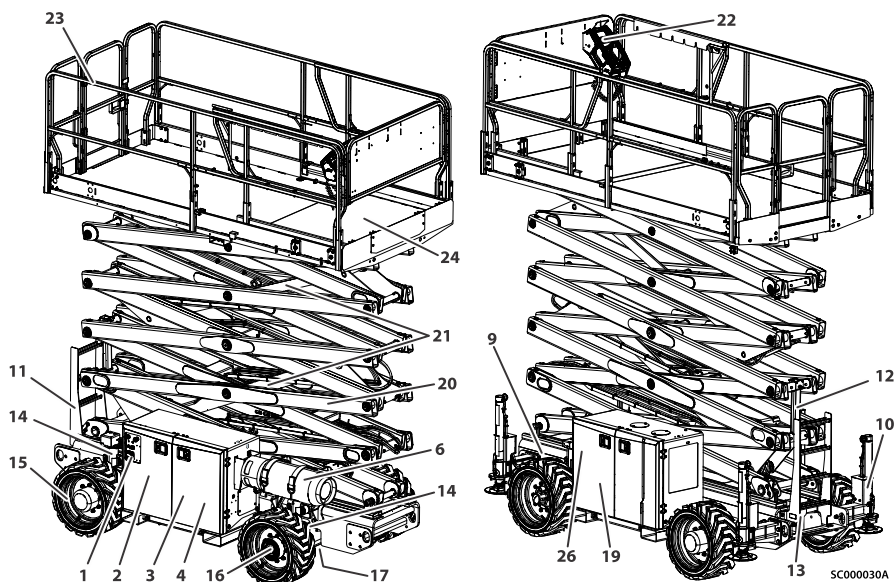
2.4 RUNDGANGSINSPEKTION



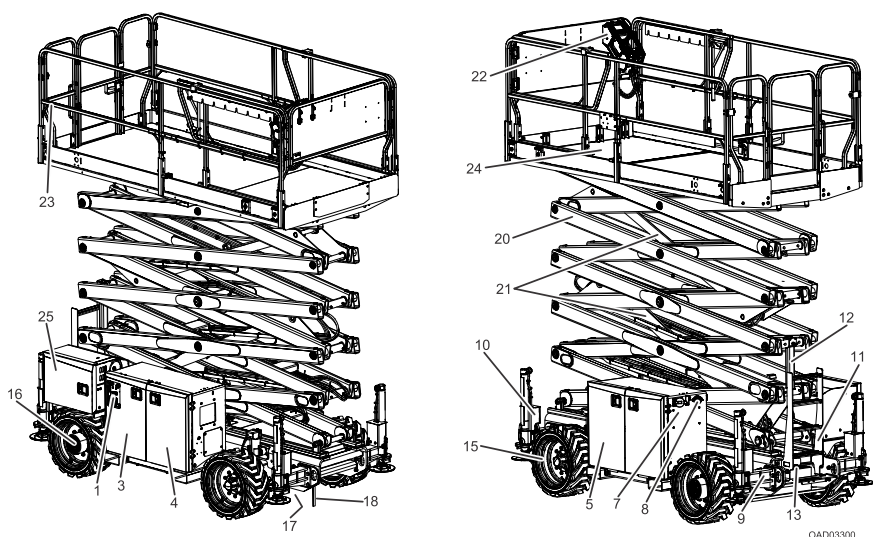
Figur 3. RT4069



Figur 4. ERT4069



Figur 5. RT4769



Figur 6. ERT4769

Begynd inspektionsrunden ved del nr. 1, som det ses på diagrammet. Fortsæt til højre (mod uret som set oppefra), og efterse hver del i rækkefølge for de forhold, som ses på den følgende tjekliste.

## ⚠ ADVARSEL

Vær sikker på, at maskinen er afbrudt under inspektionsrunden for at undgå tilskadecomst.

## BEMÆRK

Glem ikke den visuelle inspektion af chassissets underside. Ved eftersyn af dette område kan der ofte opdages forhold, som kan medføre større beskadigelse af maskinen.

**INSPEKTIONSBEMÆRKNING:** Udover andre nævnte kriterier så vær sikker på, at der ikke findes løse eller manglende dele på nogen komponenter, og at de alle er forsvarligt fastgjorte og ikke har synlige skader.

1. **Undervognens styrestation** – Skilt sidder fast og er læseligt, kontrolkontakter returnerer til neutral stilling, når de aktiveres og frigives, nødstopknappen fungerer rigtigt. Kontrolmarkeringer er læselige.
2. **Brændstoftank** – Påfyldningsdækslet sidder fast, ingen skader eller lækager.
3. **Hydraulikbeholder** – Anbefalet hydraulikvæskestand på tankens niveauindikator. Åndedæksel sidder fast og virker. Ingen skader eller lækager.
4. **Hoved kontrolventil** – ingen udstøttede ledninger eller slanger. Ingen beskadigede eller knækkede ledninger.
5. **Batteriinstallation (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.
6. **Propantank (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.
7. **Batterioplader (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.
8. **Batteriafbryder (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.
9. **Forreste oscillerende aksel** – Se inspektionsbemærkningen.
10. **Nivelleringsdonkraftenhed (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.
11. **Stige** – Ingen skader, sikkert fastgjort.
12. **Sikkerhedsafstiver** – Se inspektionsbemærkning.
13. **Manuel sænkning** – Se inspektionsbemærkningen.
14. **QuikLevel avanceret (Dobbelte oscillerende aksler) (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.
15. **Hjul og dæk** – Forsvarligt fastgjort, ingen manglende hjulmøtrikker. Se hjulene efter for skade og tæring. Se afsnit 6, Dæk og hjul.
16. **Hjuldrevsnav** – Ingen synlige tegn på utætheder. Se inspektionsbemærkning.
17. **Spindel, forbindelsesstang og styreled** – Ingen løse eller manglende dele, ingen synlige skade. Ingen lækager eller skader i styrecylinder.
18. **Statisk rem (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.

19. **Motorinstallation (hvis udstyret hermed)** – Motorolien ved fuld-mærket på oliepinden, oliedækslet sidder fast. Lyddæmper/udstødningssystem sidder fast, ingen lækage. Luftfilterenheden sidder fast, ingen løse eller manglende dele, elementet er rent. Kølerdækslet sidder fast, kølevæsken står ved korrekt niveau.
20. **Saksearme og slidpuder** – Se inspektionsbemærkningen.
21. **Liftcylinder** – Se inspektionsbemærkningen.
22. **Platformens styringsstation** – Skilt sidder fast og er læseligt, betjeningsgreb og -kontakter returnerer til neutral når de aktiveres og frigives, alle kontaktbeskyttere er på plads, udløserkontakt og nødstopkontakt fungerer korrekt, betjenings- og sikkerhedsvejledningen ligger i opbevaringsboksen.
23. **Platform/gelænder-installation (ikke vist)** – Jævnfør inspektionsbemærkning.
24. **Platformsudvidelse, -stop og -ruller** – Forlængelsen stopper sikkert og ubeskadiget. Rullerne er ubeskadigede, fri for snavs og fungerer korrekt.
25. **Genset (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.
26. **Generator (hvis udstyret hermed)** – Se inspektionsbemærkningen.

## 2.5 FUNKTIONSTJEK

---

Udfør funktionstjek på følgende måde:

1. Fra undervognens styrepanel uden belastning i platformen:
  - a. Sørg for, at alle afskærmninger, som beskytter kontakter, er på plads.
  - b. Betjening af alle funktioner (se afsnit 3 vedr. styrepaneler og indikatorer).
  - c. Sørg for, at alle maskinens funktioner er afbrudt, når nødstopknappen er aktiveret.
  - d. Kontrollér, at sænkningen til nødnedtagningen fungerer, når motoren er henholdsvis slukket og tændt.
  - e. Kontrollér, at manuel nedstigning fungerer korrekt (se afsnit 4 for at få flere oplysninger).

2. Fra platformens styrepanel:

- a. Kontrollér, om styrepanelet er forsvarligt fastgjort på det rigtige sted.
- b. Sørg for, at alle afskærmninger, som beskytter kontakter, er på plads.
- c. Hæv platformen på et jævnt, fast underlag uden overhængende forhindringer, og køр maskinen for at kontrollere, om kørselsudkoblingen for den høje hastighedsbegrænsning aktiveres ved den hastighed der er angivet i tabellen herunder:

| Model           | Højde           |
|-----------------|-----------------|
| RT4069, ERT4069 | 216 cm (85 in)  |
| RT4769, ERT4769 | 254 cm (100 in) |

- d. Sørg for, at alle maskinens funktioner afbrydes, når nødstopknappen aktiveres.
- e. Kontrollér, at alle maskinens funktioner stopper, når funktionsstyreenheden frigives, eller joystickets udløserknop frigives.

### 3. Med platformen i transportstilling (opbevaringsposition):

- Kør maskinen op ad en bakke, der ikke overgår den tilladte stigning, og stop for at kontrollere, at bremserne holder.
- Kontrollér, at hædningsindikatorlyset virker korrekt. Lyset bør være tændt, hvis hædningen er større end de tilladte indstillinger, der er vist i tabellen herunder:

| Model           | Løft og kørsel forhindres, når den er hævet og hælder fra for til bag over de følgende grænser. | Løft og kørsel forhindres, når den er hævet og hælder sidelæns over de følgende grænser. |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| RT4069, ERT4069 | 3 °                                                                                             | 3° ved 0 % – 40 % kapacitet                                                              |
|                 |                                                                                                 | 2,5° ved 41 % – 60 % kapacitet                                                           |
|                 |                                                                                                 | 2,0° ved 61 % – 100 % kapacitet                                                          |
| RT4769, ERT4769 | 3 °                                                                                             | 2,5° ved 0 % – 60 % kapacitet                                                            |
|                 |                                                                                                 | 2,0° ved 61 % – 100 % kapacitet                                                          |

## 2.6 SVINGAKSEL— SPÆRRECYLINDERTEST (HVIS Udstyret hermed) (ALLE MARKEDER UNDTAGEN CE/UKCA)

### BEMÆRK

Spærrecylindertesten skal udføres kvartalsvis, hver gang en systemkomponent udskiftes, eller hvis der er mistanke om forkert systemfunktion.

**Be-** Sørg for, at platformen er helt nede, inden spærrecylindertesten påbegyn-  
**mærk-** des, og at det underlag, der bruges til at nærme sig rampen, er fladt og plant.  
**ning:**

### 2.6.1 Test af venstre hjul

- Anbring en 10,16 cm (4 in) høj stopklods med opadgående rampe foran svingakslens venstre hjul.
- Vælg lav kørehastighed fra platformens styrepanel.
- Indstil kørselskontakten, og kør forsigtigt maskinen op på rampen, indtil svingakslens venstre hjul står oppe på blokken.

4. Kontrollér, at akslen svinger for at bibeholde kontakten med underlaget/rampen. (Alle fire hjul på jorden).
5. Hæv maskinplatformen over den anbragte position for at drive udskæringshøjden.
6. Kør forsigtigt maskinen ned ad blokken og rampen.
7. Få en medhjælper til at se efter, at svingakslens venstre hjul, der var på blokken, forbliver i hævet i position fra jorden.
8. Returner maskinen til opbevaringsposition. Spærrescylinderen skal udløses og lade hjulene hvile på jorden. Det kan blive nødvendigt at aktivere kørsel, før cylinderen kan udløses.
9. Hvis spærrecylinderne ikke fungerer rigtigt, skal kvalificeret personale rette funktionsfejlen, inden andet foretages.

### 2.6.2 Test af højre hjul

1. Anbring en 10,16 cm (4 in) høj stopklods med opadgående rampe foran svingakslens højre hjul.
2. Vælg LAV kørehastighed fra platformens styrepanel.
3. Indstil kørselskontakten, og kør forsigtigt maskinen op på rampen, indtil svingakslens højre hjul står oppe på blokken.
4. Kontrollér, at akslen svinger for at bibeholde kontakten med underlaget/rampen. (Alle fire hjul på jorden).
5. Hæv maskinplatformen over den anbragte position for at drive udskæringshøjden.
6. Kør forsigtigt maskinen ned ad blokken og rampen.
7. Få en medhjælper til at se efter, at svingakslens højre hjul, der var på blokken, forbliver i hævet i position fra jorden.
8. Returner maskinen til opbevaringsposition. Spærrescylinderen skal udløses og lade hjulene hvile på jorden. Det kan blive nødvendigt at aktivere kørsel, før cylinderen kan udløses.
9. Hvis spærrecylinderne ikke fungerer rigtigt, skal kvalificeret personale rette funktionsfejlen, inden andet foretages.



## 2.7 SVINGAKSEL – SPÆRRECYLINDERTEST (HVIS UDSKYRER HERMED) (KUN CE/UKCA-MARKEDERNE)

### **BEMÆRK**

Spærrecylindertesten skal udføres kvartalsvis, hver gang en systemkomponent udskiftes, eller hvis der er mistanke om forkert systemfunktion.

**Be-** Sørg for, at platformen er helt nede, inden spærrecylindertesten påbegyn-  
**mærk-** des, og at det underlag, der bruges til at nærme sig rampen, er fladt og plant.  
**ning:**

### 2.7.1 Test af venstre hjul

1. Anbring en 10,16 cm (4 in) høj stopklods med opadgående rampe foran svingakslens venstre hjul.
2. Vælg lav kørehastighed fra platformens styrepanel.
3. Indstil kørselskontakten, og kørs forsigtigt maskinen op på rampen, indtil svingakslens venstre hjul står oppe på blokken.
4. Kontrollér, at akslen svinger for at bibeholde kontakten med underlaget/ rampen. (Alle fire hjul på jorden).
5. Hæv maskinplatformen over den anbragte position for at drive udskræningshøjden.
6. Kørs forsigtigt maskinen ned ad blokken og rampen.
7. Få en medhjælper til at se efter, at svingakslens venstre hjul, der var på blokken, er i position på jorden. Akslen skal svinge, således at alle fire hjul bibeholder kontakt med jorden.
8. Kørs forsigtigt maskinen op på rampeblokken igen i den aktuelle position (platformen hævet og alle fire hjul på et fladt og plant underlag).
9. Få en medhjælper til at kontrollere, at akslen ikke er svunget, men er forblevet låst (et hjul er frit af jorden).
10. Kørs forsigtigt maskinen ned ad blokken og rampen.
11. Sænk maskinens platform. Spærrecylinderen vil nu udløse og lade akslen svinge. Det kan blive nødvendigt at aktivere kørsel, før cylindrene kan udløses.
12. Hvis spærrecylindrene ikke fungerer rigtigt, skal kvalificeret personale rette funktionsfejlen, inden andet foretages.

### 2.7.2 Test af højre hjul

1. Anbring en 10,16 cm (4 in) høj stopklods med opadgående rampe foran svingakslens højre hjul.
2. Vælg LAV kørehastighed fra platformens styrepanel.
3. Indstil kørselskontakten, og kør forsigtigt maskinen op på rampen, indtil svingakslens højre hjul står oppe på blokken.
4. Kontrollér, at akslen svinger for at bibeholde kontakten med underlaget/rampen. (Alle fire hjul på jorden).
5. Hæv maskinplatformen over den anbragte position for at drive udskæringshøjden.
6. Kør forsigtigt maskinen ned ad blokken og rampen.
7. Få en medhjælper til at se efter, at svingakslens højre hjul, der var på blokken, er i position på jorden. Akslen skal svinge, således at alle fire hjul bibeholder kontakt med jorden.
8. Kør forsigtigt maskinen op på rampeblokken igen i den aktuelle position (platformen hævet og alle fire hjul på et fladt og plant underlag).
9. Få en medhjælper til at kontrollere, at akslen ikke er svunget, men er forblevet låst (et hjul er frit af jorden).
10. Kør forsigtigt maskinen ned ad blokken og rampen.
11. Sænk maskinens platform. Spærrecylinderen vil nu udløse og lade akslen svinge. Det kan blive nødvendigt at aktivere kørsel, før cylindrene kan udløses.
12. Hvis spærrecylinderne ikke fungerer rigtigt, skal kvalificeret personale rette funktionsfejlen, inden andet foretages.

## 2.8 QUIKLEVEL ADVANCED-TEST (HVIS Udstyret HERMED)

---

### **BEMÆRK**

Denne test skal udføres kvartalsvis, hver gang en systemkomponent udskiftes, eller hvis der er mistanke om forkert systemfunktion.

**Be-** Sørg for, at platformen er helt nede, inden testen påbegyndes, og at det un-  
**mærk-** derlag, der bruges til at nærme sig rampen, er fladt og plant.  
**ning:**

1. Læg en stopklods med opadgående rampe bag venstre baghjul.

**Be-** Højden af rampen skal være mindst halvdelen af mængden af hjulbevægelse, der kræves for at dreje akslen.  
**mær-**  
**knin-**  
**g:**

2. Fra platformens styringsstation skal vælges lav kørehastighed og trykkes på kørselsfunktionsknappen.
3. Kør maskinen i baggear, så bageste venstre hjul bevæges op ad rampen og stopper på blokken. Bagakslen må ikke rotere.
4. Kontrollér, at den forreste aksel drejer omkring halvvejs for at bevare kontakten med jorden/rampen (alle fire hjul på jorden).
5. Mens maskinen er i den konfiguration, som forrige trin medførte (bageste venstre hjul på rampen), skal trykkes på QuikLevel Advanced-knappen, og joysticket skal stilles fremad.
6. Når platformens og undervognens alarm begge har lydt tre gange, er indstillingen af QuikLevel færdig. Få en medhjælper til at bruge et eksternt digitalt vaterpas til at kontrollere, at chassiset er i vater inden for  $\pm 1^\circ$ .
7. Mens maskinen er i den konfiguration, som forrige trin medførte (chassis i vater efter QuikLevel-indstilling), stilles joysticket bagud for at udføre QuikLevel-returering. Få en medhjælper til at kontrollere, at chassiset drejer i den modsatte retning ved sammenligning med QuikLevel-indstilling.
8. Når platformens og undervognens alarm begge har lydt to gange, er QuikLevel-returering færdig.
9. Kør maskinen af rampen, så alle fire hjul er på fladt og plant underlag.
10. Kontrollér følgende tilstande:
  - Chassiset og bagakslen ser ud til at være justeret.
  - Ingen DTC'er blev aktiveret under kørslen.
  - Høj kørselshastighed er mulig.
11. Anbring blokken med opadgående rampe foran højre forhjul.
12. Kør maskinen fremad, så hjulet kører op ad rampen, indtil frontakslen er helt drejet.
13. Tryk på QuikLevel Advanced-knappen, og tryk derefter styrekontakten mod venstre for at vippe maskinen, indtil DTC 0062 aktiveres, og platforms- og undervognsalarmerne begge lyder tre gange.
14. Før joysticket bagud for at justere chassiset og bagakslen, og kør derefter af rampen.
15. Hvis systemet ikke fungerer korrekt, skal kvalificeret personale rette funktionsfejlen inden yderligere drift.

Denne side efterlades blank

# Afsnit 3

## Styreenheder, indikatorer og betjening

### 3.1 GENERELT

#### **BEMÆRK**

Producenten har ingen direkte kontrol over maskinens anvendelse og funktion. Det er brugerens og operatørens ansvar at overholde reglerne om god sikkerhedspraksis.

Dette afsnit giver de nødvendige oplysninger til forståelse af maskinens styreenheder og indikatorer.

#### **⚠ ADVARSEL**

Hæv altid kun platformen på en jævn, fast overflade, der er inden for grænserne for maksimal hældning under drift, uden forhindringer og huller.

Brug ikke maskinen, hvis styregreb eller vippekontakter beregnet til at kontrollere platformens bevægelser ikke vender tilbage til afbrudt eller neutral position, når de slippes, da det kan medføre alvorlig skade.

Hvis platformen ikke stopper, når en kontakt eller et styregreb slippes, skal maskinen standses med nødstopknappen.

### 3.2 BESKRIVELSE

Denne maskine er en mobil arbejdsplatform, der kan hæves, som bruges til at placere personale og deres værktøjer og materialer ved arbejdsområder.

Denne mobile arbejdsplatform, der kan hæves, har et primært styrepanel på platformen. Fra dette styrepanel kan operatøren køre og styre maskinen både frem og tilbage, hæve og sænke platformen og indstille maskinens nivelleringsdonkrafte (hvis udstyret hermed).

Maskinen kan køres på en jævn, fast og plan overflade, der er inden for grænserne for maksimal hældning under drift, fra en hævet platformsposition.

Maskinen har også et styrepanel på undervognen, der tilsidesætter platformens styrepanel. Undervognens styreenheder hæver og sænker platformen. Med undtagelse af ved udførelse af inspektioner og funktionstjek skal undervognens styreenheder kun bruges i nødstilfælde til at sænke platformen til jorden, hvis operatøren ikke er i stand dertil.

### 3.3 BETJENINGSKARAKTERISTIKA OG BEGRÆNSNINGER

---

#### 3.3.1 Skilte

Information, som det er særligt vigtigt at huske på under betjeningen, er angivet ved kontrolpanelerne med skilte for FARE, ADVARSEL, FORSIGTIG, BEMÆRK, VIGTIGT og INSTRUKTION. Disse informationer er placeret på forskellige steder for at minde mandskabet om de farer, som er forbundet med maskinens betjeningskarakteristikker og begrænsninger. Se definitioner af skiltene sikkerhedsbetegnelser i afsnittet Forord.

#### 3.3.2 Kapaciteter

Hævning af platformen over vandret stilling med eller uden belastning i platformen er baseret på følgende kriterier:

1. Maskinen er placeret på en jævn, fast overflade, der er inden for grænserne for maksimal hældning under drift.
2. Belastningen er inden for producentens foreskrevne kapacitet.
3. Alle maskinens systemer fungerer korrekt.

#### 3.3.3 Stabilitet

Denne maskine, som den oprindeligt er fremstillet af JLG og brugt indenfor dens nominelle kapaciteter på en jævn, fast flade, der er inden for grænserne for maksimal hældning under drift, giver en stabil liftplatform i alle platformens positioner.

### 3.4 LÆSNING AF PLATFORM

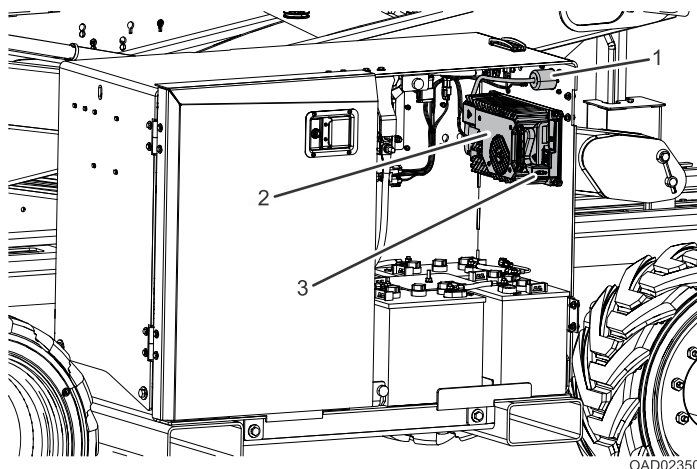
---

Platformens maksimale kapacitet er vist på et skilt, der er placeret på platformstavlen, og er baseret på, at maskinen er placeret på en jævn, fast overflade, der er inden for grænserne for maksimal hældning under drift. Se afsnittet [Maskinspecifikationer](#) angående den maksimale platformskapacitet.

Der er adgang til platformen gennem lågen bag på platformen. Hold indgangslågen lukket på alle tidspunkter, undtagen når du går op i/forlader platformen og ved lastning/losning af materialer.

**Be-** Det er vigtigt at huske, at lasten skal være ligeligt fordelt på platformen. **La-**  
**mærk-** sten skal være placeret så nær midten af platformen som muligt.  
**ning:**

### 3.5 BATTERIOPLADNING (ERT-MASKINER)



1. Vekselstrømsstik

2. Opladersamling

3. LED-Indikatorpanel

1. Kontrollér, at batteriafbryderen er i tændt position.

## **BEMÆRK**

Ved opladning af maskinens batterier skal batteriafbryderen være sat til tændt position, ellers oplades batterierne ikke. Se Batteriafbryder (ERT-maskiner) for mere information.

2. Tilslut opladerens indgangsstik til vekselstrøm til et jordforbundet udtag med en kraftig forlængerledning med 3 ledere.
3. Opladningscyklussen er færdig, når det ene grønne LED-lys på hættten, mellem vekselstrømsstikket og batteriafbryderen lyser solidt grønt. Derudover tændes de grønne LED'er på batteriopladerens øverste og nederste panel.

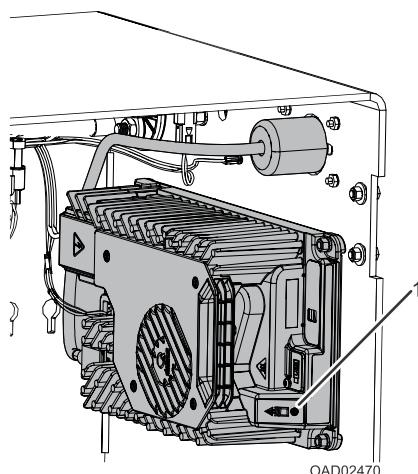
# ⚠ FORSIGTIG

Sæt kun opladeren i en rigtigt installeret og jordforbundet stikkontakt. Der må i ingen tilfælde bruges jordadaptere eller modificerede stik. Rør aldrig ved uisolerede dele af en udtagskonnektor eller en uisoleret batteriterminal.

Opladeren må ikke bruges, hvis vekselstrømsledningen er beskadiget, eller hvis opladeren har været udsat for hårde stød, er blevet tabt, eller på anden vis er skadet.

Afbryd altid opladerens vekselstrømforsyning, inden de positive/negative forbindelser til batteriet tilsluttes eller afbrydes.

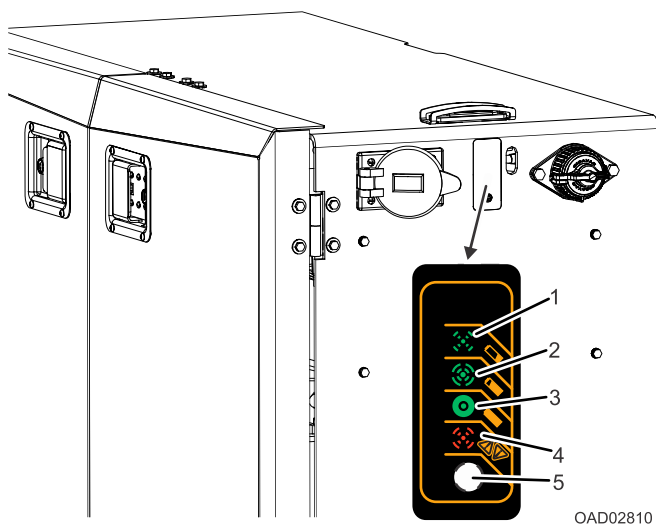
Opladeren må ikke åbnes eller skilles ad.



1. LED-Indikatorpanel

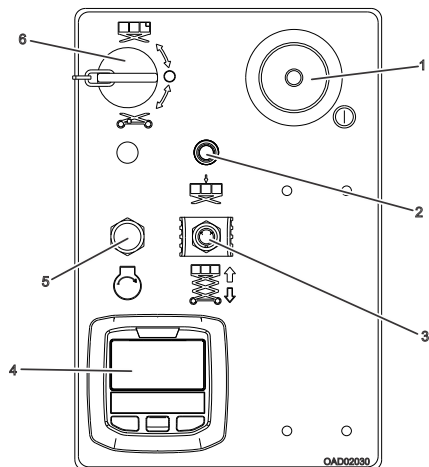
- **Vekselstrøm til:** Blå LED til
- **Lav batterispænding:** Nederste panel – grøn LED blinker; øverste panel – grøn LED slukket
- **Høj batterispænding:** Nederste panel – grøn LED tændt; øverste panel – grøn LED blinker
- **Opladning fuldført:** Nederste panel – grøn LED tændt; øverste panel – grøn LED tændt
- **Fejlindikator:** Rød LED tændt
- **Advarsel om ekstern fejltilstand:** Gul LED blinker





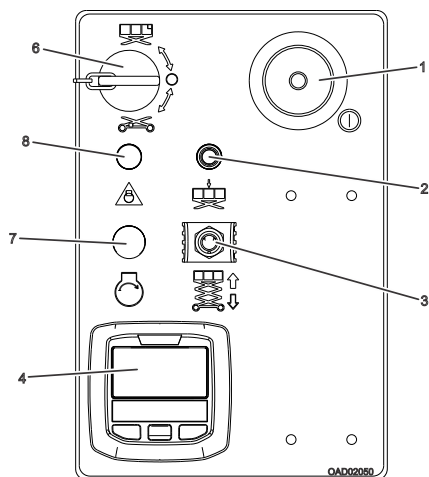
- (1) Opladning (Lav batterispænding): Grøn LED blinker langsomt
- (2) Opladning (Høj batterispænding): Grøn LED blinker hurtigt
- (3) Fuldt opladet (100 %): Grøn LED blinker konstant
- (4) Opladningsfejl: Gul LED blinker hurtigt
- (5) LED-lys
- Ingen vekselstrøm: LED'en er slukket

## 3.6 UNDERVOGNENS STYREPANEL



Figur 7. RT-maskiner

1. Nødstopkontakt
2. Overbelastningsindikator (LSS)
3. Kontakt til hævnning og sænkning
4. Skærm måler
5. Motorstartkontakt
6. Omstillingskontakt til terræn/platform/FRA



Figur 8. ERT-maskiner

1. Nødstopkontakt
2. Overbelastningsindikator (LSS)
3. Kontakt til hævnning og sænkning
4. Skærm måler
5. Anvendes ikke
6. Omstillingskontakt til terræn/platform/FRA
7. Genset-startkontakt (hvis udstyret hermed)
8. Genset-indikator (hvis udstyret hermed)

### 3.6.1 Undervognens styrepainelfunktioner

## ⚠ ADVARSEL

Maskinen må aldrig betjenes fra undervognens styrepanel med mandskab på platformen undtagen i nødstilfælde.

1. **Nødstopkontakt** – Nødstopkontakt i facon som en rød champignon med to positioner, der – når den er TILSLUTTET og strømvælgeren står til undervogn – aktiverer undervognens styrepanel. Kontakten kan yderligere bruges til at slukke for strømmen til funktionsstyreenhederne i nødstilfælde. Der tændes for strømmen ved at trække kontakten ud (tilsluttet) og slukkes ved at trykke den ind (afbrudt).

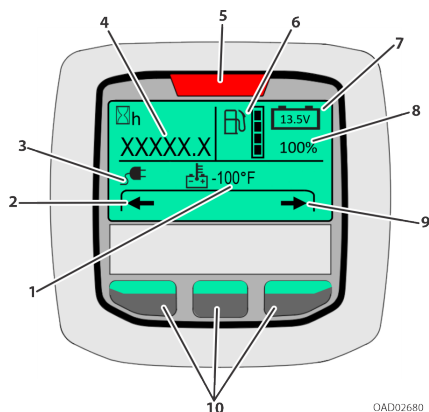
## BEMÆRK

Anbring altid nødstopkontakten i slukket position (trykket ind), når maskinen ikke er i brug.

2. **Overbelastningsindikator (LSS)** – Overbelastningsindikatoren angiver, at platformen er overbelastet. Der vil også lyde en hørbar alarm, hvis platformen er overbelastet.
- Be-** Hvis overbelastningsindikatoren lyser vil alle hævefunktionen være deak-  
**mær-** tiveret. Reducer vægten på platformen, så den normerede arbejdsbelast-  
**knin-** ning, der er angivet på kapacitetsmærkaten, ikke overskrides. Herefter  
**g:** vil kontrolelementerne fungere igen.
3. **Hæve-/sænkekontakt** – En momentkontakt med to positioner til at hæve og sænke platformen, når den stilles på op eller ned.
  4. **Skærm måler** –
    - **RT-maskiner:** Viser det antal timer, maskinen har været i drift, brændstofstatus, glødestikstatus og eventuelle aktive DTC'er.
    - **ERT-maskiner:** Viser det antal timer, maskinen er blevet drevet, aktuel batteriopladning, batteritemperatur, batteriopladningsstatus (hvis den er tilsluttet) og eventuelle aktive DTC'er.
  5. **Motorstartkontakt** – En momentkontakt af trykknaptypen, der forsyner startersolenoiden med strøm, når nødstopkontakten er i tilsluttet-position, og der trykkes på startknappen.
  6. **Omstillingskontakt til undervogn/platform/Fra** – En nøglebetjent kontakt med tre positioner, der alt efter valg forsyner platformens eller undervognens kontrolenheder med strøm. Når den stilles til platform, forsyner denne kontakt nødstopknappen på platformens styrepanel med strøm. Når kontakten stilles til undervogn, forsyner denne kontakt undervognsenheden med strøm. Nødstopknappen på undervognens kontrolpanel forsyner nøglekontakten med strøm. Når omstillingskontakten står i midterste position, afbrudt, er strømmen afbrudt til både platformens og undervognens styrepaneler, og nøglen kan tages ud, så maskinen ikke kan bruges.
- Be-** Når afbryderkontakten er i slukket position, kan nøglen fjernes for at  
**mær-** deaktivere maskinen.  
**knin-**  
**g:**
7. **Genset-startkontakt (hvis udstyret hermed)** – Denne knap aktiverer genset-systemet for at oplade batterierne.

8. **Genset-indikator (Hvis udstyret hermed)** – Denne lyser, når der er en fejl i genset-systemet.

### 3.7 SKÆRMMÅLER TIL UNDERVOGNENS STYRINGSSTATION



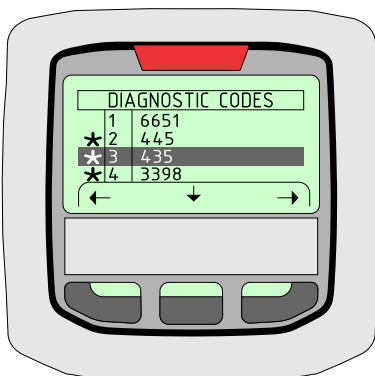
1. Indikator for batteritemperatur
2. Pil til bagudrettet navigering
3. Indikator for oplader tilsluttet (kun ERT-maskiner)
4. Maskintimer
5. Indikatorlampe (fejl)
6. Indikator for brændstofniveau (kun RT-maskiner)
7. Spænding i styresystemet (12 V-system)
8. Indikator for opladningstilstand (48 V-system)
9. Pil til fremadrettet navigering
10. Navigeringsknapper

Skærm måleren viser maskintimer og diagnosefejlkode (DTC'er). Under opstart af maskinen uden aktive fejlfindingskoder i kontrolsystemet vises introduktionsskærmen i 3 sekunder, og derefter vises hovedskærmen. Hvis der er en aktiv fejlfindingskode, mens maskinen starter, vises introduktionsskærmen i 3 sekunder og derefter starter fejlfindingsskærmen. Indikatorlampen lyser, når der er en aktiv fejlfindingskode i fejlloggen.



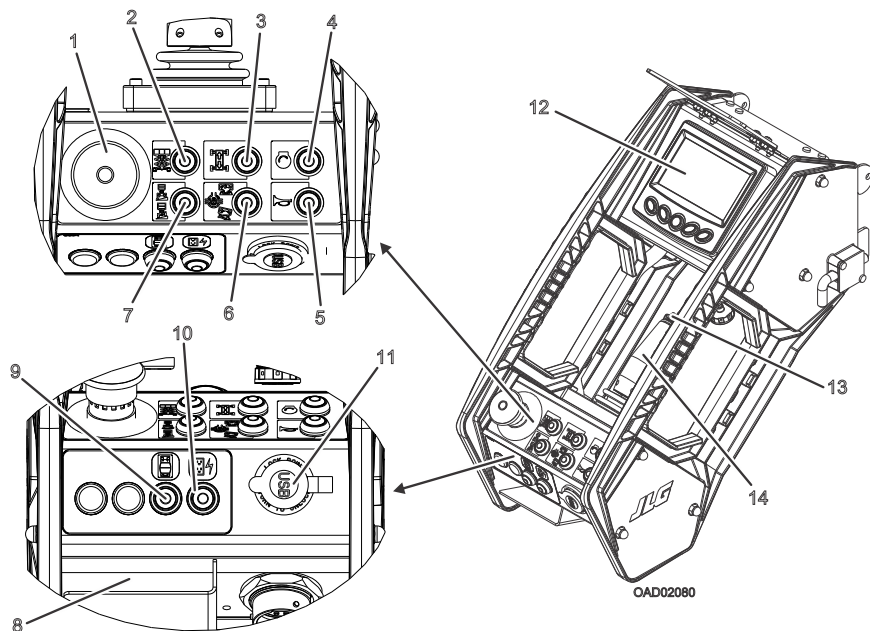
**Figur 9. Introduktionsskærm**

Fejlfindingsskærmen viser aktive og inaktive fejl fra JLG-kontrolsystemet på skærmen. En asterisk (\*) vises for at vise aktive fejl.



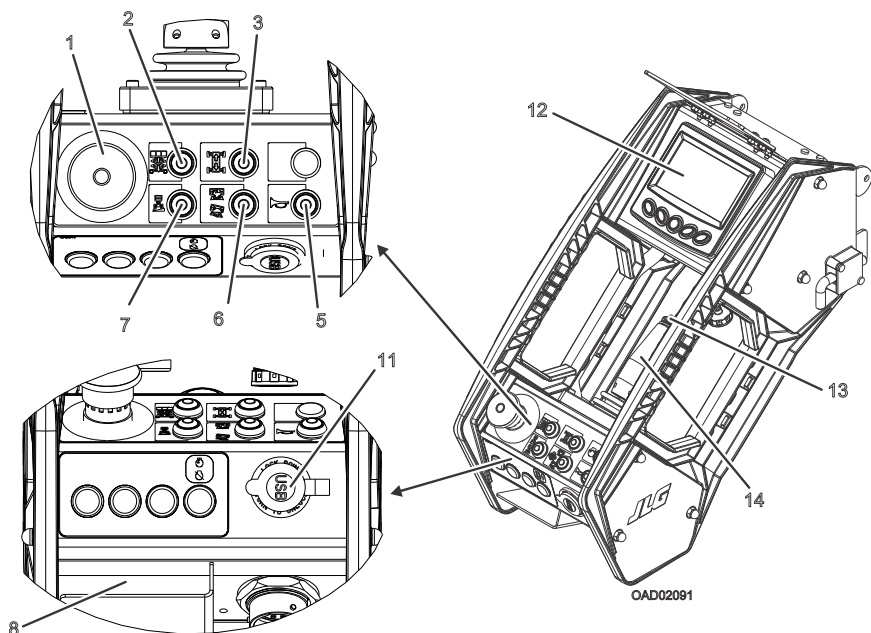
**Figur 10. Fejlfindingsskærm**

### 3.8 PLATFORMENS STYREPANEL



**Figur 11. RT-maskiner**

- |                                                           |                                                  |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1. Nødstopkontakt                                         | 8. Holder til mobiltelefon                       |
| 2. Hæve-/sænke-vælger                                     | 9. Dobbelt brændstofsvalg (hvis udstyret hermed) |
| 3. Kørselsvælger                                          | 10. Genset-startkontakt (hvis udstyret hermed)   |
| 4. Motorstartkontakt                                      | 11. USB-opladningsport                           |
| 5. Horn                                                   | 12. Indikatordisplay                             |
| 6. Hastighedsvælger                                       | 13. Styrekontakt                                 |
| 7. Nivelleringsdonkrafte ELLER QuikLevel Advanced-kontakt | 14. Joystick med udløser-knap (aktiver)          |



Figur 12. ERT-maskiner

- |                                                         |                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| 1. Nødstopkontakt                                       | 8. Holder til mobiltelefon              |
| 2. Hæve-/sænke-vælger                                   | 9. Anvendes ikke                        |
| 3. Kørselsvælger                                        | 10. Anvendes ikke                       |
| 4. Anvendes ikke                                        | 11. USB-opladningsport                  |
| 5. Horn                                                 | 12. Indikatordisplay                    |
| 6. Hastighedsvælger                                     | 13. Styrekontakt                        |
| 7. Nivelleringsdonkrafte-kontakt (hvis udstyret hermed) | 14. Joystick med udløser-knap (aktiver) |

### 3.8.1 Platformens styrepanelfunktioner

1. **Nødstopkontakt** – Nødstopkontakt i facon som en rød champignon med to positioner, der – når den er TILSLUTTET og strømvælgeren står til undervogn – aktiverer undervognens styrepanel. Kontakten kan yderligere bruges til at slukke for strømmen til funktionsstyreenhederne i nødstilfælde. Der tændes for strømmen ved at trække kontakten ud (tilsluttet) og slukkes ved at trykke den ind (afbrudt).

## BEMÆRK

Anbring altid nødstopkontakten i slukket position (trykket ind), når maskinen ikke er i brug.

2. **Liftomstillingskontakt** – Liftkontakten bruges til at hæve og sænke platformen. Liftfunktionen aktiveres ved at trykke på kontakten og stille joysticket enten fremad eller bagud.

3. **Kørselsvælger** – Kørselskontakten bruges til at køre liften. Kørsel aktiveres ved at trykke på kontakten og stille joysticket enten fremad eller bagud.
4. **Motorstartkontakt (Hvis udstyret hermed)** – En momentkontakt af trykknaptypen, der forsyner startersolenoiden med strøm, når nødstopkontakten er i tilsluttet-position, og startknappen trykkes ind.

**Be-** Når dieselmotordrevne maskiner tændes, lyser indikatoren for glødestikindikatoren på platformskontrolindikatoren, uanset motorens eller omgivelsestemperaturen. Start ikke motoren, før lyset i lysstikindikatorlampen g: forsvinder.



5. **Horn** – En tryknap, der kan aktiveres, så operatøren kan advare mandskab på arbejdsstedet om maskinens nærhed.
6. **Hastighedsvælgerkontakt** – Denne kontakt veksler mellem høj kørselshastighed (kanin) og lav kørselshastighed (skildpadde). Hvis funktionen er udstyret med differentiallås (kun RT-maskiner, kun 2WD), kan den være inkluderet i denne kontakt.

**Be-** Høj/lav kørehastighed deaktiveres, når platformen hæves over udkoblingshøjden ved høj kørehastighed (1,78 – 2,3 m [70-90 in], afhængigt af maskinen). Ved denne højde er kørehastigheden begrænset til 0,5 – g: 0,8 km/t (0.3 – 0.5 mph), afhængigt af maskinen.

### **FORSIGTIG**

Maskinen må ikke bruges, hvis den høje kørehastighed er aktiveret, når platformen er hævet over udkoblingshøjden ved høj kørehastighed.

### **FORSIGTIG**

Brug aldrig høj motorhastighed til kørsel på trang plads eller til bakkørsel.

7. **Nivelleringsstik eller QuikLevel Advanced-kontakt** – Denne kontakt går i indgreb med nivelleringsstikkene eller QuikLevel Advanced-systemet.
8. **Placering af mobiltelefon** – Giver et lukket område til operatøren, hvor en mobiltelefon kan placeres.
9. **Dobbelt brændstofsvalger (hvis udstyret hermed)** – Skifter mellem LP og gasforbrug, når der trykkes på den.
10. **Generatorkontakt (hvis udstyret hermed)** – Aktiverer generatoren, der leverer vekselstrøm til platformen.
11. **USB-opladningsport** – Giver operatøren en USB-opladningsport.
12. **Indikatordisplay** – Viser en række oplysninger om maskindrift. Se ABCD for at få flere oplysninger.

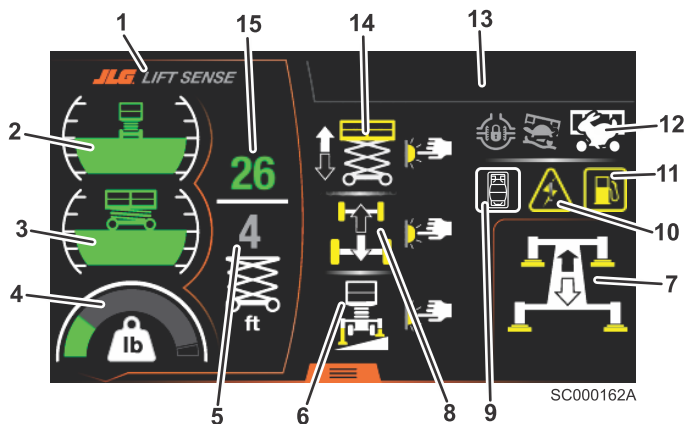


13. **Styrekontakt** – Den tommelfingerbetjente styrekontakt øverst på joysticket aktiverer styrehjulene i den retning, som de drejes (højre eller venstre).
14. **Joystickgreb med udløserknap (aktiver)** – Joysticket styrer fire funktioner: kø; kørsels-/løftehastighed; og nivelleringsstikkene eller dobbelte oscillerende aksler (hvis udstyret hermed). Alle funktionsknapper skal vælges, før joysticket aktiveres. Hastigheden bestemmes af joystickets vandring.

**Be-** Hvis maskinen også er forsynet med en fodkontakt (kun koreanske mar-  
**mær-** ked), skal fodkontakten trykkes ned samtidig med udløseren (til aktive-  
**knin-** ring), som findes på joystickgrebet. Strømmen til platformens styrepanel  
**g:** afbrydes, når fodkontakten slippes.

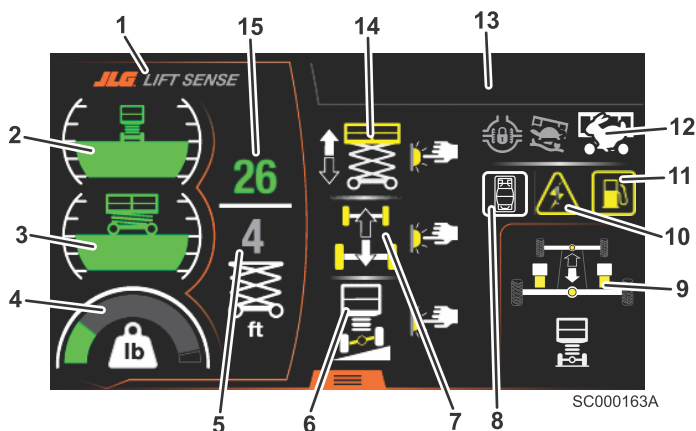
**Be-** Når en funktion er valgt, har operatøren syv sekunder til at aktivere  
**mær-** funktionen.  
**knin-**  
**g:**

## 3.9 INDIKATORDISPLAY



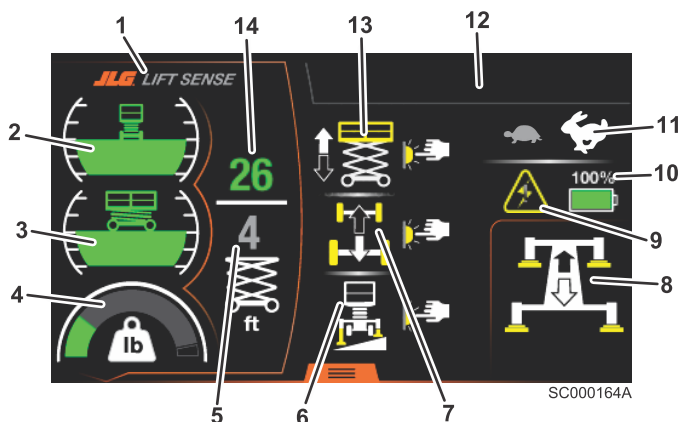
**Figur 13. RT-maskiner (Hvis udstyret med nivelleringsdonkrafte)**

- |                                                         |                                     |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Sensorrude til løft                                  | 9. Dobbelt brændstof (LP-valg)      |
| 2. Side til side-hældning                               | 10. Indikator for systemfejl        |
| 3. Foran til bagpå-hældning                             | 11. Indikator til lavt brændstof    |
| 4. Platformens belastningsskærm måler                   | 12. Kørehastighed                   |
| 5. Aktuelle platformshøjde                              | 13. DTC-meddelelsesdisplay          |
| 6. Nivelleringsdonkraftindikator (hvis udstyret hermed) | 14. Hæve-/sænke-indikator           |
| 7. Nivelleringsdonkraftstatus (hvis udstyret hermed)    | 15. Maksimal tilladt platformshøjde |
| 8. Kørselsvælgerindikator                               |                                     |



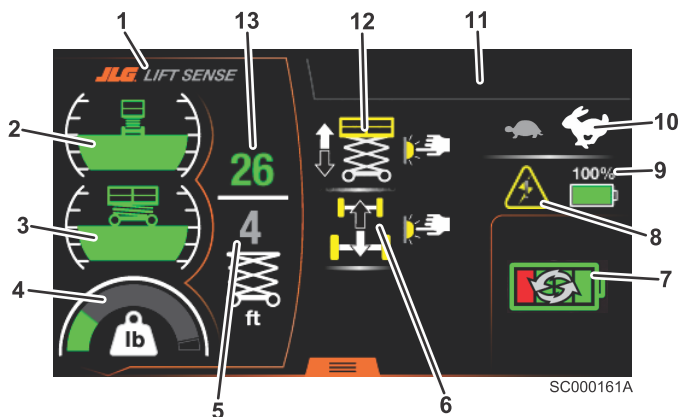
**Figur 14. RT-maskiner (Hvis udstyret med QuikLevel Advanced)**

- |                                                        |                                                              |
|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1. Sensorrude til løft                                 | 9. QuikLevel Advanced-indikatorstatus (hvis udstyret hermed) |
| 2. Side til side-hældning                              | 10. Indikator for systemfejl                                 |
| 3. Foran til bagpå-hældning                            | 11. Indikator til lavt brændstof                             |
| 4. Platformens belastningsskærm måler                  | 12. Kørehastighed                                            |
| 5. Aktuelle platformshøjde                             | 13. DTC-meddelelsesdisplay                                   |
| 6. QuikLevel Advanced-indikator (hvis udstyret hermed) | 14. Hæve-/sænke-indikator                                    |
| 7. Kørselsvælgerindikator                              | 15. Maksimal tilladt platformshøjde                          |
| 8. Dobbelt brændstof (LP-valg)                         |                                                              |



**Figur 15. ERT-maskiner (hvis udstyret med nivelleringsdonkrafte)**

- |                                                         |                                                      |
|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| 1. Sensorrude til løft                                  | 8. Nivelleringsdonkraftstatus (hvis udstyret hermed) |
| 2. Side til side-hældning                               | 9. Indikator for systemfejl                          |
| 3. Foran til bagpå-hældning                             | 10. Batteriets opladningsstatus                      |
| 4. Platformens belastningsskærm måler                   | 11. Kørehastighed                                    |
| 5. Aktuelle platformshøjde                              | 12. DTC-meddelelsesdisplay                           |
| 6. Nivelleringsdonkraftindikator (hvis udstyret hermed) | 13. Hæve-/sænke-indikator                            |
| 7. Kørselsvælgerindikator                               | 14. Maksimal tilladt platformshøjde                  |



**Figur 16. ERT-maskiner (ikke udstyret med nivelleringsdonkrafte)**

- |                                       |                                     |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Sensorrude til løft                | 8. Indikator for systemfejl         |
| 2. Side til side-hældning             | 9. Batteriets opladningsstatus      |
| 3. Foran til bagpå-hældning           | 10. Kørehastighed                   |
| 4. Platformens belastningsskærm måler | 11. DTC-meddelelsesdisplay          |
| 5. Aktuelle platformshøjde            | 12. Hæve-/sænke-indikator           |
| 6. Kørselsvælgerindikator             | 13. Maksimal tilladt platformshøjde |
| 7. Regenerativ bremsning              |                                     |

### 3.9.1 Indikatordisplayets funktioner

## ! FORSIGTIG

Hvis hældningsindikatorens advarselslys aktiveres, mens platformen er hævet, så sænk platformen og kør til en jævn, fast overflade, der er inden for den maksimale grænse for hældning under drift.

## ! FORSIGTIG

Maskinen må ikke bruges, hvis den høje kørehastighed stadig virker, når platformen er hævet over opbevaringsposition.

#### Batteriets opladningsstatus

Viser batteriets opladningstilstand for ERT-maskiner i intervaller på 5 %. Baren forbliver grøn indtil 25 %, hvorefter den bliver rød og viser "LAV", indtil den når over 25 % igen.



#### Nuværende højde

Aktuel platformshøjde (nederste nummer).



#### Kørselsvælgerindikator

Angiver, om der er valgt kørselstilstand.



#### Kørehastighed

- **RT-maskiner:** Angiver, om der er valgt høj kørehastighed (kanin), lav kørehastighed (skildpadde) eller differentiallås.
- **ERT-maskiner:** Angiver, om der er valgt høj kørehastighed (kanin) eller lav kørehastighed (skildpadde).



#### DTC-meddelelsesdisplay

Viser alle aktive DTC-meddelelser. Systemfejlindikatoren blinker også den relevante blinkkode til DTC. Hvis der ikke er aktive DTC'er, forbliver dette område af displayet tomt.

#### Dobbelt brændstof (LP-valg)

Angiver, når der er valgt LP.



### Foran til bagpå-hældning

Viser det aktuelle niveau for front til bagside-hældning. En rød advarselsslampe på displayet tænder, og en hørbar alarm lyder, når chassiset er ved eller over hældningsudkoblingens indstillinger.



### Gløderør (ikke vist)

Når dieselmotordrevne maskiner tændes, lyser indikatoren for glødestikindikatoren, uanset motorens eller omgivelsestemperaturen. Start ikke motoren, før lyset i lysstikindikatorlampen forsvinder.



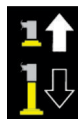
### Nivelleringsdonkraftindikator (hvis udstyret hermed)

Angiver, når der er valgt nivelleringsdonkraftfunktion.



### Nivelleringsdonkraftstatus (hvis udstyret hermed)

Viser den aktuelle status af nivelleringsdonkræfter. Når nivelleringsdonkræfterne forlænges eller trækkes tilbage, blinker den relevante pil på displayet.



- Nivelleringsdonkræfter i opbevaringsposition



- Nivelleringsdonkræfter forlængede



- Nivelleringsdonkræfter i stilling



- Nivelleringsdonkræfter trukket ind



- Nivelleringsdonkraft-fejl



### Hæve-/sænke-indikator

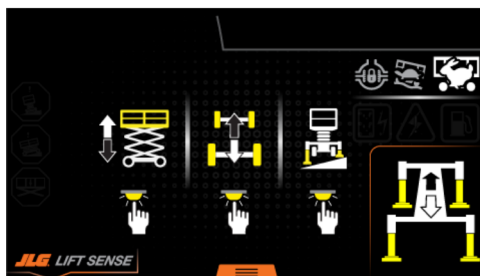
Angiver, om der er valgt løftetilstand.



### LiftSense-rude

LiftSense-systemet måler hældning fra side til side, aktuel platformshøjde og platformsbelastning for at give et variabelt arbejdsområde. Da disse tre værdier ændres i arbejdsmiljøet, beregnes og vises den maksimalt tilladte platformshøjde for operatøren.

LiftSense-ruden kan skjules ved at trykke på knappen længst til venstre på displayet. Tryk på denne knap igen for at vise ruden.



Figur 17. LiftSense-ruden skjult

#### Indikator til lavt brændstof

Tændes, når brændstofniveauet i brændstoftanken er lavt.



#### Maksimal tilladt platformshøjde

Maksimal tilladt platformshøjde som beregnet af LiftSense-systemet. Tallet er grønt, når den maksimale platformshøjde kan nås. Hvis maskinen ikke kan nå den maksimale højde, skifter tallet fra grøn til gul.



#### Platformens belastningsskærm måler

Viser den beregnede belastning på platformen. Målerbjælken forbliver grøn, hvis platformsbelastningen er mindre end den nominelle kapacitet. Hvis platformen bestemmes for at være overbelastet, lyser en rød advarselsslampe på displayet, og der lyder en hørbar alarm.



**Be-** Hvis overbelastningsindikatoren lyser vil alle hævefunktionen være deaktiveret. Reducer vægten på platformen, så den normerede arbejdsbelastning, der er angivet på kapacitets- **knin-** mærkaten, ikke overskrides. Herefter vil kontrolelementerne fungere igen. **g:**

#### QuikLevel Advanced-indikator (hvis udstyret hermed)

Angiver, om der er valgt QuikLevel Advanced-funktion.



#### QuikLevel Advanced-status (hvis udstyret hermed)

- Udskydning af bagaksel
- Indtrækning af bagaksel



- Bagaksel centreret



- Bagaksel ikke centreret



- Kørsel i højden tilladt



- Kørsel i højden ikke tilladt



- Hastighed begrænset (lav hastighed)

Når bagaksel og chassis ikke er centreret, er kørselshastigheden begrænset.



### Regenerativ bremsning (kun ERT-maskiner)

Når maskinen kører ned ad en skråning, vil drivmotoren lade batterierne op igen. Ikonet vises, når den regenerative bremsning er aktiv.



### Side til side-hældning

Viser det aktuelle niveau af side til side-hældning. En rød advarselsslampe på displayet tænder, og en hørbar alarm lyder, når chassiset er ved eller over hældningsudkoblingens indstillinger.



### Indikator for systemfejl

Når der er registreret en systemfejl, viser skærmens øverste højre DTC-udlæsningen. Derudover vil systemfejlindikatoren blinke den relevante nødkode.



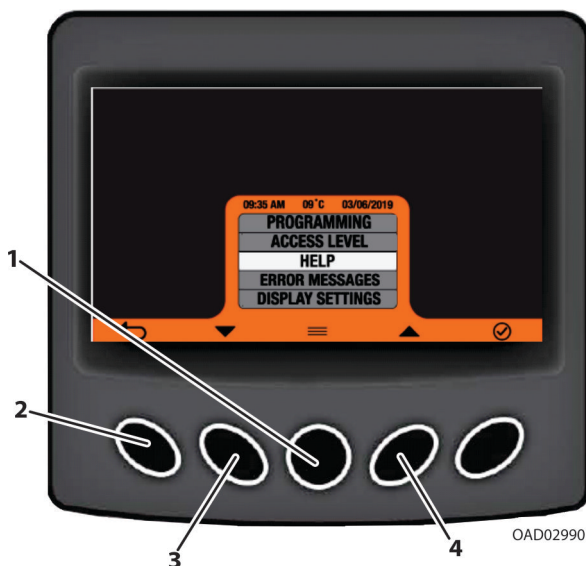
## 3.10 NAVIGERING I MULTIFUNKTIONSDISPLAYET



OAD02820



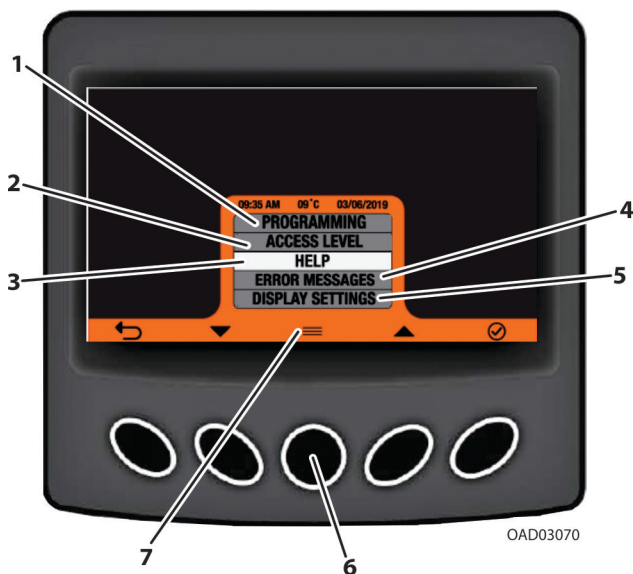
1. Ved maskinens opstart vises maskinmærkelogoet kortvarigt efterfulgt af en påmindelse om manuel/livline og startskærmen.



2. Hvis du vil have vist undermenuerne, skal du trykke på menuvalgsknappen **(1)**.
3. Brug knapperne til navigation mod venstre og højre **(3 og 4)** til at gennemgå menupunkterne. Når den ønskede indstilling er fremhævet, skal du trykke på menuvalgsknappen **(1)**.
4. Hvis du vil vende tilbage til startskærmen, skal du trykke på venstre navigationsknap **(2)**.
5. Brug knapperne Rul side til venstre og Rul side til højre **(6)** til at bladre gennem de forskellige sider i menuvalget.
6. Sideikonet **(7)** angiver, hvilken side der vises i øjeblikket.
7. Hvis du vil vende tilbage til startskærmen, skal du trykke på venstre navigationsknap **(5)**.

**Be-** Når du navigerer i undermenuerne på skærmen, vil et tryk på joystickudløsen returnere visningen til driftsskærmen.

**mærk-** ning:



**Figur 18. Undermenuer**

1. **Programmering:** Indeholder grænsefladen til opdatering af software. Der er behov for en adgangskode på serviceniveau. Se Service- og vedligeholdelseshåndbogen for yderligere oplysninger.
2. **Adgangsniveau:** Giver mulighed for forhøjede niveauer af maskinadgang, når en bestemt kode er indtastet. Maskinens standard er niveau 2 – Operatøradgang (ingen kode nødvendig).
3. **Hjælp:** Indeholder skærbilleder, der beskriver skærmens brugergrænseflade.
4. **Fejlmeddelelser:** Viser de sidste 25 fejlmeddelelser, der er logget af maskinens styresystem. Aktive fejlmeddelelser vises med en stjerne (\*) ved siden af koden.
5. **Displayindstillinger:** Gør det muligt for operatører at justere visningsfunktioner (lysstyrke, kontrast, klokkeslæt, dato, enheder osv.).
6. **Menuvalg:** Tryk på for at få vist undermenuskærmen.
7. **Vælg hjælpemenuen:** Tryk og hold nede for at få hurtig adgang til (3) hjælpeskærme.

## 3.11 BETJENING AF MOTOR

**Be-** Når en maskine bruges i store højder over vandoverfladen, kan maskinens ydeevne blive formindsket på grund af den tyndere luft.

**mærk-** Når en maskine bruges i en høj omgivende temperatur, kan maskinens ydeevne blive formindsket, og motorens kølevæsketemperatur kan stige.

**ning:** Kontakt JLG kundeservice ved brug under usædvanlige forhold.

### 3.11.1 Startprocedure

**Be-** Udfør den første opstart fra undervognens styrepaneler.

**mærk-**  
**ning:**

1. Kontrollér motorolien. før du gør forsøg på at starte maskinen. Påfyld om nødvendigt olie (se "Vedligeholdelse for operatører" for at få flere oplysninger).
2. Træk den røde nødstopknap ud (tilsluttet).
3. Stil betjeningsvælgeren efter ønske (platform eller undervogn).
4. Er maskinen beregnet til to typer brændstof, stilles omstillingskontakten for LP/ benzin på platformen til den ønskede type.

**Be-** Vælges der propangas, så vær sikker på, at håndventilen på propangas-

**mær-** beholderen er åben, inden der gøres forsøg på at starte maskinen.  
**knin-**  
**g:**

## **BEMÆRK**

Starter motoren ikke med det samme, undgå da motortørning i en længere periode. Kør ikke startmotoren i mere end 20 sekunder. Starter motoren ikke igen, skal starteren køle af i 2 til 3 minutter. Se motorhåndbogen, hvis motoren ikke starter efter flere forsøg.

5. At starte maskinen:

- **Via undervognens styrepaneler:** Sæt nødstopknappen i tilsluttet position, tryk på startknappen, og hold den nede, indtil motoren starter.
- **Via platformens styrepanel:** Sæt nødstopknappen til både undervognen og platformen i tilsluttet position, tænd startkontakten, og hold den inde, indtil motoren starter.

Aktivér om nødvendigt gløderørskontakten i op til 20 sekunder, før du starter motoren, hvis temperaturen er under 10 °C (50 °F).

### **BEMÆRK**

Hvis indikatorlysene stadig er tændt efter motoren er startet, stop da motoren øjeblikkeligt og find årsagen hertil.

### **BEMÆRK**

Lad motoren varme op i nogle minutter, inden den belastes.

6. Når motoren er blevet varm, fortsæt da driften.

## **3.12 DOBBELT BRÆNDSTOFSYSTEM (HVIS UDSYRET HERMED)**

---

### **! FORSIGTIG**

Det er muligt at skifte fra den ene brændstofkilde til den anden uden at lade motoren standse. Der skal udvises største omhu, og følgende instruktioner skal overholdes.

#### **3.12.1 Omstilling fra benzin til flydende propangas (LP-gas).**

1. Start motoren på platformens styrepanel.
2. Åbn ventilen på LP-gastanken ved at dreje den mod uret, mens motoren kører uden belastning.
3. Stil omstillingskontakten LPG/gas på platformens styringsstation på LPG, mens motoren kører.

#### **3.12.2 Omstilling fra LPG til benzin**

1. Stil omstillingskontakten LPG/Gas på platformens styringsstation på gas, mens motoren kører på LPG uden belastning.
2. Hvis motoren kører ustabil på grund af benzinmangel, skal kontakten stilles på LPG, indtil motoren kører jævnt, og derefter returneres til gas-positionen. Gentag om nødvendigt, indtil motoren kører jævnt på benzin.

3. Luk håndventilen på propangastanken til ved at dreje den med uret.

### 3.13 FREMDRIFT (KØRSEL)

## ⚠ ADVARSEL

Kør kun med platformen hævet på en jævn, plan og overflade, der er inden for grænserne for maksimal hældning, uden forhindringer og huller. Undgå at miste herredømmet over maskinen eller at vælte. Kør derfor aldrig med maskinen på stigninger eller skråninger, der overstiger specifikationerne i afsnit 6.

#### 3.13.1 Styring

Maskinen styres ved at stille den fingerbetjente styrekontakt på styregrebet til højre for at køre til højre eller til venstre for at køre til venstre. Når kontakten slippes, vil den vende tilbage til midterstillingen (afbrudt), og hjulene vil forblive i den tidligere valgte position. Skal hjulene rettes op, skal kontakten aktiveres i modsat retning, til hjulene står lige ud.

#### 3.13.2 Fremadkørsel

1. Stil strømvælgeren på undervognens styrepanel til platform.
2. Stil nødstopknappen på platformens styrepanel i tilsluttet-position.
3. Tryk på kørselskontakten, før joysticken fremad og hold den der under resten af kørslen.

Kørehastigheden bestemmes af, hvor langt joysticket føres fra den midterste fraposition. Større kørehastighed kan opnås ved at indstille kørehastighed til høj under fremadkørsel.

#### 3.13.3 Bakkørsel

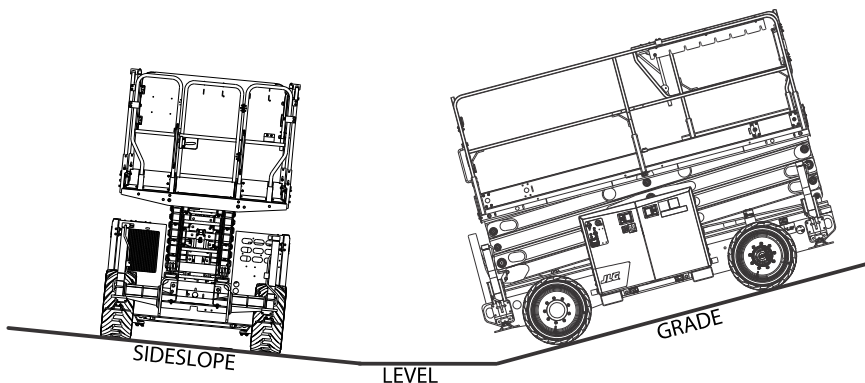
1. Stil strømvælgeren på undervognens styrepanel til platform.
2. Stil nødstopknappen på platformens styrepanel i tilsluttet-position.
3. Tryk på kørselskontakten, før joysticket bagud, og hold det der under resten af kørslen.

Kørehastigheden bestemmes af, hvor langt joysticket føres fra den midterste fraposition. Kontakten til høj hastighed må ikke aktiveres, mens der køres i bak.

### 3.14 KØRSEL (SKRÅNING/SIDEHÆLDNING)

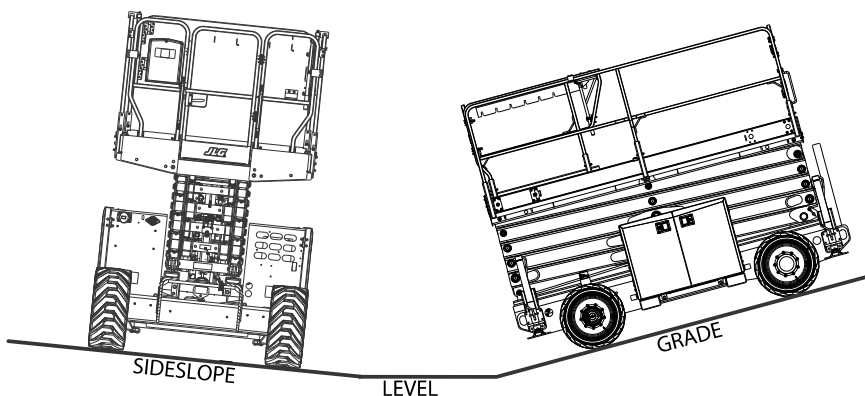
Hvis der køres med høj hastighed op ad en skråning med over  $6^{\circ}$  –  $7^{\circ}$  stigning (afhængigt af maskinkonfiguration), nedskifter maskinen automatisk til lav hastighed. Kørselspumpen vil skifte tilbage til høj hastighed, når hældningen falder til  $5^{\circ}$ , (afhængigt af maskinkonfiguration). Der er en forsinkelse på to sekunder, inden maskinen skifter til høj hastighed igen.

Hvis der køres med høj hastighed ned ad en skråning med over  $8^{\circ}$  –  $9^{\circ}$  stigning (afhængigt af maskinkonfiguration), nedskifter maskinen automatisk til lav hastighed. Kørselspumpen vil skifte tilbage til høj hastighed, når hældningen falder til  $5^{\circ}$ , (afhængigt af maskinkonfiguration). Der er en forsinkelse på to sekunder, inden maskinen skifter til høj hastighed igen.



Figur 19. Skråning/sidehældning (RT4069, ERT4069)

OAD03090



Figur 20. Skråning/sidehældning (RT4769, ERT4769)

OAD03190

## 3.15 PLATFORM

### 3.15.1 Hævning

#### ADVARSEL

Hæv altid kun platformen på en jævn, fast og plan flade, der er inden for grænserne for maksimal hældning under drift, og er uden forhindringer og huller.

1. Stil de(n) pågældende nødstopknap(per) i tilsluttet-position.
2. Stil strømvælgeren til den foretrukne stilling (platform eller undervogn), mens motoren er i gang.
3. Arbejdes der fra undervognens styrepanel, stilles liftkontakten til op og holdes, indtil den rigtige højde er nået. Arbejdes der fra platformens styrepanel, sættes kontakten til hævnings/sænkning og kørsel til hævnings/sænkning. Derefter trykkes der på triggerkontakten, og betjeningsgrebet føres bagud og holdes, indtil den ønskede højde er nået. Løftehastigheden bestemmes af den afstand, betjeningsgrebet flyttes væk fra midterstillingen.

### 3.15.2 Sænkning

#### ADVARSEL

Sørg for, at der ikke er mandskab i saksearmens nærhed, når platformen skal sænkes. Må ikke sænkes uden at platformsforlængelsen er trukket helt ind.

Arbejdes der fra undervognens styrepanel, stilles hæve-/sænkekontakten til ned og fastholdes, indtil den rigtige højde er nået, eller indtil platformen er helt nede.

Arbejdes der fra platformens styrepanel, trykkes der på liftkontakten, og derefter flyttes betjeningsgrebet fremad og holdes, indtil den rigtige højde er nået, eller indtil platformen er helt nede.

### 3.15.3 Armskyttere (hvis udstyret hermed)

Hvis maskinen er udstyret med elektroniske armskyttere, vil platformen stoppe sænkningen i en forudbestemt højde, og maskinens lygter vil blinke med en anden hastighed for at advare mandskab på jorden. Maskinens sænkning kan fortsætte efter en forsinkelse på tre (3) sekunder. Når sænkningfunktionen er begyndt igen, lyder en hørbar alarm. Efter en yderligere forsinkelse på halvandet (1,5 sekund) forsetter platformen med sænkningen.

### 3.15.4 Platformsførlængelse

Maskinen er forsynet med en mekanisk førlængelse, der førlænger platformens front eller bagende med 0,9 m (3 ft) og giver operatøren bedre adgang til arbejdsområderne.

**For at førlænge platformen**, skal du løfte førlængerhåndtaget op, så låsen rydder hakket på førlængerpladen. Skub fremad på førlængerhåndtaget, indtil den ønskede længde er nået. Sænk førlængerhåndtaget, og sørg for, at låsen er fastgjort i et hak på førlængerpladen.

**For at trække førlængelsen ind**, skal du løfte førlængerhåndtaget op, så låsen går forbi hakket på førlængerpladen. Træk tilbage på førlængerhåndtaget for at trække dækket tilbage til den bortgemte position. Sænk førlængerhåndtaget, og sørg for, at låsen er fastgjort i det første hak på førlængerpladen.

Den maksimale kapacitet på platformsførlængelsen er 136 kg (300 lb).

## ADVARSEL

Må ikke sænkes uden at platformsførlængelsen er trukket helt ind.

### 3.16 NIVELLERINGSDONKRAFT (HVIS Udstyret HERMED)

---

Maskinen kan som ekstraudstyr have automatiske nivelleringsdonkrafte med manuel justering. Disse nivelleringsdonkrafte aktiveres via en kontakt på platformens styringsstation.

#### 3.16.1 Automatisk nivellering

1. Når maskinen er i opbevaringsposition, skal du tænde for strømmen og starte maskinen.
2. Tryk på nivelleringsdonkraftenes kontakt, der er placeret foran på platformens styringsstation.
3. Tryk på udløserknappen på joysticket, samtidig med at joysticket trykkes fremad, for at sænke nivelleringsdonkraftene.
4. Når donkraftene får jordkontakt, går der op til 5 sekunder, inden automatisk nivellering finder sted.

**Be-** Der kan være ophold mellem maskinens nivelleringsjusteringer på grund  
**mær-** af varierende grundforhold. Giv maskinen rigeligt tid til at blive færdig  
**knin-** med nivelleringen.  
**g:**

**Be-** Maskinens nivelleringsjustering kan stadig forbedres. Se Manuel nivelle-  
**mær-** ringsjustering (trimning) for at få flere oplysninger.  
**knin-**  
**g:**



5. Fortsæt aktiveringen af nivelleringsdonkraftene, til hældningsindikatorerne holder op med at blinke og ikke lyser mere. Platformens og undervognens alarm lyder tre gange for at indikere, at dette er færdigt.

**Be-** Hvis systemfejlindikatoren på platformens styrepanel blinker en 2/5 fejl-  
**mær-** kode, kan maskinen ikke nivelleres. Flyt maskinen og prøv igen.  
**knin-**  
**g:**

6. Hvis du vil trække nivelleringsdonkraftene tilbage, skal du trykke på funktionsknappen og derefter flytte joysticket bagud. Platformens og undervognens alarm lyder to gange for at indikere, at dette er færdigt.

**Be-** Hældningsindikatoren lyser, når maskinen hælder ud over den tilladte  
**mær-** hældning for drift. Når maskinen er i en position, der er i niveau iht. der-  
**knin-** gældende regulativ, slukker hældningsindikatoren. Selv om indikatoren  
**g:** er slukket, kan man stadigvæk forbedre maskinnivelleringen. (Se afsnit-  
tet Manuel nivelleringsjustering (trimning)).

**Be-** Maskinen har grænseafbryder, der registrerer, når alle fire cylindre er  
**mær-** trukket helt ind, så alle fire nivelleringsindikatorer på platformens styrepa-  
**knin-** nel lyser.

**g:** Maskinen har en positionsføler, der spærrer udskydning og indtrækning af nivelleringsdonkraftene, når platformen er rejst. Hvis der er en nærhedssensorfejl, kan nivelleringsdonkraftene ikke bruges.

### 3.16.2 Manuel nivelleringsjustering (trim)

**Be-** Automatisk nivellering kan tilsidesættes, så man kan justere nivelleringen til  
**mærk-** højre eller venstre, når platformen er sænket helt ned. Nivelleringen justeres  
**ning:** på følgende måde.

1. Når maskinen er i opbevaringsposition, skal du tænde for strømmen og starte maskinen.
2. Tryk på nivelleringsdonkraftenes kontakt, der er placeret foran på platformens styringsstation.
3. Man justerer nivelleringen til højre ved at trykke på højre side af styrekontakten ovenpå betjeningsgrebet, til den ønskede position er nået.
4. Man justerer nivelleringen til venstre ved at trykke på venstre side af styrekontakten ovenpå betjeningsgrebet, til den ønskede position er nået.

**Be-** Når man nivellerer manuelt, er der altid risiko for at maskinen kommer ud  
**mær-** af niveau. Sker det, bliver hævnning spærret, men platformen kan  
**knin-** sænkes.  
**g:**

**Be-** Maskinen skal sættes i opbevaringsstilling, for at manuel justering virker  
**mær-** igen.  
**knin-**  
**g:**

### 3.17 QUIKLEVEL ADVANCED (DOBBELTE OSCILLERENDE AKSLER) (HVIS Udstyret HERMED)

---

Maskinen kan være udstyret med QuikLevel Advanced, automatisk nivellering, dobbelt oscillerende aksler med en manuel justeringsfunktion. Disse aksler aktiveres via en kontakt på platformens styringsstation.

#### 3.17.1 Automatisk nivellering

1. Når maskinen er i opbevaringsposition, skal du tænde for strømmen og starte maskinen.
2. Tryk på nivelleringsdonkraftenes kontakt, der er placeret foran på platformens styringsstation.
3. Tryk på udløserknappen på joysticket, samtidig med at joysticket trykkes fremad, for at begynde nivellering af maskinen.

**Be-** Der kan være ophold mellem maskinens nivelleringsjusteringer på grund af varierende grundforhold. Så vent på, at maskinen bliver færdig med nivelleringen.  
**mærknin-**  
**g:**

**Be-** Maskinens nivelleringsjustering kan stadig forbedres. Se Manuel nivelleringsjustering (trimning) for at få flere oplysninger.  
**mærknin-**  
**g:**

4. Fortsæt med at trykke joysticket frem, indtil nivelleringssekvensen slutter, og platformens og undervognens alarm lyder tre gange for at indikere, at dette er fuldført.
5. For at nivellere chassis med den bagerste aksel, skal du trykke på funktionsknappen og derefter flytte joysticket bagud. Platformens og undervognens alarm lyder to gange for at indikere, at dette er færdigt.

**Be-** Hvis der forekommer en 2/5-blinkkode via systemfejlampen på platformens styringsstation, mens den kører i stuvet position, skal du forsøge at justere chassiset og bagakslen igen.  
**mærkning:**

**Be-** Hældningsindikatoren lyser, når maskinen hælder ud over den tilladte hældning for drift. Når maskinen er i en position, der er i niveau iht. det gældende regulativ, slukker hældningsindikatoren. Selv om indikatoren er slukket, kan man stadigvæk forbedre maskinnivelleringen. (Se afsnittet Manuel nivelleringsjustering (trimning)).  
**mærkning:**

#### 3.17.2 Manuel nivelleringsjustering (trim)

**Be-** Automatisk nivellering kan tilsidesættes på QuikLevel Advanced-systemet, så operatøren kan justere nivelleringen til højre eller venstre, når platformen er sænket helt ned. Nivelleringen justeres på følgende måde.  
**mærkning:**

1. Når maskinen er i opbevaringsposition, skal du tænde for strømmen og starte maskinen.
2. Tryk på QuikLevel Advanced-knappen, der er placeret foran på platformens styringsstation.
3. Man justerer nivelleringen til højre ved at trykke på højre side af styrekontakten ovenpå betjeningsgrebet, til den ønskede position er nået.
4. Man justerer nivelleringen til venstre ved at trykke på venstre side af styrekontakten ovenpå betjeningsgrebet, til den ønskede position er nået.

**Be-** Når man nivellerer manuelt, er der altid risiko for at maskinen kommer ud  
**mær-** af niveau. Sker det, bliver hævnning spærret, men platformen kan  
**knin-** sænkes.  
**g:**

**Be-** Maskinen skal sættes i opbevaringsstilling, for at manuel justering virker  
**mær-** igen.  
**knin-**  
**g:**

### 3.18 PARKERING OG OPBEVARING

---

Maskinen parkeres og opbevares på følgende måde:

1. Kør maskinen til et nogenlunde godt beskyttet område med god ventilation.
2. Vær sikker på, at platformen er helt nede.
3. Stil nødstopknappen i afbrudt-position.
4. Dæk om nødvendigt instruktionsskilte, forsigtig- og advarselsmærkater til, så de beskyttes mod vejrliget.
5. Læg stopklodser ved mindst to hjul, når maskinen parkeres i en længere periode.
6. Drej platform/slukket/undervognsvælgeren til afbryd og tag nøglen ud så maskinen ikke kan blive udsat for uautoriseret brug.

## 3.19 LØFTNING OG FASTSPÆNDING AF MASKINEN

### 3.19.1 Løftning

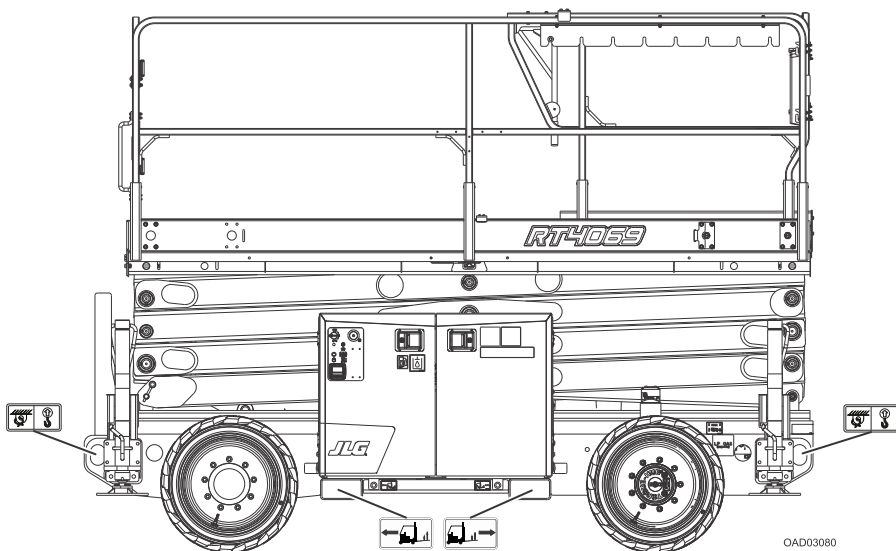
Maskinen kan løftes ved hjælp af en afstandsstang og fire stropper eller kæder, der er lige lange, og som kan løfte maskinens bruttovægt (se afsnit 6 for maskinens bruttovægt). Løft kun ved hjælp af de fire løfteøjjer, der findes i maskinens fire hjørner.

Maskinen kan også løftes ved at bruge en gaffeltruck. Løft kun ved hjælp af de indbyggede gaffellommer på siden af maskinen, og kun med platformen i opbevaringsposition og forlængelser trukket ind. Juster bredden på gaffeltruckens gaffer, så de passer til maskinen gaffeltrucklommer. Skub derefter gafflerne ind i gaffeltrucklommerne, og løft maskinen forsigtigt.

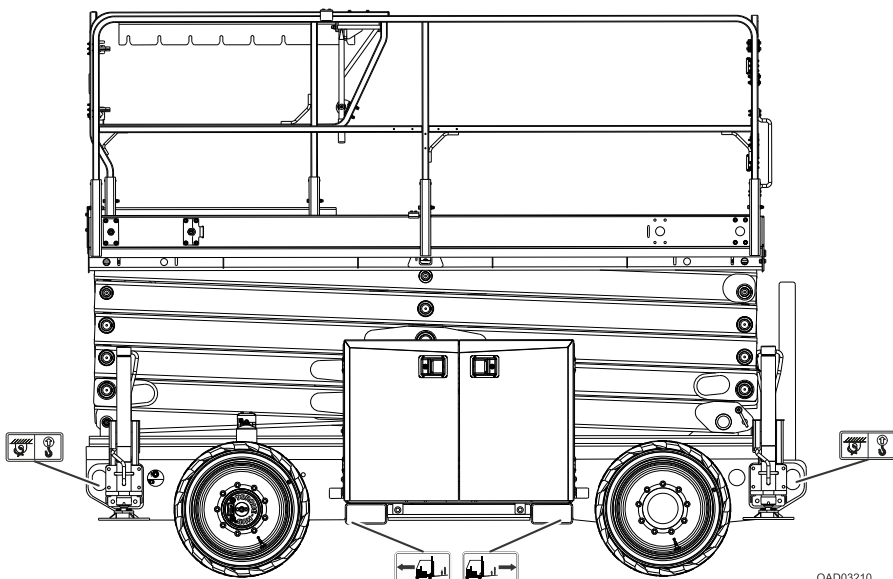
### 3.19.2 Fastspænding

Når maskinen transporteres, skal platformforlængelsen være trukket helt ind og platformen sænket helt i opbevaringsposition med maskinen forsvarligt fastspændt på lastvognen eller traileren. Der findes fire fastgøringshanke, et i hvert hjørne af maskinens ramme, som skal bruges til at fastgøre maskinen.

## 3.20 SKEMA FOR LØFT OG FASTSPÆNDING



Figur 21. RT4069, ERT4069



Figur 22. RT4769, ERT4769

### 3.21 NEDFOLDNINGSPROCEDURE FOR PLATFORMGELÆNDERE

#### ⚠ ADVARSEL

Gelænderne må kun foldes ned, når maskinen er i opbevaringsposition (når platformen er helt nede). Platformen må ikke hæves med gelænderne foldet ned. Gelænderne skal være i oprejst stilling og låst med pindene, når platformen hæves.

#### ⚠ ADVARSEL

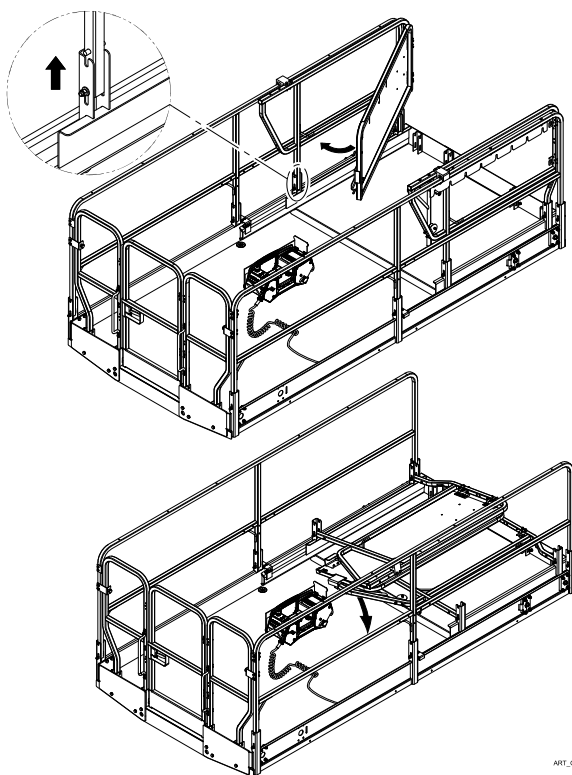
Når gelænderne er foldet ned, skal ind- og udstigning af platformen foregå med største forsigtighed. Gå kun ind og ud af platformen ved den dertil indrettede port og stige.

#### ⚠ ADVARSEL

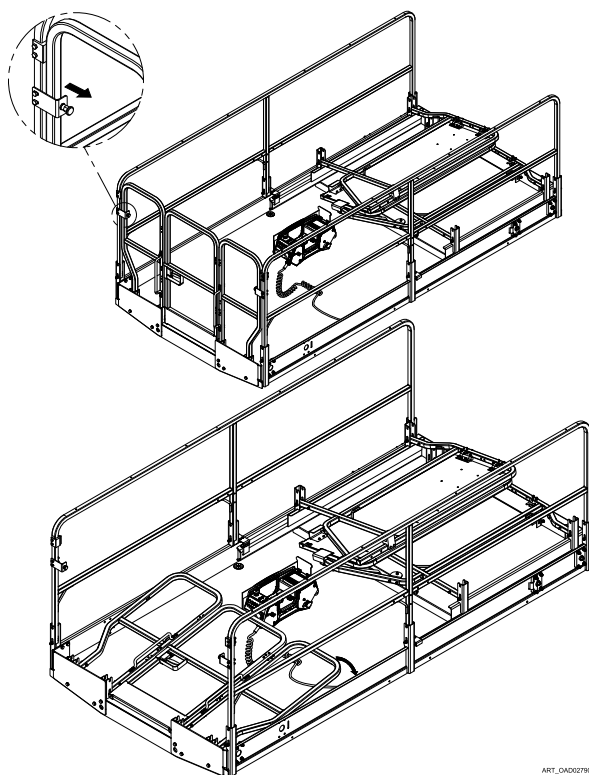
Hvis maskinen køres ved hjælp af platformens styrepanel fra jorden, må kontrolboksen ikke hænges på nogen del af maskinen under kørslen. Hold kontrolboksen i hånden, og hold en afstand på mindst 1 m (3 ft) fra maskinen.

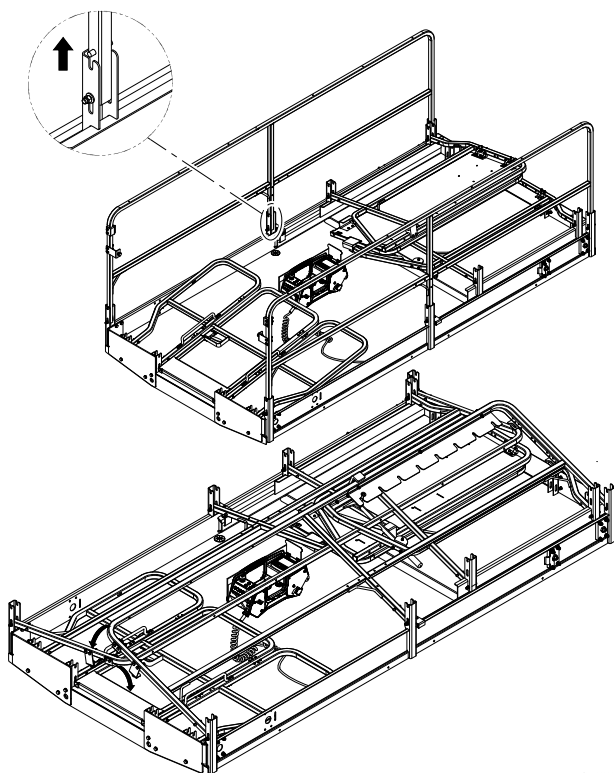
1. Fjern platformens styrepanel fra gelænderet, og anbring det på platformens gulv.

2. Løft op i og træk platformens forreste gelænder, for at frigive fra låsen. Fold ind mod sidegelænder.
3. Løft indvendige sidegelænder op og fold ned til gulvet.
4. Træk stifterne ud bag på gelænderet. Løft op og fold bageste port nedtil gulvet.
5. Løft udvendige sidegelænder op og fold ned til gulvet.



ART\_0AD02780





ART\_DAD0200

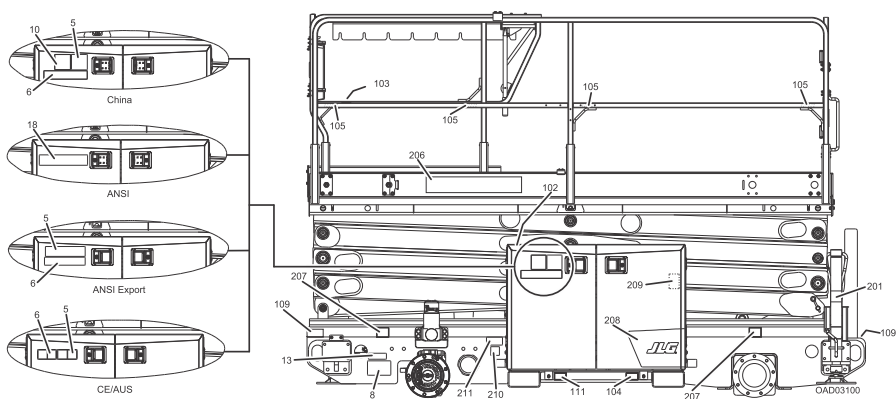
### 3.22 BUGSERING

---

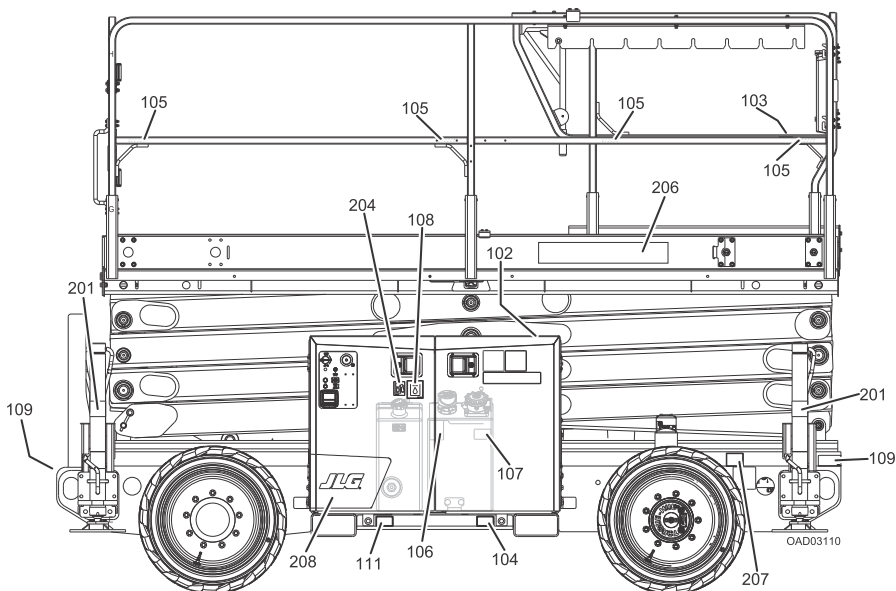
Bugsering af denne maskine kan ikke anbefales undtagen i nødstilfælde såsom ved maskinfejl eller totalt strømsvigt. Se procedurer for bugsering i nødstilfælde i [afsnit – Nødprocedurer](#).



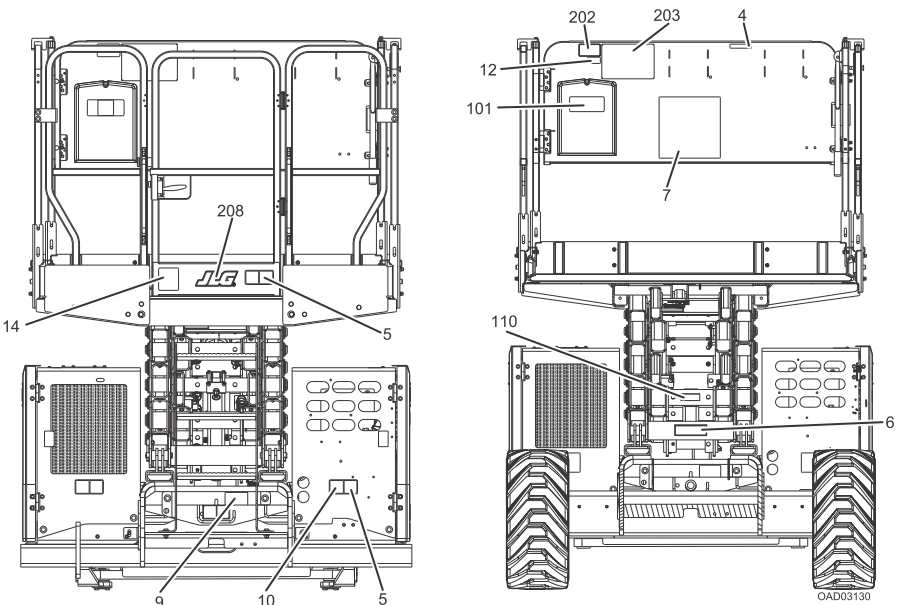
## 3.23 RT4069 PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER



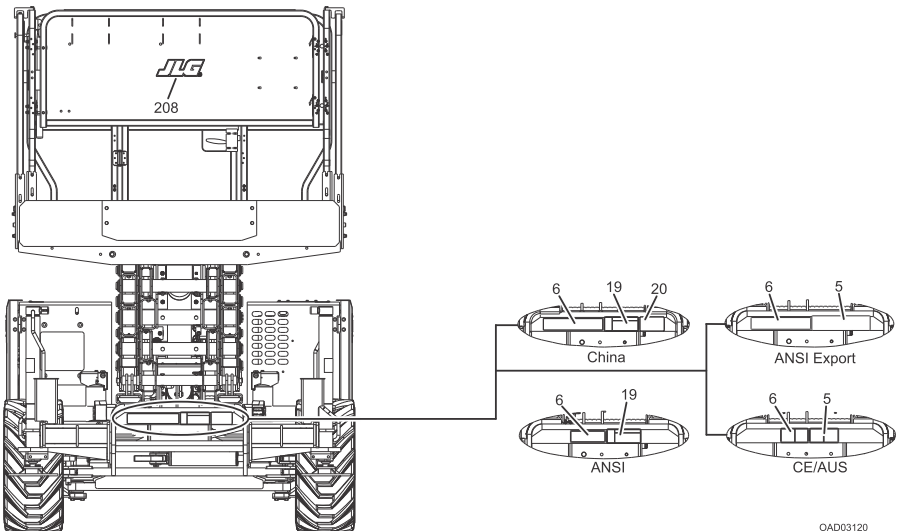
Figur 23. Visning 1



Figur 24. Visning 2



Figur 25. Visning 3



Figur 26. Visning 4

Tabel 4. RT4069 Sikkerhedsmærkattekst

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/<br>CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CE/UKCA/AUS    |
|--------|---------------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|
|        | (1001256764-C)            | (1001256765-C)   | (1001256766-C)   | (1001256767-C)     | (1001256768-C) | (1001256769-C) | (1001256770-C) |
| 4      | 1703821                   | 1001162112       | 1705194          | 1704702            | 1704694        | 1704687        | -              |
| 5      | 1001211779                | 1001162114       | 1001211779       | 1705043            | 1705041        | 1705040        | 1705671        |
| 6      | 1001211777                | 1001215751       | 1001215752       | 1001216650         | 1001215754     | 1001215755     | 1705673        |
| 7      | 1703816                   | 1001162115       | 1705195          | 1704699            | 1704691        | 1704684        | -              |
| 8      | 1001223055                | 1001224048       | 1001224051       | 1001224052         | 1001224049     | 1001223971     | -              |
| 9      | 1703822                   | 1703822          | 1703822          | 1703822            | 1703822        | 1703822        | 1703822        |
| 10     | -                         | -                | 1001215747       | -                  | -              | -              | -              |
| 12     | 1001223453                | -                | -                | -                  | -              | 1001223453     | -              |
| 13     | -                         | -                | -                | -                  | -              | -              | 1705670        |
| 14     | -                         | -                | -                | -                  | -              | -              | 80463053       |
| 18     | 1703818                   | -                | -                | -                  | -              | -              | -              |
| 19     | 1705695                   | -                | 1705695          | -                  | -              | -              | -              |
| 20     | -                         | -                | 1705944          | -                  | -              | -              | -              |
| 101    | 1701640                   | 1701640          | 1701640          | 1701640            | 1701640        | 1701640        | 1701640        |
| 102    | 1703687                   | 1703687          | 1703687          | 1703687            | 1703687        | 1703687        | 1703687        |
| 103    | 1703819                   | 1703819          | 1703819          | 1703819            | 1703819        | 1703819        | 1703819        |
| 104    | 1001265579                | 1001265579       | 1001265579       | 1001265579         | 1001265579     | 1001265579     | 1001265579     |

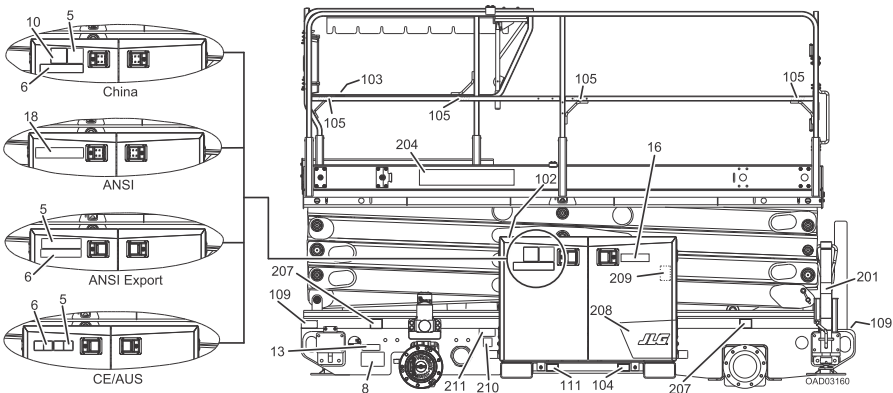
Tabel 4. RT4069 Sikkerhedsmærkattekst (continued)

| Mærkat       | ANSI/ANSI-Eksport/CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CEUKCA/AUS |
|--------------|-----------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|------------|
| 105          | 1704277               | 1704277          | 1704277          | 1704277            | 1704277        | 1704277        | 1704277    |
| 106          | 1704412               | 1704412          | 1704412          | 1704412            | 1704412        | 1704412        | 1704412    |
| 107          | 70046028              | 70046028         | 70046028         | 70046028           | 70046028       | 70046028       | 70046028   |
| 108          | 1001094708            | 1001094708       | 1001094708       | 1001094708         | 1001094708     | 1001094708     | 1001094708 |
| 109          | 1001162864            | 1001162864       | 1001162864       | 1001162864         | 1001162864     | 1001162864     | 1001162864 |
| 110          | 1001256865            | 1001256865       | 1001256865       | 1001256865         | 1001256865     | 1001256865     | 1001256865 |
| 111          | 1001265580            | 1001265580       | 1001265580       | 1001265580         | 1001265580     | 1001265580     | 1001265580 |
| 201          | 1701214               | 1001215447       | 1701214          | 1704698            | 1704697        | 1704690        | 1701785    |
| 202          | 1001231801            | -                | -                | -                  | -              | -              | -          |
| 203          | 1001256799            | 1001256799       | 1001256799       | 1001256799         | 1001256799     | 1001256799     | 1001256799 |
| 204 – Diesel | 1701505               | 1701505          | 1701505          | 1701505            | 1701505        | 1701505        | 1701505    |
| 204 – Gas    | 1701542               | 1701542          | 1701542          | 1701542            | 1701542        | 1701542        | 1701542    |
| 206          | 1001256781            | 1001256781       | 1001256781       | 1001256781         | 1001256781     | 1001256781     | 1001256781 |
| 207          | 1001256791            | 1001256791       | 1001256791       | 1001256791         | 1001256791     | 1001256791     | 1001256791 |
| 208          | 1001263163            | 1001263163       | 1001263163       | 1001263163         | 1001263163     | 1001263163     | 1001263163 |
| 209          | 1704972               | 1706061          | 1706060          | 1706059            | 1706063        | 1706064        | 1706098    |

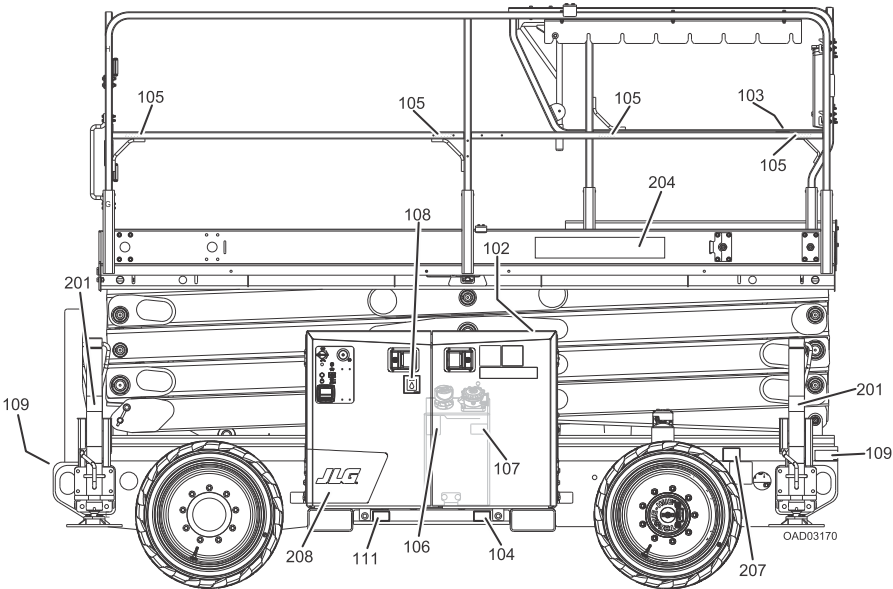
Tabel 4. RT4069 Sikkerhedsmærkattekst (continued)

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/<br>CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CE/UKCA/AUS |
|--------|---------------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|-------------|
| 210    | -                         | -                | -                | -                  | -              | -              | 1001214029  |
| 211    | 1001143852                | 1001143852       | 1001143852       | 1001143852         | 1001143852     | 1001143852     | 1001143852  |

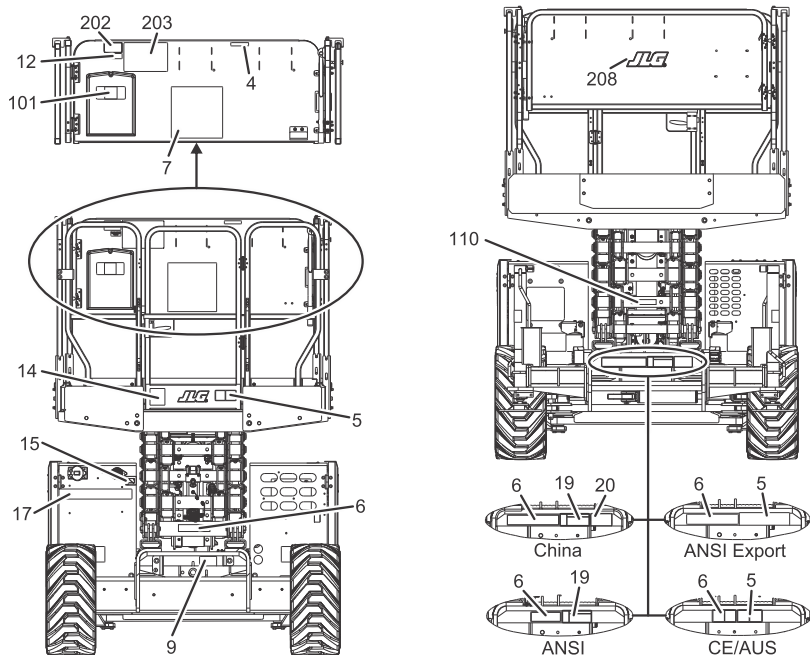
3.24 ERT4069 PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER



Figur 27. Visning 1



Figur 28. Visning 2



Figur 29. Visning 3

OAD03180

Tabel 5. ERT4069 Mærkattekst

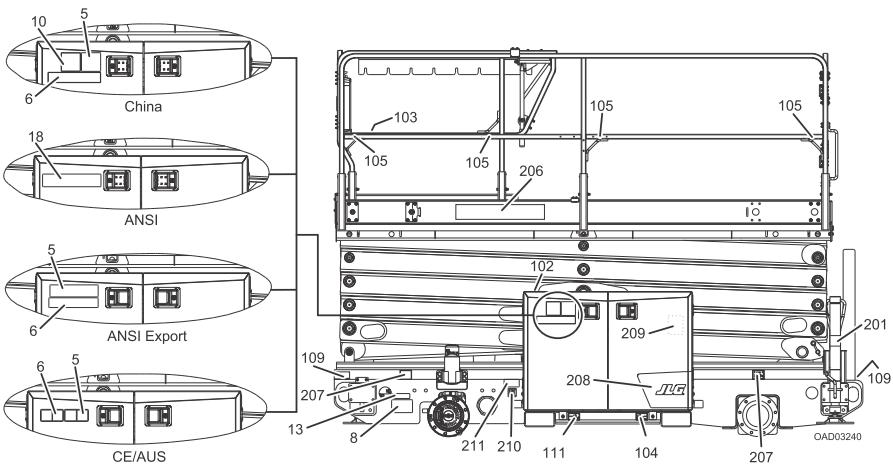
| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CE/UKCA        | AUS            |
|--------|-----------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|        | (1001256771-C)        | (1001256772-C)   | (1001256773-C)   | (1001256774-C)     | (1001256775-C) | (1001256776-C) | (1001256777-C) | (1001256778-C) |
| 4      | 1703821               | 1001162112       | 1705194          | 1704702            | 1704694        | 1704687        | -              | -              |
| 5      | 1001211779            | 1001162114       | 1001211779       | 1705043            | 1705041        | 1705040        | 1705671        | 1705671        |
| 6      | 1001211777            | 1001215751       | 1001215752       | 1001216650         | 1001215754     | 1001215755     | 1705673        | 1705673        |
| 7      | 1703816               | 1001162115       | 1705195          | 1704699            | 1704691        | 1704684        | -              | -              |
| 8      | 1001223055            | 1001224048       | 1001224051       | 1001224052         | 1001224049     | 1001223971     | -              | -              |
| 9      | 1703822               | 1703822          | 1703822          | 1703822            | 1703822        | 1703822        | 1703822        | 1703822        |
| 10     | -                     | -                | 1001215747       | -                  | -              | -              | -              | -              |
| 12     | 1001223453            | -                | -                | -                  | -              | 1001223453     | -              | -              |
| 13     | -                     | -                | -                | -                  | -              | -              | 1705670        | 1705670        |
| 15     | 1702155               | 1702155          | 1702155          | 1702155            | 1702155        | 1702155        | 1702155        | 1702155        |
| 16     | 1703813               | 1707022          | 1704344          | 1704341            | 1704339        | 1704340        | -              | -              |
| 17     | 1001146794            | 1001146794       | 1001146794       | 1001146794         | 1001146794     | 1001146794     | 1001146794     | 1001146794     |
| 18     | 1703818               | -                | -                | -                  | -              | -              | -              | -              |
| 19     | 1705695               | -                | 1705695          | -                  | -              | -              | -              | -              |
| 20     | -                     | -                | 1705944          | -                  | -              | -              | -              | -              |
| 101    | 1701640               | 1701640          | 1701640          | 1701640            | 1701640        | 1701640        | 1701640        | 1701640        |
| 102    | 1703687               | 1703687          | 1703687          | 1703687            | 1703687        | 1703687        | 1703687        | 1703687        |



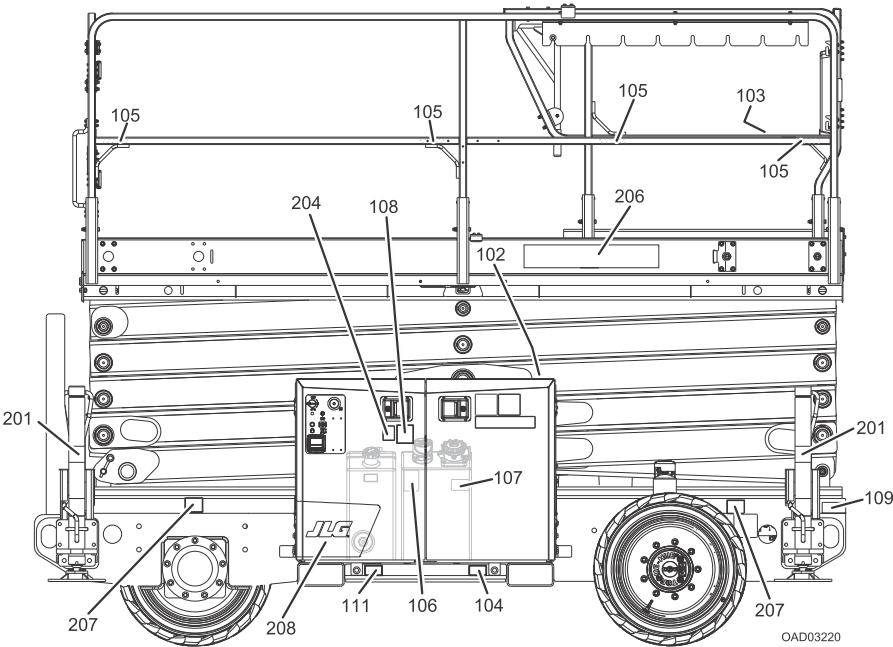
Tabel 5. ERT4069 Mærkattekst (continued)

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CE/UKCA    | AUS        |
|--------|-----------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|------------|------------|
| 103    | 1703819               | 1703819          | 1703819          | 1703819            | 1703819        | 1703819        | 1703819    | 1703819    |
| 104    | 1001265579            | 1001265579       | 1001265579       | 1001265579         | 1001265579     | 1001265579     | 1001265579 | 1001265579 |
| 105    | 1704277               | 1704277          | 1704277          | 1704277            | 1704277        | 1704277        | 1704277    | 1704277    |
| 106    | 1704412               | 1704412          | 1704412          | 1704412            | 1704412        | 1704412        | 1704412    | 1704412    |
| 107    | 70046028              | 70046028         | 70046028         | 70046028           | 70046028       | 70046028       | 70046028   | 70046028   |
| 108    | 1001094708            | 1001094708       | 1001094708       | 1001094708         | 1001094708     | 1001094708     | 1001094708 | 1001094708 |
| 109    | 1001162864            | 1001162864       | 1001162864       | 1001162864         | 1001162864     | 1001162864     | 1001162864 | 1001162864 |
| 110    | 1001256865            | 1001256865       | 1001256865       | 1001256865         | 1001256865     | 1001256865     | 1001256865 | 1001256865 |
| 111    | 1001265580            | 1001265580       | 1001265580       | 1001265580         | 1001265580     | 1001265580     | 1001265580 | 1001265580 |
| 201    | 1701214               | 1001215447       | 1701214          | 1704698            | 1704697        | 1704690        | 1701785    | 1701785    |
| 202    | 1001231801            | -                | -                | -                  | -              | -              | -          | -          |
| 203    | 1001256799            | 1001256799       | 1001256799       | 1001256799         | 1001256799     | 1001256799     | 1001256799 | 1001256799 |
| 204    | 1001256785            | 1001256785       | 1001256785       | 1001256785         | 1001256785     | 1001256785     | 1001256785 | 1001256785 |
| 207    | 1001256791            | 1001256791       | 1001256791       | 1001256791         | 1001256791     | 1001256791     | 1001256791 | 1001256791 |
| 208    | 1001263163            | 1001263163       | 1001263163       | 1001263163         | 1001263163     | 1001263163     | 1001263163 | 1001263163 |
| 209    | 1704972               | 1706061          | 1706060          | 1706059            | 1706063        | 1706064        | 1706098    | 1706098    |
| 210    | -                     | -                | -                | -                  | -              | -              | 1001214029 | -          |

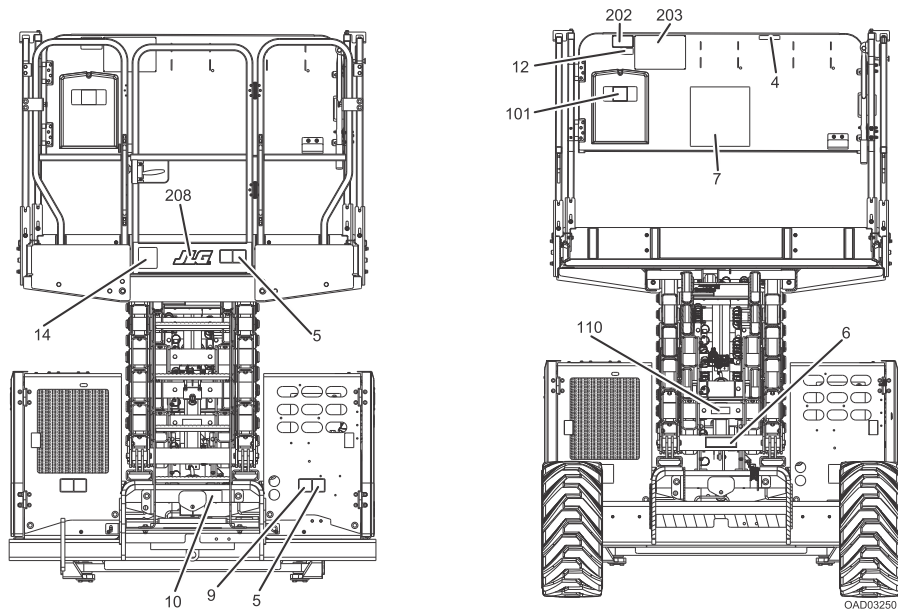
3.25 RT4769 PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER



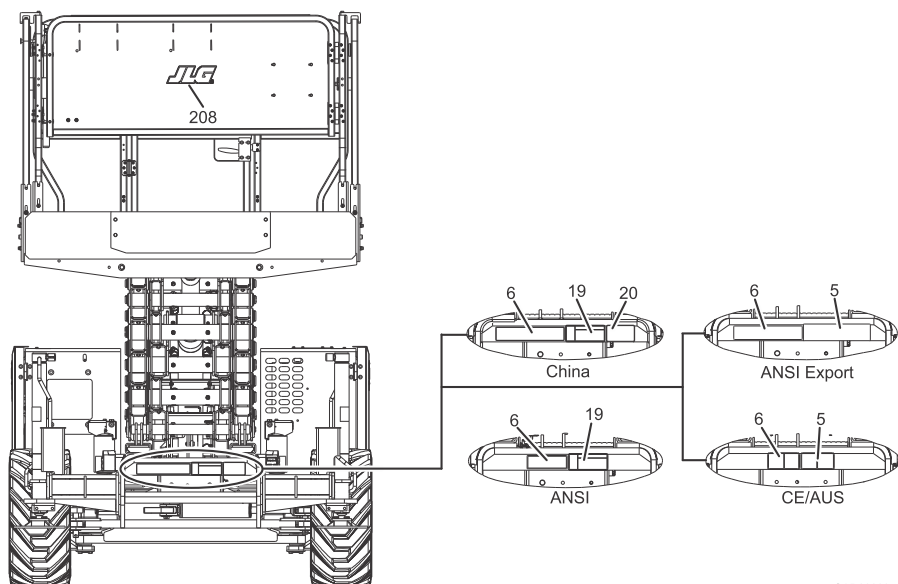
Figur 30. Visning 1



Figur 31. Visning 2



Figur 32. Visning 3



Figur 33. Visning 4

Tabel 6. RT4069 Mærkattekst

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/<br>CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CEIUKCA/AUS    |
|--------|---------------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|----------------|
|        | (1001264956-B)            | (1001264957-B)   | (1001264958-B)   | (1001264959-B)     | (1001264960-B) | (1001264961-B) | (1001264963-B) |
| 4      | 1703821                   | 1001162112       | 1705194          | 1704702            | 1704694        | 1704687        | -              |
| 5      | 1001211779                | 1001162114       | 1001211779       | 1705043            | 1705041        | 1705040        | 1705671        |
| 6      | 1001211777                | 1001215751       | 1001215752       | 1001216650         | 1001215754     | 1001215755     | 1705673        |
| 7      | 1703816                   | 1001162115       | 1705195          | 1704699            | 1704691        | 1704684        | -              |
| 8      | 1001223055                | 1001224048       | 1001224051       | 1001224052         | 1001224049     | 1001223971     | -              |
| 9      | 1703822                   | 1703822          | 1703822          | 1703822            | 1703822        | 1703822        | 1703822        |
| 10     | -                         | -                | 1001215747       | -                  | -              | -              | -              |
| 12     | 1001223453                | -                | -                | -                  | -              | 1001223453     | -              |
| 13     | -                         | -                | -                | -                  | -              | -              | 1705670        |
| 14     | -                         | -                | -                | -                  | -              | -              | 80463053       |
| 18     | 1703818                   | -                | -                | -                  | -              | -              | -              |
| 19     | 1705695                   | -                | 1705695          | -                  | -              | -              | -              |
| 20     | -                         | -                | 1705944          | -                  | -              | -              | -              |
| 101    | 1701640                   | 1701640          | 1701640          | 1701640            | 1701640        | 1701640        | 1701640        |
| 102    | 1703687                   | 1703687          | 1703687          | 1703687            | 1703687        | 1703687        | 1703687        |
| 103    | 1703819                   | 1703819          | 1703819          | 1703819            | 1703819        | 1703819        | 1703819        |
| 104    | 1001265579                | 1001265579       | 1001265579       | 1001265579         | 1001265579     | 1001265579     | 1001265579     |

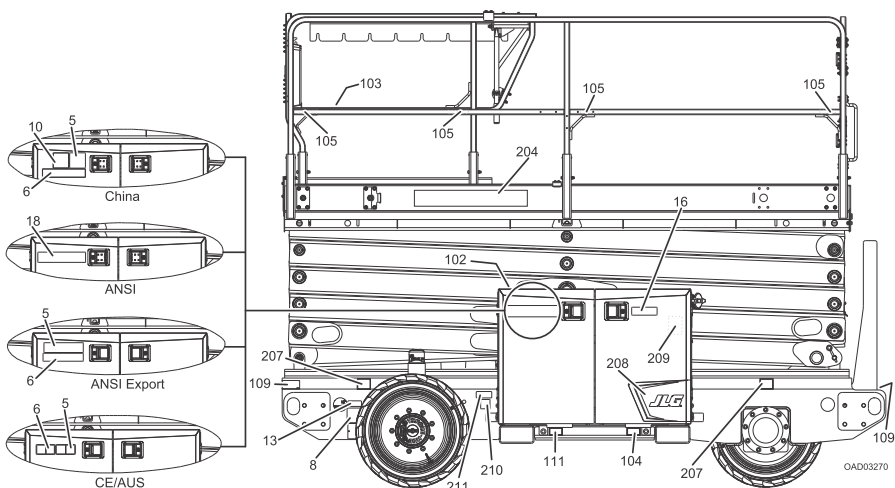
Tabel 6. RT4069 Mærkattekst (continued)

| Mærkat        | ANSI/ANSI-Eksport/<br>CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CEIUKCA/AUS |
|---------------|---------------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|-------------|
| 105           | 1704277                   | 1704277          | 1704277          | 1704277            | 1704277        | 1704277        | 1704277     |
| 106           | 1704412                   | 1704412          | 1704412          | 1704412            | 1704412        | 1704412        | 1704412     |
| 107           | 70046028                  | 70046028         | 70046028         | 70046028           | 70046028       | 70046028       | 70046028    |
| 108           | 1001094708                | 1001094708       | 1001094708       | 1001094708         | 1001094708     | 1001094708     | 1001094708  |
| 109           | 1001162864                | 1001162864       | 1001162864       | 1001162864         | 1001162864     | 1001162864     | 1001162864  |
| 110           | 1001256865                | 1001256865       | 1001256865       | 1001256865         | 1001256865     | 1001256865     | 1001256865  |
| 111           | 1001265580                | 1001265580       | 1001265580       | 1001265580         | 1001265580     | 1001265580     | 1001265580  |
| 201           | 1701214                   | 1001215447       | 1701214          | 1704698            | 1704697        | 1704690        | 1701785     |
| 202           | 1001231801                | -                | -                | -                  | -              | -              | -           |
| 203           | 1001256799                | 1001256799       | 1001256799       | 1001256799         | 1001256799     | 1001256799     | 1001256799  |
| 204 – Die-sel | 1701505                   | 1701505          | 1701505          | 1701505            | 1701505        | 1701505        | 1701505     |
| 204 – Gas     | 1701542                   | 1701542          | 1701542          | 1701542            | 1701542        | 1701542        | 1701542     |
| 206           | 1001256782                | 1001256782       | 1001256782       | 1001256782         | 1001256782     | 1001256782     | 1001256782  |
| 207           | 1001256798                | 1001256798       | 1001256798       | 1001256798         | 1001256798     | 1001256798     | 1001256798  |
| 208           | 1001263163                | 1001263163       | 1001263163       | 1001263163         | 1001263163     | 1001263163     | 1001263163  |
| 209           | 1704972                   | 1706061          | 1706060          | 1706059            | 1706063        | 1706064        | 1706098     |

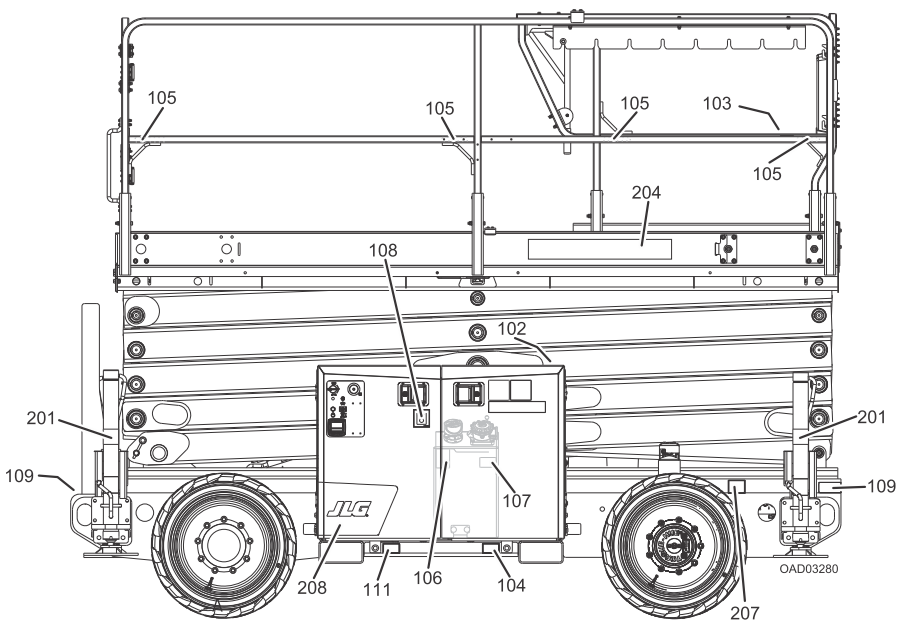
Tabel 6. RT4069 Mærkattekst (continued)

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/<br>CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CE/UKCA/AUS |
|--------|---------------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|-------------|
| 210    | -                         | -                | -                | -                  | -              | -              | 1001214029  |
| 211    | 1001143852                | 1001143852       | 1001143852       | 1001143852         | 1001143852     | 1001143852     | 1001143852  |

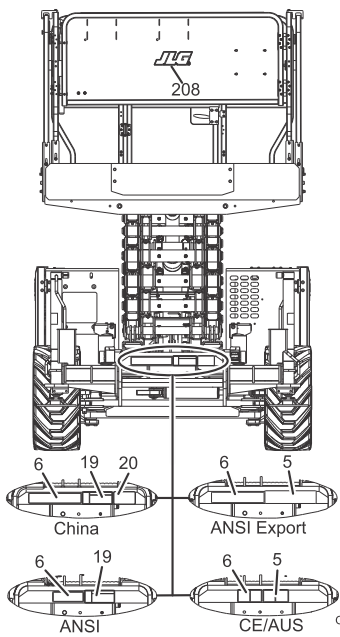
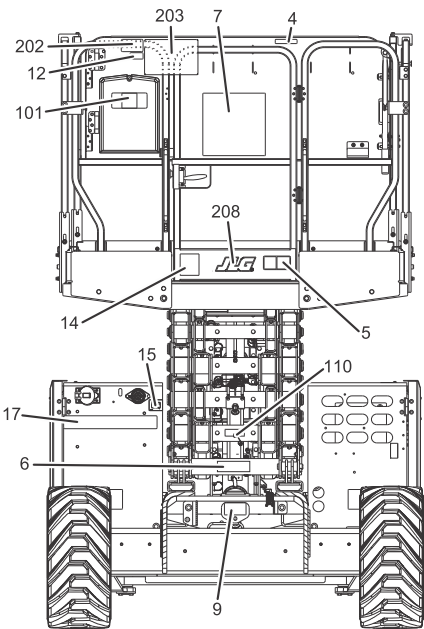
## 3.26 ERT4769 PLACERING AF SIKKERHEDSMÆRKATER



Figur 34. Visning 1



Figur 35. Visning 2



Figur 36. Visning 3

OAD03290



Tabel 7. ERT4769 Mærkattekst

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/CSA<br>(1001264964-B) | Engelsk/<br>Koreansk<br>(1001264965-B) | Engelsk/Kinesisk<br>(1001264966-B) | Spansk/<br>Portugisisk<br>(1001264967-B) | Engelsk/Spansk<br>(1001264968-B) | Engelsk/Fransk<br>(1001264969-B) | CE/UKCA<br>(1001264970-B) | AUS<br>(1001264971-B) |
|--------|-----------------------------------------|----------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------|---------------------------|-----------------------|
| 4      | 1703821                                 | 1001162112                             | 1705194                            | 1704702                                  | 1704694                          | 1704687                          | -                         | -                     |
| 5      | 1001211779                              | 1001162114                             | 1001211779                         | 1705043                                  | 1705041                          | 1705040                          | 1705671                   | 1705671               |
| 6      | 1001211777                              | 1001215751                             | 1001215752                         | 1001216650                               | 1001215754                       | 1001215755                       | 1705673                   | 1705673               |
| 7      | 1703816                                 | 1001162115                             | 1705195                            | 1704699                                  | 1704691                          | 1704684                          | -                         | -                     |
| 8      | 1001223055                              | 1001224048                             | 1001224051                         | 1001224052                               | 1001224049                       | 1001223971                       | -                         | -                     |
| 9      | 1703822                                 | 1703822                                | 1703822                            | 1703822                                  | 1703822                          | 1703822                          | 1703822                   | 1703822               |
| 10     | -                                       | -                                      | 1001215747                         | -                                        | -                                | -                                | -                         | -                     |
| 12     | 1001223453                              | -                                      | -                                  | -                                        | -                                | 1001228370                       | -                         | -                     |
| 13     | -                                       | -                                      | -                                  | -                                        | -                                | -                                | 1705670                   | 1705670               |
| 15     | 1702155                                 | 1702155                                | 1702155                            | 1702155                                  | 1702155                          | 1702155                          | 1702155                   | 1702155               |
| 16     | 1703813                                 | 1707022                                | 1704344                            | 1704341                                  | 1704339                          | 1704340                          | -                         | -                     |
| 17     | 1001146794                              | 1001146794                             | 1001146794                         | 1001146794                               | 1001146794                       | 1001146794                       | 1001146794                | 1001146794            |
| 18     | 1703818                                 | -                                      | -                                  | -                                        | -                                | -                                | -                         | -                     |
| 19     | 1705695                                 | -                                      | 1705695                            | -                                        | -                                | -                                | -                         | -                     |
| 20     | -                                       | -                                      | 1705944                            | -                                        | -                                | -                                | -                         | -                     |
| 101    | 1701640                                 | 1701640                                | 1701640                            | 1701640                                  | 1701640                          | 1701640                          | 1701640                   | 1701640               |
| 102    | 1703687                                 | 1703687                                | 1703687                            | 1703687                                  | 1703687                          | 1703687                          | 1703687                   | 1703687               |

Tabel 7. ERT4769 Mærkattekst (continued)

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eks-port/CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CE/UKCA    | AUS        |
|--------|------------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|------------|------------|
| 103    | 1703819                | 1703819          | 1703819          | 1703819            | 1703819        | 1703819        | 1703819    | 1703819    |
| 104    | 1001265579             | 1001265579       | 1001265579       | 1001265579         | 1001265579     | 1001265579     | 1001265579 | 1001265579 |
| 105    | 1704277                | 1704277          | 1704277          | 1704277            | 1704277        | 1704277        | 1704277    | 1704277    |
| 106    | 1704412                | 1704412          | 1704412          | 1704412            | 1704412        | 1704412        | 1704412    | 1704412    |
| 107    | 70046028               | 70046028         | 70046028         | 70046028           | 70046028       | 70046028       | 70046028   | 70046028   |
| 108    | 1001094708             | 1001094708       | 1001094708       | 1001094708         | 1001094708     | 1001094708     | 1001094708 | 1001094708 |
| 109    | 1001162864             | 1001162864       | 1001162864       | 1001162864         | 1001162864     | 1001162864     | 1001162864 | 1001162864 |
| 110    | 1001256865             | 1001256865       | 1001256865       | 1001256865         | 1001256865     | 1001256865     | 1001256865 | 1001256865 |
| 111    | 1001265580             | 1001265580       | 1001265580       | 1001265580         | 1001265580     | 1001265580     | 1001265580 | 1001265580 |
| 201    | 1701214                | 1001215447       | 1701214          | 1704698            | 1704697        | 1704690        | 1701785    | 1701785    |
| 202    | 1001231801             | -                | -                | -                  | -              | -              | -          | -          |
| 203    | 1001256799             | 1001256799       | 1001256799       | 1001256799         | 1001256799     | 1001256799     | 1001256799 | 1001256799 |
| 204    | 1701505                | 1701505          | 1701505          | 1701505            | 1701505        | 1701505        | 1701505    | 1701505    |
| 206    | 1001256786             | 1001256786       | 1001256786       | 1001256786         | 1001256786     | 1001256786     | 1001256786 | 1001256786 |
| 207    | 1001262398             | 1001262398       | 1001262398       | 1001262398         | 1001262398     | 1001262398     | 1001262398 | 1001262398 |
| 208    | 1001265593             | 1001265593       | 1001265593       | 1001265593         | 1001265593     | 1001265593     | 1001265593 | 1001265593 |
| 209    | 1704972                | 1706061          | 1706060          | 1706059            | 1706063        | 1706064        | 1706098    | 1706098    |

Tabel 7. ERT4769 Mærkattekst (continued)

| Mærkat | ANSI/ANSI-Eksport/CSA | Engelsk/Koreansk | Engelsk/Kinesisk | Spansk/Portugisisk | Engelsk/Spansk | Engelsk/Fransk | CE/UKCA    | AUS        |
|--------|-----------------------|------------------|------------------|--------------------|----------------|----------------|------------|------------|
| 210    | -                     | -                | -                | -                  | -              | -              | 1001214029 | -          |
| 211    | 1001143852            | 1001143852       | 1001143852       | 1001143852         | 1001143852     | 1001143852     | 1001143852 | 1001143852 |

Denne side efterlades blank

# Afsnit 4

## Nødprocedurer

### 4.1 GENERELT

Dette afsnit forklarer de trin, der skal følges i tilfælde af en nødsituation under arbejdet.

### 4.2 ANMELDELSE AF UHELD

JLG Industries, Inc. skal have meddelelse omgående i tilfælde af et uheld, hvor et JLG-produkt er involveret. Selvom der ikke foreligger person- eller ejendomsskade, skal JLG kontaktes telefonisk og oplyses om alle nødvendige detaljer på:

- USA: 877-JLG-SAFE (554-7233)
- EUROPA: (32) 0 89 84 82 20
- AUSTRALIEN: (61) 2 65 811111
- E-mail: productsafety@jlg.com

Bliver producenten ikke oplyst indenfor 48 timer om et uheld, der involverer et produkt fra JLG Industries, kan det medføre, at enhver garanti for den pågældende maskine erklæres ugyldig.

## **BEMÆRK**

Inspicer maskinen grundigt efter ethvert uheld. Hæv ikke platformen, før det er sikret, at alle skader er repareret og at alle kontroller fungerer korrekt. Test først alle funktioner fra kontrolstationen på jorden, derefter fra kontrolpanelet på platformen.

### 4.3 BRUG I NØDSITUATIONER

#### 4.3.1 Brug af undervognens styreenheder

## **BEMÆRK**

Vid hvordan undervognens styreenheder skal bruges i en nødsituation.

Mandskabet på jorden skal være godt kendt med maskinens betjeningskarakteristika og undervognens kontrolfunktioner. Oplæringen skal inkludere betjening af maskinen, gennemgang og forståelse af dette afsnit og praktisk erfaring med kontrolanordningerne i simulerede nødsituationer.

### 4.3.2 Operatøren kan ikke kontrollere maskinen

Hvis platformens operatør er ude af stand til at betjene eller styre maskinen:

1. Andet mandskab skal betjene maskinen fra undervognens styrepanel, men kun i det omfang det er nødvendigt.
2. Kun kvalificeret mandskab på platformen kan benytte platformens styreenheder. **ARBEJDET MÅ IKKE FORTSÆTTES, HVIS STYREENHEDERNE IKKE FUNGERER NORMALT.**
3. Der kan bruges redningsudstyr til at nedtage mandskabet fra platformen. Benyt kraner og gaffeltrucks til at stabilisere maskinens bevægelser.

### 4.3.3 Platform fanget ovenfra

Hvis platformen kommer i klemme eller sidder fast i strukturer eller udstyr ovenfra, skal man gøre følgende:

1. Sluk for maskinen.
2. Red alle personer på platformen, før maskinen frigøres. Personale skal være uden for platformen, før nogle kontroller på maskinen betjenes.
3. Benyt kraner, gaffeltrucks eller andet udstyr til at stabilisere maskinens bevægelser for at forhindre at den vælter efter behov.
4. Fra styrepanelerne skal platformen forsigtigt frigøres fra objektet.
5. Når den er fri, startes maskinen, og platformen returneres til sikker position.
6. Kontrollér maskinen for skade. Hvis maskinen er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, skal den omgående afbrydes. Rapportér problemet til vedligeholdelsesmandskabet. Maskinen må ikke benyttes, før den er erklæret sikker at bruge.

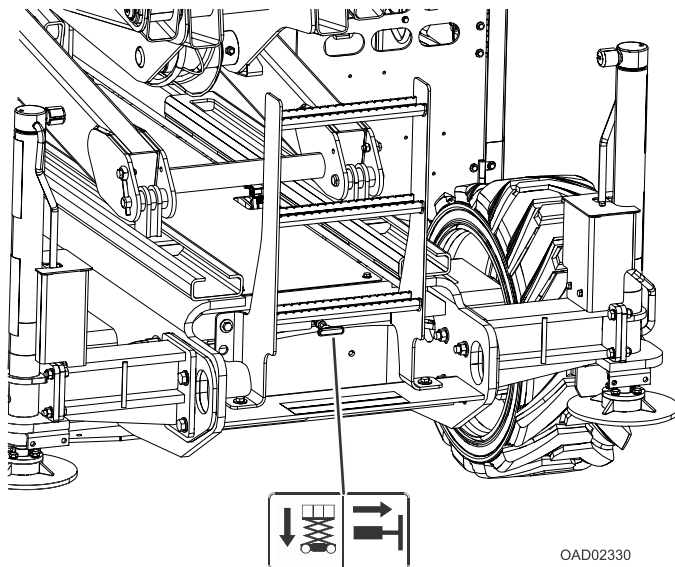
### 4.3.4 Opretning af en væltet maskine

Placer en gaffeltruck eller lignende udstyr med passende kapacitet under chassisset løftede side, og brug en kran eller anden løftemekanisme til at løfte platformen, mens gaffeltrucken eller andet udstyr sænker chassiset.

## 4.4 PLATFORMENS STYREPANEL TIL MANUEL SÆNKNING

---

Styrepanelet til manuel sænkning bruges til at sænke platformen ved hjælp af tyngdekraften i tilfælde af totalt strømsvigt. Det røde T-håndtag sidder bagest på maskinen, ved siden af stigen. Se efter mærkaten med instruktioner ved siden af håndtaget.



1. Find T-håndtaget til manuel nedstigning fra platform.

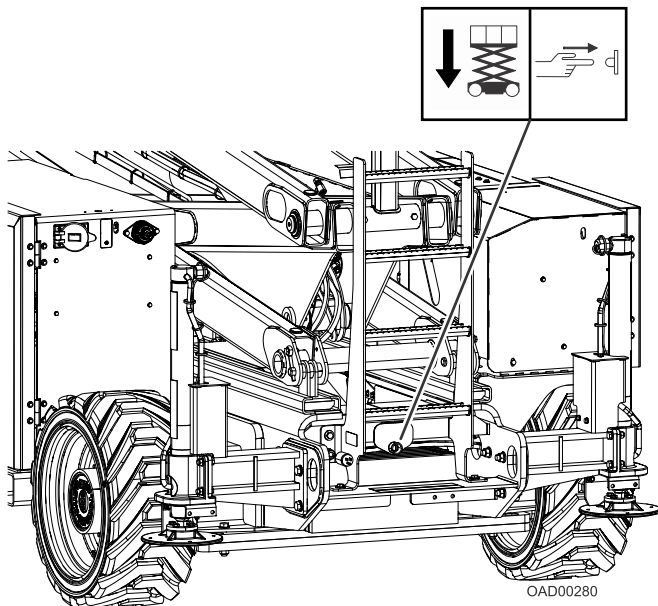
## ⚠ ADVARSEL

Hold hænder og arme væk fra saksearmenes og platformens bane, mens disse sænkes.

2. Tag fat i T-håndtaget og træk langsomt i det for at sænke saksearmene/ platformen. Når platformen er sænket til den ønskede højde, skal du slippe T-håndtaget.

### 4.5 MANUELT HÅNDTAG TIL SÆNKNING AF PLATFORM (KUN RT4769, ERT4769)

Brug håndtaget til manuel sænkning af platformen i situationer, hvor motoren er slukket, men strømmen til maskinens stadig er tændt (undervognens nødstopknap er trukket ud). Den gule trykknop findes på maskinens bagside. Se efter mærkaten med instruktioner, der sidder lige ved siden af knappen.



OAD00280

1. Sørg for, at nødstopknappen ved undervognens styringsstation er trukket ud.
2. Find knappen bag på maskinen.
3. Tryk på knappen, og hold den nede, indtil platformen når den ønskede højde, og slip derefter.

## 4.6 TRÆKPROCEDURER I NØDSITUATIONER

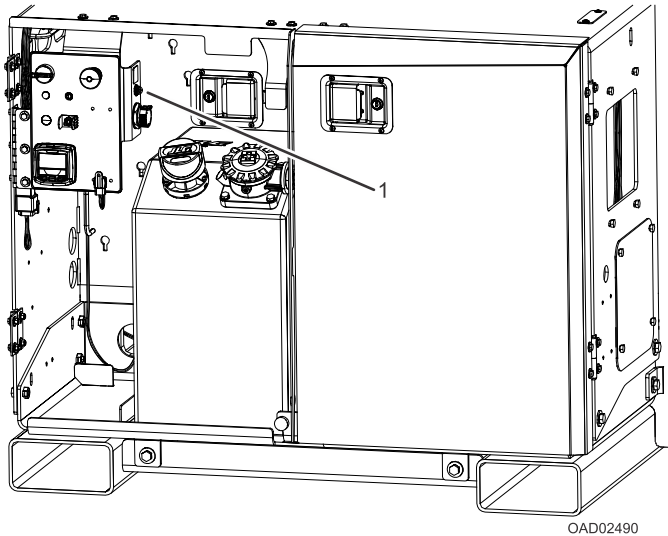
Det er forbudt at bugser maskinen, medmindre den er udstyret hertil. Forholdsregler til flytning af maskinen er blevet medtaget i tilfælde af defekter eller strømsvigt. Følgende procedurer må KUN bruges i nødsituationer til at flytte maskinen til et passende serviceområde.

### 4.6.1 RT-maskiner

1. Sørg for at maskinen er i opbevaringsposition. Blokér hjulene forsvarligt.
2. Afbryd gearnavene ved at invertere udkoblingsdækslerne.
3. Forbind egnet udstyr, fjern stopklodser og flyt maskinen.
4. Når maskinen er flyttet, skal følgende procedurer udføres:
  - Stil maskinen på et fast, jævnt underlag.
  - Blokér hjulene forsvarligt.
  - Aktivér gearnavene ved at invertere udkoblingsdækslerne på navene.
  - Fjern stopklodserne fra hjulene efter behov.



## 4.6.2 ERT-maskiner



### 1. Elektrisk bremseudløserknap

1. Sørg for at maskinen er i opbevaringsposition. Blokér hjulene forsvarligt. Tilslut maskinen til egnet bugseringsudstyr.
2. Træk nødstopsknappen ud, og stil nøglekontakten til undervognsmodus.
3. Kig efter den gule knap **(1)** inde i hydraulikrummet på siden af undervognens styrepanel. Tryk og hold nede i mindst et sekund. Når alarmen er frigivet, vil den lyde.
4. Fjern bremseklodser og træk maskinen.
5. Klods hjulene, når bugseringen er afsluttet.
6. For at nulstille bremserne skal du trykke på knappen igen, slukke og tænde for strømmen til maskinen eller stille nøglekontakten til undervognsmodus.

Denne side efterlades blank

# Afsnit 5

## Tilbehør

### 5.1 TILGÆNGELIGT TILBEHØR

**Tabel 8. RT4069, RT4769, ERT4069, ERT4769 – Tilgængeligt tilbehør**

| TILBEHØR                          | Marked                 |      |     |       |             |      |     |
|-----------------------------------|------------------------|------|-----|-------|-------------|------|-----|
|                                   | ANSI<br>(Kun i<br>USA) | ANSI | CSA | Korea | CE/<br>UKCA | Kina | AUS |
| Fodkontakt                        |                        |      |     | ✓     |             |      |     |
| Generator<br>(2500 W)**           | ✓                      | ✓    | ✓   | ✓     | ✓           | ✓    | ✓   |
| Indbygget gene-<br>rator (3500 W) | ✓                      | ✓    | ✓   | ✓     | ✓           | ✓    | ✓   |
| Rørstativer *                     | ✓                      | ✓    | ✓   | ✓     | ✓           | ✓    | ✓   |
| Arbejdslys på<br>platform         | ✓                      | ✓    | ✓   | ✓     | ✓           | ✓    | ✓   |
| Arbejdsstation                    | ✓                      | ✓    | ✓   | ✓     | ✓           | ✓    | ✓   |

\* Dette tilbehør fås ikke RT4769- eller ERT4769-maskiner.

\*\* Dette tilbehør fås ikke til ERT-maskiner.

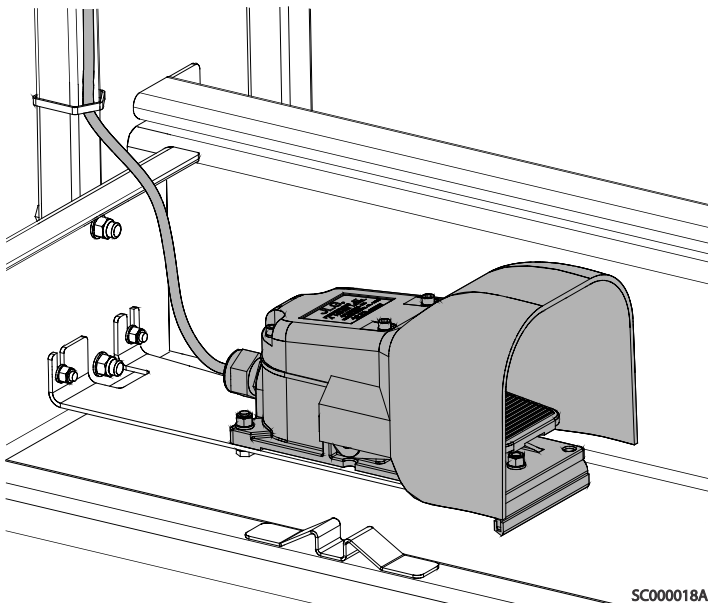
### 5.2 FODKONTAKT

Fodkontakten fungerer som en anden aktiveringskontakt i funktionens kontrolkredsløb. Den skal være trykket ned samtidig med styrepanelets udløserkontakt på joysticket for at aktivere drift af maskinens funktioner ved hjælp af platformens styrepanel. Strømmen til platformens styrepanel afbrydes, når fodkontakten slippes.

**Be-** Dette tilbehør er kun tilgængeligt på det koreanske marked.  
**mærk-**  
**ning:**

#### 5.2.1 Betjening

For at styre en funktion aktiverer da fodkontakten og udløserkontakten på joysticket i vilkårlig rækkefølge før betjening .



Figur 37. Samling af fodkontakt

### 5.3 GENERATOR (2500 W)

Generatoren (2500 W) leverer vekselstrøm fra motorrummet til en vekselstrømsdåse på platformen og til en stikkontaktboks i motorrummet over hydraulikpumpen.

Generatoren aktiveres via en kontakt på platformens styrepanel.

#### Effekt

- 110 V, 60 Hz
- 110 V, 50 Hz (kun CE/UKCA, GB, AUS-markeder)

#### Sikkerhedsforanstaltninger

## ⚠ ADVARSEL

Platformen må ikke overbelastes.

- Sørg for, at der ikke er mandskab under platformen.
- Livlinen skal altid være fastgjort.
- Brug aldrig elektriske værktøjer i vand.
- Brug den korrekte spænding og frekvens til det anvendte værktøj.

- Overbelast ikke kredsløbet (generatoren er udstyret med en termisk 20 ampere afbryder).

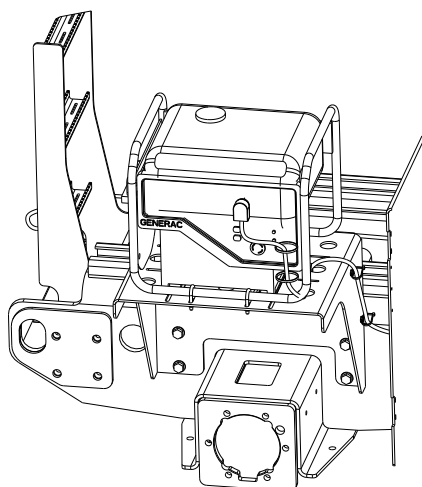
### Forberedelse og inspektion

- Sørg for, at generatoren er sikret.
- Kontrollér tilstand af sele, drivrem og ledninger.

### Betjening

Start motoren, og tænd derefter generatoren.

## 5.4 INDBYGGET GENERATOR (3500 W)



En valgfri benzindrevet generator, der er monteret på chassiset, giver strøm til værktøj og andre ting i jordhøjde.

### 5.4.1 Generatorspecifikationer

- Nominel vekselstrøm udgang kører: 3000 W
- Brændstoftank (benzin): 9 l (2.37 gal)
- Driftstid ved 50 % af den nominelle belastning: 8 timer
- Driftstid ved 25 % af den nominelle belastning: 11 timer

### 5.4.2 Sikkerhedsforanstaltninger

- Brug aldrig elektriske værktøjer i vand.
- Brug den korrekte spænding og frekvens til det anvendte værktøj.
- Overbelast ikke det elektriske kredsløb.

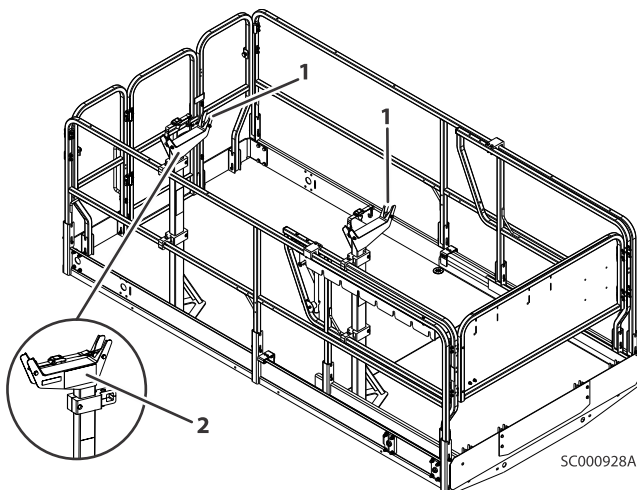
### 5.4.3 Forberedelse og inspektion

- Sørg for, at generatoren er sikret.
- Kontrollér tilstanden af generatorens komponenter og ledninger.

### 5.4.4 Betjening

Start generatoren, og tilslut derefter værktøj eller genstande, der skal bruges.

## 5.5 RØRSTATIVER



1. Justérbar rem og krog

2. Kapacitetsmærkater

Rørstativer opbevarer rør eller kanaler inde i platformen, for at forhindre skade på gelænder og optimere platformens anvendelighed. Dette tilbehør består af to stativer, monteret på det platformens gulv med justerbare stropper og kroge, der holder lasten på plads.

### 5.5.1 Sikkerhedsforanstaltninger

## ⚠ ADVARSEL

Dette tilbehør påvirker platformens samlede kapacitet. Se kapacitetsmærkatet, og juster i henhold til dette. Vægten af stativer plus vægten af platformen må ikke overstige den nominelle kapacitet.

## BEMÆRK

Træk platformforlængelsen tilbage, før du læsser materiale.

# BEMÆRK

Tilbehøret er kun klassificeret til INDENDØRS BRUG. INDENDØRS BRUG er brug af den mobile arbejdsplatform på områder, der er afskærmet fra vinden, så der ikke er nogen vind.

- Vær sikker på, at der ikke er mandskab under platformen.
- Forlad ikke platformen over gelænderet, og stå aldrig på gelænderet.
- Maskinen må ikke køres, uden materialet er sikret.

## 5.5.2 Forberedelse og inspektion

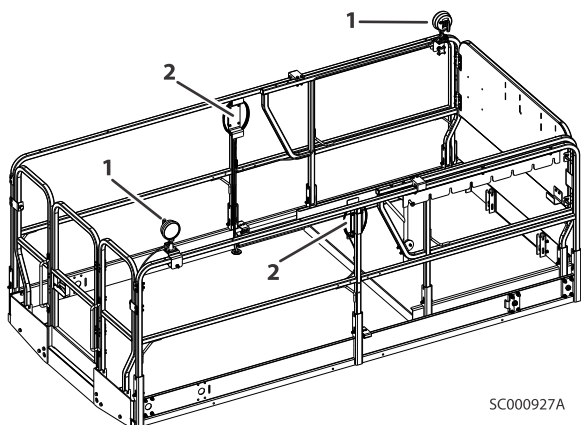
- Sørg for, at stativerne er fastgjort til platformens gulv . Tilspænd løse møtrikker eller bolte efter behov
- Kontrollér for manglende eller beskadigede komponenter. Udskift, om nødvendigt

## 5.5.3 Betjening

1. Anbring materiale på stativerne med vægten jævnt fordelt på begge stativer.
2. Før fastgøringsstropperne over det lastede materiale i hver ende. Påsæt kroge og spænd indtil de sidder fast.
3. For at fjerne materiale skal fastgøringsstropperne løsnes og fjernes, og herefter skal materialet fjernes forsigtigt fra stativerne.

**Be-** Sæt stropperne over eventuelt resterende materiale, inden maskinen fortsat  
**mærk-** betjenes.  
**ning:**

## 5.6 ARBEJDSLYS PÅ PLATFORM



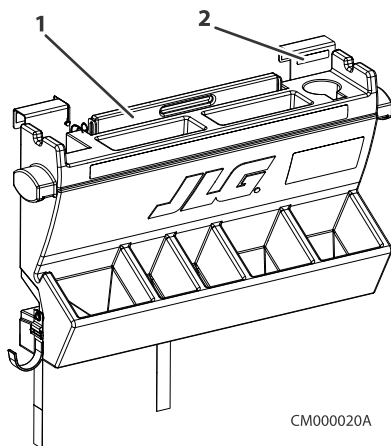
SC000927A

1. Arbejdslys på platform

2. Beslag til overskydende kabel

Tilbehøret arbejdslys til platform består af to 12 V lygter, der monteres på platformens gelændere. Disse lamper kan flyttes rundt på platformen efter behov. Brug beslaget til at spole overskydende kabel op.

## 5.7 ARBEJDSSTATION



CM000020A

1. Justérbar arbejdsoverflade

2. Tilbehørmærkat

Arbejdsstationen tilbyder en justerbar arbejdsoverflade og ekstra plads til opbevaring af værktøjer og genstande.



**Be-** Arbejdsstationen kan være fastgjort til gelændere et hvilket som helst sted  
**mærk-** på platformen, medmindre maskinen er udstyret med andet tilbehør eller  
**ning:** valgmulighed. Hvis andet udstyr eller valgmulighed er til stede, skal arbejds-  
 stationen placeret på den modsatte side af platformen.

### 5.7.1 Sikkerhedsforanstaltninger

## ADVARSEL

Dette tilbehør påvirker platformens kapacitet. Se kapacitetsmærkaten, og juster i henhold til denne. Overbelast ikke platformen.

- Sæt den justerbare arbejdsflade i opbevaringsposition, når du er færdig med at arbejde.
- Maskinen må ikke køres, medmindre materialer er korrekt fastgjort og opbevaret.

### 5.7.2 Forberedelse og inspektion

- Sørg for, at arbejdsstationen er fastgjort til platformen.
- Kontrollér for manglende eller beskadigede komponenter. Udskift, om nødvendigt.
- Kontrollér, om der er løse møtrikker eller bolte. Tilspænd, om nødvendigt, i henhold til specifikationer i tilspændingsskemaet fra JLG.
- Udskift alle manglende eller ulæselige mærkater.

### 5.7.3 Betjening

For at bruge den justerbare arbejdsflade skal du løfte håndtaget og placere arbejdsfladen på tværs af arbejdsstationen.

Denne side efterlades blank

# Afsnit 6

## Maskinspecifikationer og vedligeholdelse for operatører

### 6.1 GENERELT

Dette afsnit i håndbogen indeholder de nødvendige anvisninger til korrekt drift og vedligeholdelse af maskinen.

Afsnittet om vedligeholdelse er udelukkende beregnet som en hjælp til maskinføreren til udførelse af den daglige vedligeholdelse og erstatter ikke den mere udførlige forebyggende Vedligeholdelses- og inspektionsplan i Service- & vedligeholdelseshåndbogen.

### 6.2 ANDRE PUBLIKATIONER

|                                                        |          |
|--------------------------------------------------------|----------|
| Service- og vedligeholdelsesmanual . . . . .           | 31219169 |
| Illustreret reservedelsmanual (RT-maskiner) . . . . .  | 31219170 |
| Illustreret reservedelsmanual (ERT-maskiner) . . . . . | 31219171 |

### 6.3 MASKINSPECIFIKATIONER

#### 6.3.1 Driftsspecifikationer

| Specifikation                | Model               |                     |                     |                     |
|------------------------------|---------------------|---------------------|---------------------|---------------------|
|                              | RT4069              | ERT4069             | RT4769              | ERT4769             |
| Maksimal platformshøjde      | 12 m (40 ft)        | 12 m (40 ft)        | 14 m (47 ft)        | 14 m (47 ft)        |
| Maksimal kørehøjde           |                     |                     |                     |                     |
| Kapacitet på 272 kg (600 lb) | –                   | –                   | 14 m (47 ft)        | 14 m (47 ft)        |
| Kapacitet på 363 kg (800 lb) | 12 m (40 ft)        | 40 m (12 ft)        | 12,5 m (41 ft)      | 12,5 m (41 ft)      |
| Maskinens bruttovægt         |                     |                     |                     |                     |
| Enkelt oscillerende aksel    | 4781 kg (10,540 lb) | 4789 kg (10,558 lb) | 6803 kg (15,000 lb) | 6895 kg (15.200 lb) |
| Dobbelt oscillerende aksel   | 4894 kg (10,790 lb) | –                   | 6803 kg (15,000 lb) | –                   |

## Maskinspecifikationer og vedligeholdelse for operatører

|                                                                |                    |                    |                    |                    |
|----------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| Maksimal kørselsstigning i opbevaringsposition (stigningsevne) | 35 % (19°)         | 35 % (19°)         | 35 % (19°)         | 35 % (19°)         |
| Maksimal kørselsstigning (sidehældning)                        | 5°                 | 5°                 | 5°                 | 5°                 |
| Maksimal dækbelastning                                         | 1792 kg (3950 lb)  | 1792 kg (3950 lb)  | 2268 kg (5000 lb)  | 2268 kg (5000 lb)  |
| Maks. jordtryk                                                 | 44 psi             | 44 psi             | 56 psi             | 56 psi             |
| Venderadius                                                    |                    |                    |                    |                    |
| Indvendig                                                      | 211 cm (83 in)     | 211 cm (83 in)     | 211 cm (83 in)     | 211 cm (83 in)     |
| Udvendig                                                       | 444 cm (175 in)    | 444 cm (175 in)    | 444 cm (175 in)    | 444 cm (175 in)    |
| Kørehastighed                                                  |                    |                    |                    |                    |
| Høj kørselshastighed (kanin)                                   |                    |                    |                    |                    |
| <b>4-hjulstræk</b>                                             | 4,8 km/t (3 mph)   | –                  | 4,8 km/t (3 mph)   | –                  |
| <b>2-hjulstræk</b>                                             | 4,8 km/t (3 mph)   | 5,6 km/t (3.5 mph) | 4,8 km/t (3 mph)   | 5,6 km/t (3.5 mph) |
| Lav kørselshastighed (skildpadde)                              |                    |                    |                    |                    |
| <b>4-hjulstræk</b>                                             | 2,7 km/t (1 mph)   | –                  | 2,7 km/t (1.7 mph) | –                  |
| <b>2-hjulstræk</b>                                             | 1 mph (1.6 mph)    | 1 mph (1.6 mph)    | 1 mph (1.6 mph)    | 1 mph (1.6 mph)    |
| Kørehastighed, hævet                                           | 0,5 km/t (0.3 mph) | 0,5 km/t (0.3 mph) | 0,5 km/t (0.3 mph) | 0,5 km/t (0.3 mph) |
| Udkoblingshøjde ved høj kørehastighed                          | 203 cm (80 in)     | 203 cm (80 in)     | 229 cm (90 in)     | 229 cm (90 in)     |
| Tid for platformsløft (nominel belastning)                     | 42-50 sek.         | 42-50 sek.         | 55-65 sek.         | 68-76 sek.         |
| Tid for platformssænkning (nominel belastning)                 | 40-48 sek.         | 40-48 sek.         | 50-60 sek.         | 50-58 sek.         |
| Hydrauliske tryk                                               |                    |                    |                    |                    |

|                                               |                 |                 |                 |                 |
|-----------------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| Primær udløsning                              |                 |                 |                 |                 |
| <b>4-hjulstræk</b>                            | 3450 psi        | –               | 3450 psi        | –               |
| <b>2-hjulstræk</b>                            | 3800 psi        | 2.750 psi       | 3800 psi        | 2.750 psi       |
| Styringudløsning (højre)                      | 2500 psi        | 2500 psi        | 2500 psi        | 2500 psi        |
| Styringudløsning (venstre)                    | 1900 psi        | 1900 psi        | 1900 psi        | 1900 psi        |
| Hævningsudløsning                             | 2.750 psi       | –               | 2.750 psi       | –               |
| Systemspænding                                | 12 V            | 48 V            | 12 V            | 48 V            |
| Frihøjde                                      | 29 cm (9 in)    | 29 cm (9 in)    | 29 cm (9 in)    | 29 cm (9 in)    |
| Kipvinkel                                     | 30 ° (57,7 %)   | 30 ° (57,7 %)   | 30 ° (57,7 %)   | 30 ° (57,7 %)   |
| Højde for elektroniske armbeskyttere (kun CE) | 279 cm (110 in) | 279 cm (110 in) | 292 cm (115 in) | 292 cm (115 in) |

### 6.3.2 Dimensioner

| Dimension                   | Måling            |
|-----------------------------|-------------------|
| Højde i opbevaringsposition |                   |
| RT4069, ERT4069             | 262 cm (103 in)   |
| RT4769, ERT4769             | 277 cm (109 in)   |
| Maskinens længde            |                   |
| Forlængelse trukket ind     | 353 cm (139 in)   |
| Forlængelse trukket ud      | 434 cm (170.9 in) |

|                  |                  |
|------------------|------------------|
| Maskinens bredde | 176 cm (69.3 in) |
| Hjulafstand      | 207 cm (81.3 in) |

### 6.3.3 Maksimal tilladt hældning under drift

| Model              | Løft og kørsel forhindres, når den er hævet og hælder fra for til bag over de følgende grænser. | Løft og kørsel forhindres, når den er hævet og hælder sidelæns over de følgende grænser. |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| RT4069,<br>ERT4069 | 3°                                                                                              | 3° ved 0 % – 40 % kapacitet                                                              |
|                    |                                                                                                 | 2,5° ved 41 % – 60 % kapacitet                                                           |
|                    |                                                                                                 | 2,0° ved 61 % – 100 % kapacitet                                                          |
| RT4769,<br>ERT4769 | 3°                                                                                              | 2,5° ved 0 % – 60 % kapacitet                                                            |
|                    |                                                                                                 | 2,0° ved 61 % – 100 % kapacitet                                                          |

### 6.3.4 Platformens kapacitet

**Be-** INDENDØRS BRUG er brug af den mobile arbejdsplatform på områder, der **mærk-** er afskærmet fra vinden, så der ikke er nogen vind. **UDENDØRS BRUG** er **ning:** brug af en mobil arbejdsplatform i et miljø, der kan være eksponeret for vind.

| Specifikation                      | Model           |                 |                 |                 |
|------------------------------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                                    | RT4069          | ERT4069         | RT4769          | ERT4769         |
| Maksimalt antal personer           |                 |                 |                 |                 |
| Indendørs                          | 3               | 3               | 3               | 3               |
| Udendørs                           | 2               | 2               | 2               | 2               |
| Maksimal platformkapacitet         | 363 kg (800 lb) | 363 kg (800 lb) | 363 kg (800 lb) | 363 kg (800 lb) |
| Kapacitet for platformsførlængelse | 136 kg (300 lb) | 136 kg (300 lb) | 136 kg (300 lb) | 136 kg (300 lb) |
| Maksimal tilladt vindstyrke        |                 |                 |                 |                 |
| Indendørs                          | 0 m/s (0 mph)   | 0 m/s (0 mph)   | 0 m/s (0 mph)   | 0 m/s (0 mph)   |

| Udendørs                   | 12,5 m/s (28 mph) | 12,5 m/s (28 mph) | 12,5 m/s (28 mph) | 12,5 m/s (28 mph) |
|----------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
| Maksimal vandret sidekraft | 400 N (90 lb)     | 400 N (90 lb)     | 400 N (90 lb)     | 400 N (90 lb)     |

### 6.3.5 Væskekapaciteter

| Specifikation               | RT4069, RT4769    |
|-----------------------------|-------------------|
| Brændstoftank               |                   |
| Diesel                      | 38 l (10 gal)     |
| Benzin                      | 38 l (10 gal)     |
| LP-tank                     | 15,2 kg (33.5 lb) |
| Hydrauliktank               | 50 l (13.2 gal)   |
| Motorolie                   |                   |
| Diesel                      | 5,7 l (6 qt)      |
| To-type brændstof           | 3,4 L (3.6 qt)    |
| Motorkølevæske              | 4,2 l (4.44 qt)   |
| Drevbremse (hver) (kun 2WD) | 0,08 l (2.7 oz.)  |
| Motornav (hver)             |                   |
| 2-hjulstræk                 | 0,5 l (17 oz)     |
| 4-hjulstræk                 | 0,54 l (18.3 oz)  |

| Specifikation   | ERT4069, ERT4769  |
|-----------------|-------------------|
| Motornav (hver) | 0,54 l (18.26 oz) |
| Hydrauliktank   | 40 l (10.6 gal)   |

### 6.3.6 Batterier (ERT-maskiner)

| Specifikation | Batteri     |                  |
|---------------|-------------|------------------|
|               | Kun ERT4069 | ERT4069, ERT4769 |
| Spænding      |             |                  |
| Samlet        | 48 V        | 48 V             |
| Pr. batteri   | 6 V         | 6 V              |

Maskinspecifikationer og vedligeholdelse for operatører

|                    |                     |                     |
|--------------------|---------------------|---------------------|
| Nominel amperetime | 310 Ah ved 20 timer | 375 Ah ved 20 timer |
| Reservekapacitet   | 675 minutter        | 810 minutter        |

6.3.7 Dæk

| Specifikation                        | Alle modeller          |
|--------------------------------------|------------------------|
| Størrelse                            | 26 x 12 D460 Skumfyldt |
| Lag vurdering                        | 10                     |
| Dæktryk                              | 70 psi (4.8 bar)       |
| Tilspændingsmoment for hjulmøtrikker | 230,5 Nm (170 ft lb)   |

6.3.8 Batterioplader (ERT-maskiner)

|                                   |                                                |
|-----------------------------------|------------------------------------------------|
| Batteriopladertype                | Delta-Q                                        |
| Systemspænding (DC)               | 48 V (1200 W)                                  |
| Indgang                           |                                                |
| Vekselspænding                    | 85-270 V vekselstrøm                           |
| Nominel vekselspænding            | 120-240 V AC                                   |
| Indgangsfrekvens                  | 50-60 Hz                                       |
| Maks. vekselstrøm                 | 14,5 A                                         |
| Beskyttelsesgrad                  | IP66                                           |
| Drifttemperatur                   | -40 °C til 65 °C (-40 °F til 149 °F)           |
| Opbevaringstemperatur             | -40 °C til 85 °C (-40 °F til 185 °F)           |
| Effekt                            |                                                |
| Nominel jævnstrøm udgangsspænding | 48 V                                           |
| Maks. jævnstrøm udgangsspænding   | 72 V                                           |
| Maks. jævnstrøm udgangsstrøm      | 20 A                                           |
| Droslet                           | > 104 ° (40 °F)                                |
| Beskyttelse                       |                                                |
| Omvendt udgangspolaritet          | Automatisk genstart af elektronisk beskyttelse |
| Udgangskortslutning               | Begrænset strøm                                |
| Vekselstrøm overbelastning        | Begrænset strøm                                |
| Jævnstrøm overbelastning          | Begrænset strøm                                |

6.4 MOTORSPECIFIKATIONER

| Kubota Diesel (D1305-E4B) |                                               |
|---------------------------|-----------------------------------------------|
| Emissioner                | CARB, EPA Tier 4 Final, EU niveau V, Kina III |



|                     |                                                                                                                                                                 |
|---------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Brændstoftype       | Diesel:<br>– Lavt svovlindhold (<500 ppm)<br>– Ultra lavt svovlindhold (15 ppm) (Kræves for at opfylde EPA Tier 4 Final, EU niveau V)<br>– op til 5 % biodiesel |
| Antal cylindre      | 3                                                                                                                                                               |
| Omdrejningstæller   | Motorkontrolenhed (ECU)                                                                                                                                         |
| Lavt omdrejningstal | 1400 o/m                                                                                                                                                        |
| Højt omdrejningstal | 2600 o/m                                                                                                                                                        |
| Generator           | 40 ampere, 12 V, remdrevet                                                                                                                                      |
| Batteri             | 69 ampere-time, 700 A tørnekraft ved koldstart, 12 V jævnstrøm                                                                                                  |
| Brændstofforbrug    |                                                                                                                                                                 |
| Lave o/m            | 1,5 L/t (0,41 gal/t)                                                                                                                                            |
| Høje o/m            | 7,6 L/t (2,0 gal/t)                                                                                                                                             |
| Slagvolumen         | 1,261 l (77 cu in)                                                                                                                                              |
| Bruttoeffekt        | 24,8 hk (18,5 kW) ved 2600 o/m                                                                                                                                  |
| Bruttospænding      | 80,1 Nm (59,1 ft lb) ved 1700 o/m                                                                                                                               |

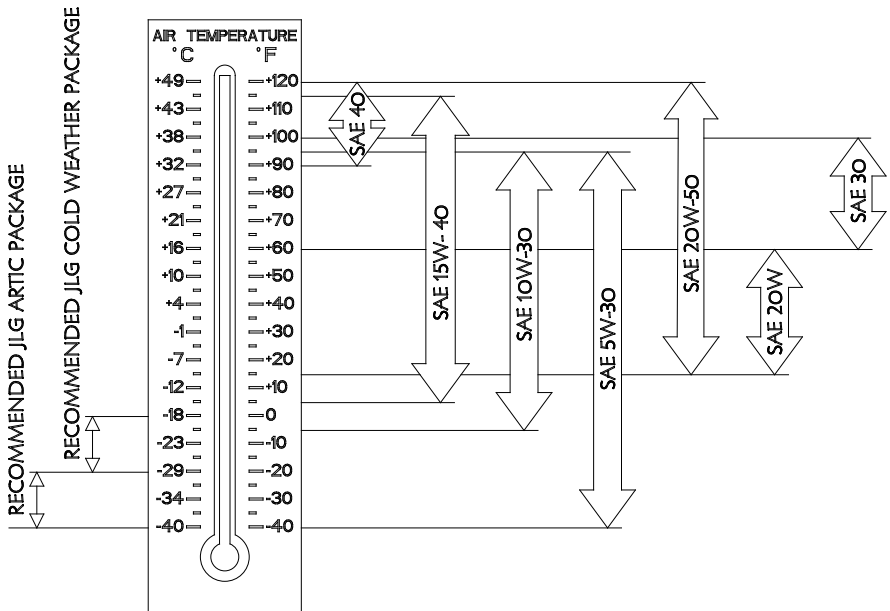
| <b>Kubota dobbelt brændstofs system (WG972–GL-E4)</b> |                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Emissioner                                            | CARB, EPA Fase 3                                                                                                                      |
| Brændstoftype                                         | Benzin – minimum 87 oktan<br>– Ethanol/gas-blanding – 10 % maks.<br>– Methanol/gas-blanding – 5 % maks.<br>– Propangas (flydende gas) |
| Antal cylindre                                        | 3                                                                                                                                     |
| Omdrejningstæller                                     | Motorkontrolenhed (ECU)                                                                                                               |
| Lavt omdrejningstal                                   | 1400 o/m                                                                                                                              |
| Højt omdrejningstal                                   | 3500 o/m                                                                                                                              |
| Generator                                             | 40 ampere, 12 V, remdrevet                                                                                                            |
| Batteri                                               | 69 ampere-time, 700 A tørnekraft ved koldstart, 12 V jævnstrøm                                                                        |
| Brændstofforbrug (gas)                                |                                                                                                                                       |
| Lave o/m                                              | 1,45 L/t (0,38 gal/t)                                                                                                                 |

|                       |          |                                            |
|-----------------------|----------|--------------------------------------------|
|                       | Høje o/m | 6,66 L/t (1,76 gal/t)                      |
| Brændstofforbrug (LP) |          |                                            |
|                       | Lave o/m | 0,84 kg/t (1,85 lb/hr)                     |
|                       | Høje o/m | 4,23 kg/t (9,3 lb/hr)                      |
| Slagvolumen           |          | 0,962 l (58,7 cu in)                       |
| Bruttoeffekt          |          | Gas – 31,1 hk (23,2 kW) ved 3600 o/m       |
|                       |          | Propangas – 29,5 hk (22,0 kW) ved 3600 o/m |
| Bruttospænding        |          | Gas – 66,6 Nm (49,1 ft lb) ved 2400 o/m    |
|                       |          | LP – 66,2 Nm (48,8 ft lb) ved 1800 o/m     |

## 6.5 MOTOROLIENS DRIFTSTEMPERATUR

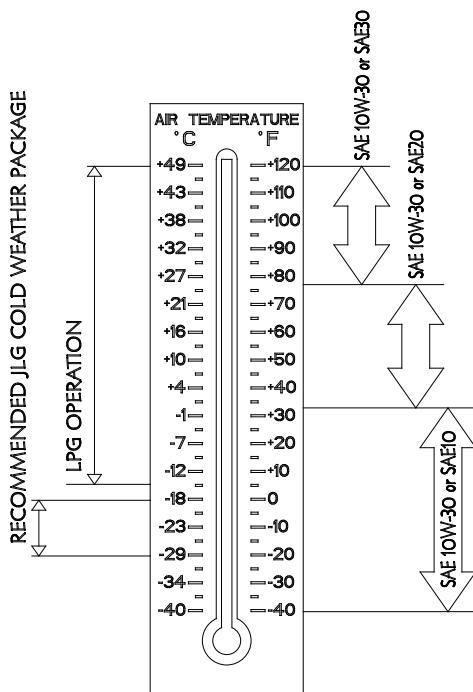
### **BEMÆRK**

Anvendelse af maskinen med motorolie, der ikke er godkendt af JLG, eller arbejde, der foregår uden for de anviste temperaturgrænser i diagrammerne "Motoroliens driftstemperatur", kan medføre for tidlig slitage eller beskadigelse af komponenter i motoren.



SC000501B

Figur 38. Kubota – Diesel (D1305–E4B)



SC000500B

Figur 39. Kubota – dobbelt brændstofs system (WG972–GL-E4)

## 6.6 SMØRING

**Be-** Smør komponenterne på begge sider af maskinen.  
**mærk-**  
**ning:**

**Be-** De anbefalede smøreintervaller er baseret på maskinens drift under normale  
**mærk-** forhold. Smøringen skal foretages oftere, hvis maskinen benyttes af flere  
**ning:** skiftehold og/eller benyttes under hårde eller vanskelige driftsforhold.  
Før hydraulikfunktionerne igennem en komplet vandring, inden olieniveauet i  
hydrauliktanken kontrolleres. Olien skal være synlig i påfyldningsruden på  
hydrauliktanken. Hvis olien ikke er synlig, skal der påfyldes olie, indtil den  
kan ses i både påfyldnings- og fuldruderne på tanken. Tanken må ikke  
overfyldes.

Tabel 9. Smøremiddelsforskrifter

| NØGLE                  | SPECIFIKATIONER                                                                                                                                                           |
|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MPG                    | Universalfedt med minimumsdrøypunkt på 177 °C (350 °F). Er meget modstandsdygtig over for vand, har gode vedhængegenskaber og af typen til højtryk. (Mindst Timken OK40). |
| EPGL<br>(højtryksolie) | Højtrykstandhjulsolie, der opfylder kriterierne i API-kategori GL-5 eller specifikation MIL-L-2105.                                                                       |
| EO                     | Motorolie. Benzin – API SF/SG-kategori, MIL-L2104. Diesel – API CC/CD-klasse, MIL-L-2104B/MIL-L-2104C.                                                                    |
| HO                     | Hydraulikolie. API-kategori GL-3.                                                                                                                                         |

Tabel 10. Hydraulikolie SAE viskositetsklasse Driftstemperaturintervaller

| Hydrauliksystem, driftstemperaturområde | SAE viskositetsgrad |
|-----------------------------------------|---------------------|
| -18 til +83 °C (0 ° til 180 °F)         | 10 W                |
| -18 til +99° C (0 til 210° F)           | 10 W– 20, 10 W– 30  |
| +10 til +99° C (50 til 210° F)          | 20 W– 20            |

**Be-** Hydraulikolier skal have antislidkvaliteter i mindst API-kategori GL-3 og til-  
**mærk-** strækkelig kemisk stabilitet til mobil hydrauliksystemdrift. JLG Industries an-  
**ning:** befaler brug af standard UTTO.

**Be-** Maskinerne kan udstyres med bionedbrydelig og giftfri hydraulikolie. Det er  
**mærk-** en helt syntetisk hydraulikolie, der indeholder de samme antislid- og rustbe-  
**ning:** skyttende egenskaber som mineralolier, men som ikke har en skadelig ind-  
flydelse på grundvand eller miljø, hvis den spildes eller siver ud i små  
mængder.

**Be-** Bortset fra JLGs anbefalinger er det ikke tilrådeligt at blande forskellige olie-  
**mærk-** mærker eller -typer, da de måske ikke indeholder samme tilsætningsmidler  
**ning:** eller måske ikke har samme viskositetsgrad. Hvis man vil bruge en anden  
hydraulikolie end standard UTTO, skal man kontakte JLG Industries for at få  
korrekte anbefalinger.

**Be-** Når temperaturen holder sig konstant under -7° C (20° F), anbefaler JLG In-  
**mærk-** dustries, at der anvendes hydraulikvæske til koldt vejr af høj kvalitet (viskosi-  
**ning:** tetsgrad 32).

Tabel 11. Hydraulikolies egenskaber og klassifikationer

| Væske                                      | Egenskaber            |                   | Basis        |                     |            |                         | Klassifikationer             |                     |                  |
|--------------------------------------------|-----------------------|-------------------|--------------|---------------------|------------|-------------------------|------------------------------|---------------------|------------------|
| Beskrivelse                                | Viskositet ved 40 °C* | Viskositetsindeks | Mineralolier | Vegetabiliske olier | Syntetiske | Syntetiske polyolestere | Let biologisk nedbrydeligt** | Stort set ugiftig † | Brandbestandig ‡ |
| <b>Shell Spirax S4 TXM – Anbefalet</b>     | 67                    | 146               | X            |                     |            |                         |                              |                     |                  |
| Mobilfluid 424—<br><b>Valgfri</b>          | 60                    | 134               | X            |                     |            |                         |                              |                     |                  |
| <b>Shell Tellus S2 VX32 – Anbefalet</b>    | 32                    | 142               | X            |                     |            |                         |                              |                     |                  |
| Mobil DTE 10 Excel<br>32— <b>Valgfri</b>   | 32                    | 164               | X            |                     |            |                         |                              |                     |                  |
| <b>Shell Tellus S4 VX32 – Anbefalet</b>    | 32                    | 296               | X            |                     |            |                         |                              |                     |                  |
| Univis HVI 26—<br><b>Valgfri</b>           | 26                    | 376               | X            |                     |            |                         |                              |                     |                  |
| <b>Shell Naturelle HF-E32 – Anbefalet</b>  | 31                    | 192               |              | X                   |            |                         | X                            | X                   |                  |
| Mobil EAL EnviroSyn<br>H32— <b>Valgfri</b> | 34                    | 146               |              | X                   |            |                         | X                            | X                   |                  |

\* cSt, typisk

\*\* Klassificeringen let bionedbrydelig angiver et af følgende:

CO2 konvertering &gt; 60 % pr. EPA 560/6-82-003

CO2 konvertering &gt; 80 % pr. CEC-L-33-A-93

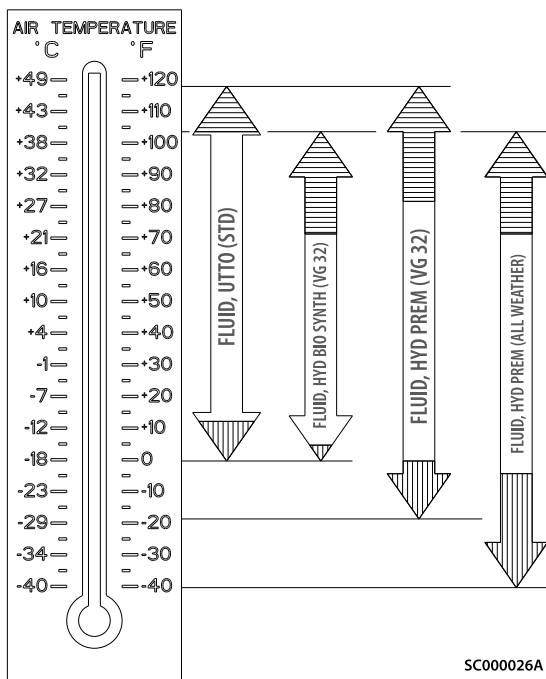
† Klassificering som praktisk talt ugiftig angiver en LC50 &gt; 5000 ppm ifølge OECD 203

‡ Brandsikker klassifikation angiver Factory Mutual Research Corp. (FMRC) Godkendelse

**Be-** Shell Tellus S4 V32/Univis HVI 26 er kun tilgængelig til RT-maskiner.  
**mær-**  
**knin-**  
**g:**

## ***BEMÆRK***

Maskinfunktion med hydraulikolier, der ikke er godkendt af JLG, eller arbejde uden for de anviste temperaturgrenser i "Driftsdiagram for hydraulikvæske" kan medføre for tidlig slitage eller beskadigelse af komponenter i hydrauliksystemet.



**Figur 40. RT-maskiner – Hydraulikolie**

## Pil for højere omgivelsestemperatur

Det anbefales på det kraftigste at tilføje en hydraulikoliekøler for at forlænge driften inden for dette temperaturinterval (spørg JLG's serviceafdeling).

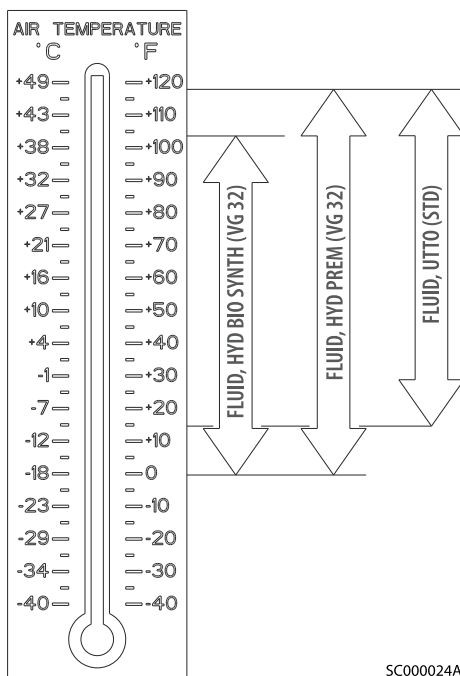


## Pil for lavere omgivelsestemperatur

Ved drift inden for dette temperaturinterval bør anvendes opvarmning af hydrauliksystemet (spørg JLG's serviceafdeling).







Figur 41. ERT-maskiner – Hydraulikolie

**Be-** Visse væsker er muligvis ikke tilgængelige fra fabrikken.  
**mærk-**  
**ning:**

## 6.7 SAKSEARME – SIKKERHEDSAFSTIVER

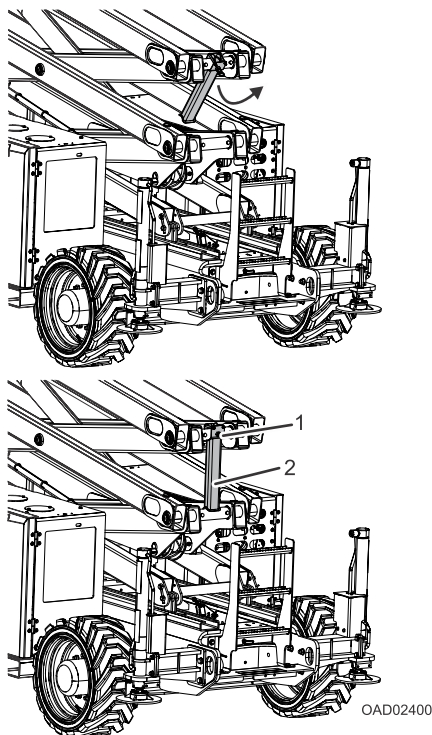
### ⚠ FORSIGTIG

Der skal bruges sikkerhedsafstiver, når der udføres vedligeholdelse på maskinen, der kræver, at saksearmene er hævet.

Den røde sikkerhedsafstiver er placeret bag på maskinen i stablerarmen. Sådan bruges sikkerhedsafstiveren:

1. Sørg for, at der ikke er nogen belastning på platformen. Platformen skal ved hjælp af undervognens styrepanel hæves nok til, at sikkerhedsafstiveren kan tilkobles.
2. Træk i ringen for at slippe afstiveren, og træk derefter afstiveren ned, indtil den hænger lodret.
3. Sænk platformen, så afstiveren hviler på tværstangen underneden.

4. For at frigøre, løfte platformen op, træk i ringen for at frigive sikkerhedsafstiveren og sænk derefter platformen.



1. Frigiv ring

2. Saksearm – Sikkerhedsafstiver

## 6.8 BATTERIVEDLIGEHOELSE OG -OPLADNING

### **⚠ ADVARSEL**

For at undgå eksplosionsskader må der ikke ryges. gnister eller flammer må heller ikke forekomme nær batteriet under eftersyn. Brug altid øjen- og håndbeskyttelse ved eftersyn af batterierne.

### 6.8.1 Batteriopladning (dagligt)

## ⚠ ADVARSEL

Når batteriopladeren skal tages i brug, skal opladerens ledningsbundet sættes i et jordet stik. Hvis stikket ikke er jordet og der opstår en funktionsfejl, kan maskinen give alvorlige elektriske stød.

For forøget levetid af batteriet:

- Batterierne skal holdes på det højeste opladningsniveau, der er mulig for tilgængeligheden på arbejdsstedet og maskinens brug. Oplad batterierne, før de når et opladningsniveau på 20%. Undgå at aflade batterierne helt.
- Oplad batterierne helt hver dag, maskinen er i brug.
- Oplad batterierne mellem brug, når det er muligt. Oversvømmede blysyre-/AGM-batterier udvikler ikke opladningshukommelse.
- Hvis det er relevant, skal du sørge for, at batterivæsken dækker batteripladerne, inden du oplader. For at undgå overløb bør væskestanden ikke opfyldes, før efter opladning.

## ⚠ FORSIGTIG

Når der hældes destilleret vand på batterierne, skal der anvendes beholdere og/eller trakte, der ikke er af metal. Tilføj vand indtil elektrolytten dækker pladerne. Batterierne må ikke oplades, medmindre elektrolytten dækker pladerne.

**Be-** For at undgå overløb af elektrolyt skal der tilføjes destilleret vand til batteri-  
**mærk-**erne efter opladning. Når der tilføres vand til batteriet, skal det kun fyldes op  
**ning:** til det angivne mærke eller 3/8" over afstandsstykkerne.

### 6.8.2 Vedligeholdelse af batteri (kvartalsvis)

## ⚠ FORSIGTIG

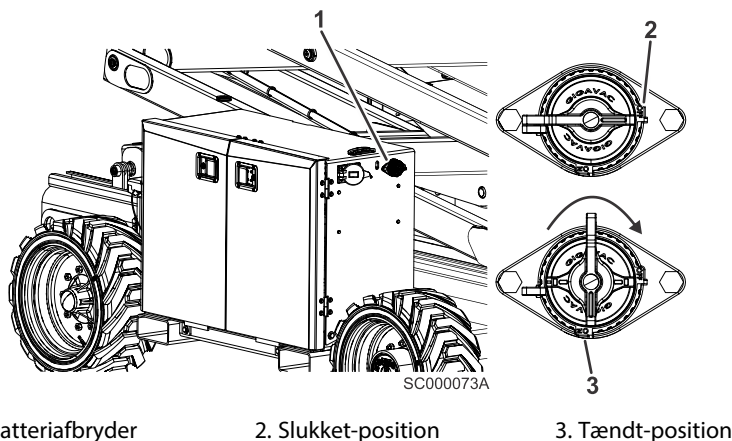
Når der hældes destilleret vand på batterierne, skal der anvendes beholdere og/eller trakte, der ikke er af metal. Tilføj vand indtil elektrolytten dækker pladerne. Batterierne må ikke oplades, medmindre elektrolytten dækker pladerne.

**Be-** For at undgå overløb af elektrolyt skal der tilføjes destilleret vand til batteri-  
**mærk-**erne efter opladning. Når der tilføres vand til batteriet, skal det kun fyldes op  
**ning:** til det angivne mærke eller 3/8" over afstandsstykkerne.

1. Åbn batterirummets dæksel for adgang til batteriklemmer og ventilationshætter.

6. Fjern alle ventilationshætter, og inspicér elektrolytniveauet for hver celle. Elektrolytniveauet bør nå den ring, der sidder ca. 25 mm fra batteriets øverste kant. Batterierne må kun fyldes med destilleret vand. Sæt ventilationshætterne på plads, og stram dem til.
3. Fjern batterikablerne fra hver batteripol ét ad gangen, negativ først. Rengør kablerne med en syreneutraliserende opløsning (f.eks. natrium-bicarbonat og vand eller ammoniak) og en stålbørste. Udskift kabler og/eller kabelklemmebolte efter behov.
4. Rengør batteripolerne med stålbørste, og forbind dernæst kablet til polen igen. Påfør berøringsfrie overflader mineralsk fedt eller vaseline.
5. Når alle kabler og klemmepoler er rengjort, skal der sørges for, at alle kabler sidder korrekt, og at de ikke bliver klemmt. Luk batterirummets dæksel.
6. Tænd maskinen, og tjek at den fungerer korrekt.

## 6.9 BATTERIAFBRYDER (ERT-MASKINER)



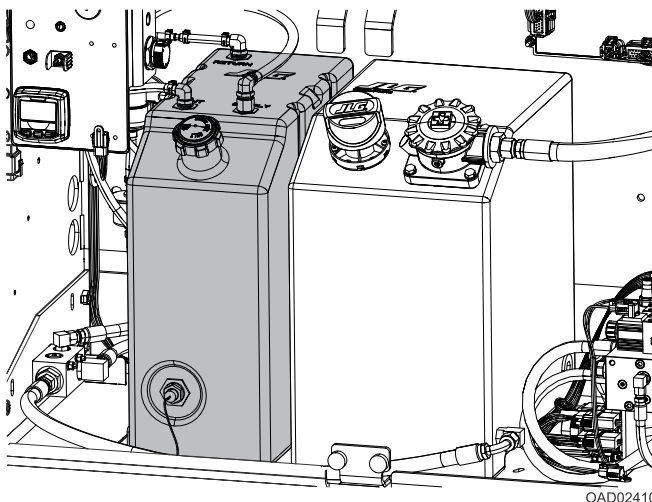
For elektriske maskiner, der er udstyret med en batteriafbryder, kan strømmen til maskinen let afbrydes ved batterierne uden at fjerne batterikablerne fra batteripolerne. Hvis du vil afbryde batterierne, skal du finde den røde kontakt på højre side af batterirummet. Drej kontakten med uret for at afbryde batteriets strøm fra maskinen. Drej kontakten mod uret for at returnere batteriets strøm til maskinen.

### **BEMÆRK**

Ved opladning af maskinens batterier skal batteriafbryderen være sat til tændt position (3), ellers oplades batterierne ikke.

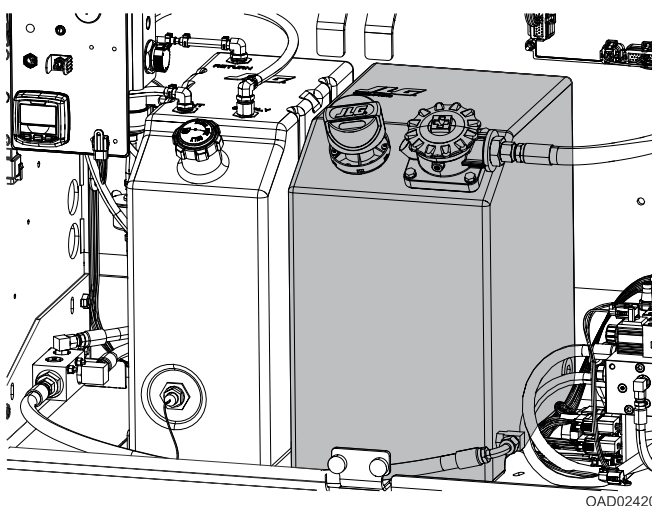
## 6.10 VEDLIGEHOLDELSE FOR MASKINFØRER

### 6.10.1 Brændstoftank



- Brændstof – Diesel eller benzin (alt efter motortype – referencemærkat på maskinen)
- Påfyld efter behov.

### 6.10.2 Hydraulikolietank



- Smørepunkter – Påfyldningsdæksel/påfyldningsniveau
- Smøremiddel – HO

- Interval – Kontrollér olieniveauet efter hver 10 timers drift; skift olie hvert 2. år eller hver 1200 driftstimer.

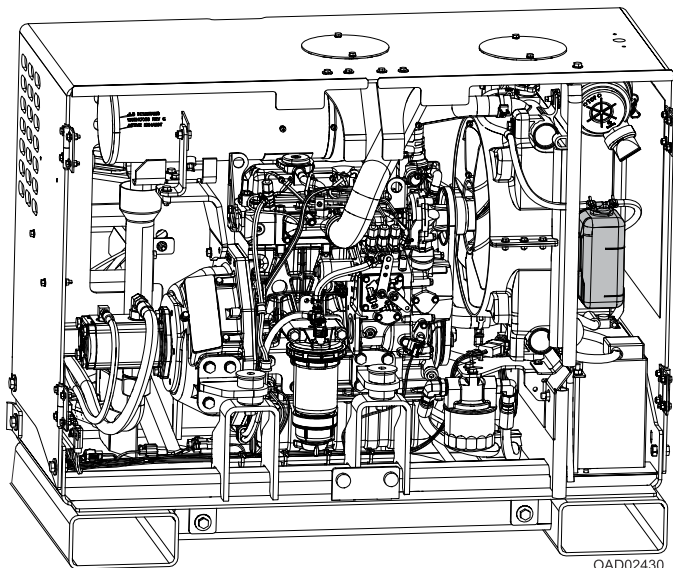
### 6.10.3 Motornav

- Smørepunkter – påfyldningspropper (4)
- Smøremiddel – EPGL
- Interval – hvert 2. år eller hver 1200 driftstimer

### 6.10.4 Saksearmens slidpuder

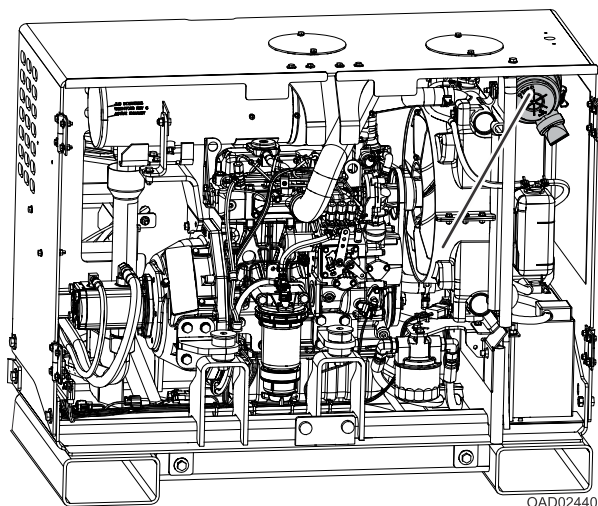
- Smørepunkter – 8 slidpuder
- Smørelse – MPG
- Interval – hver måned eller hver 50 timer.

### 6.10.5 Motorkølevæske



- Smørepunkter – Påfyldningsdæksel/påfyldningsniveau
- Interval – Kontrollér kølevæskenniveauet dagligt. Kontrollér, at niveauet er mellem markeringerne for fuld og lav. Hvis kølevæskenniveauet er lavt, lad da væsken køle af og fyld derefter på efter behov. Udskift kølevæsken årligt i overensstemmelse med motormanualen.

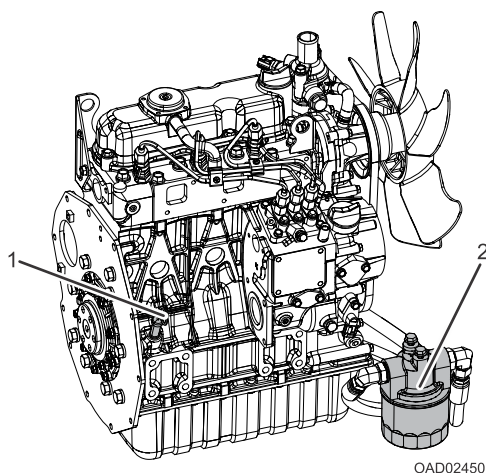
## 6.10.6 Luftfilter



- Smørepunkter – Udskifteligt hovedfilterelement (tør type)
- Interval – Hver 6. måned eller hver 300 driftstimer. Ved drift under hårde eller vanskelige forhold (f. eks. i et meget støvet område) skal filterets tilstand kontrolleres oftere.
- Klem på flapventilen i bunden af luftfilteret en gang om ugen. Pres det sammen for at åbne det, så eventuelt ophobet snavs falder ud af luftfilteret.

## 6.10.7 Oliekapacitet med filter

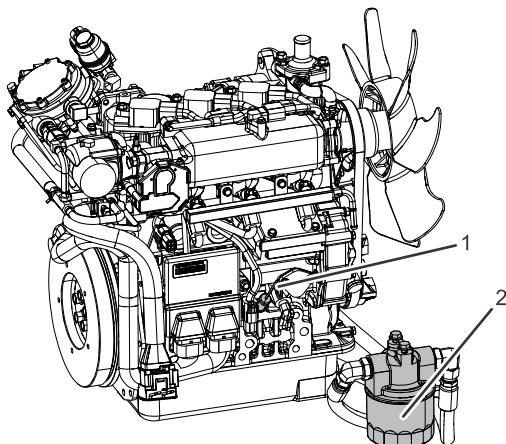
### Kubota Diesel (D1305–E4B)



- Smørepunkt – Påfyldningsdæksel/påspændingsfilter

- Smøring – EO – Minimum API CF
- Interval – Indledende olie- og filterskift ved første 50 timers drift, derefter hvert år eller 200 timers drift.

### Kubota dobbelt brændstofs system (WG972–GL-E4

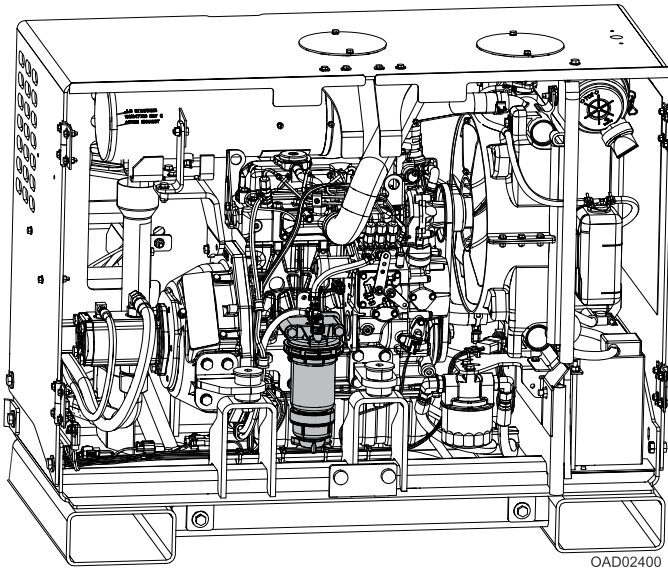


OAD02480

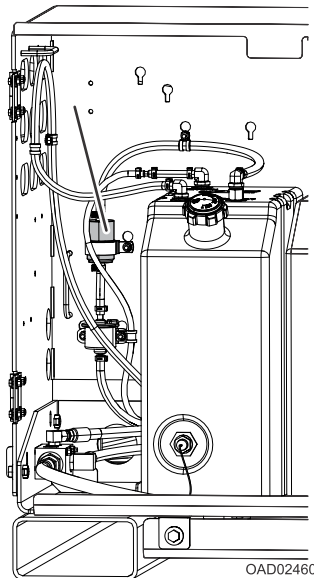
- Smørepunkt – Påfyldningsdæksel/påspændingsfilter
- Smøring – EO – Minimum API SL
- Interval – Indledende olie- og filterskift ved første 50 timers drift, derefter hvert år eller 200 timers drift.
- Kontrollér olieniveauet dagligt **(1)**, og hold dig inden for det markerede niveau. Skift olie og filter **(2)** i overensstemmelse med motormanualen.



## 6.10.8 Brændstoffilter/vandudskiller (diesel)

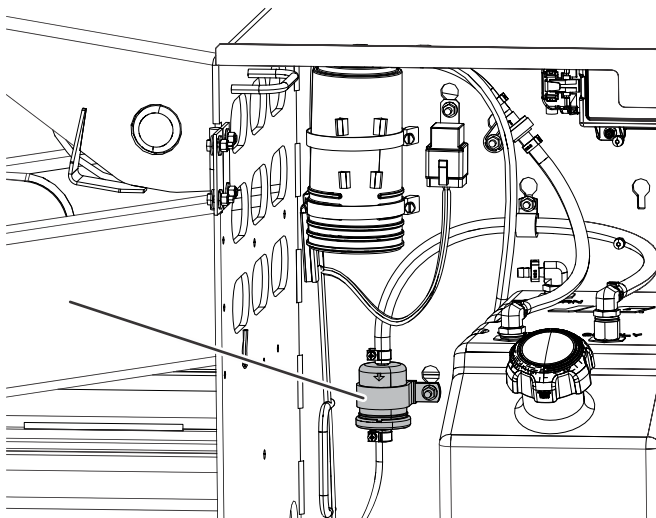


## 6.10.9 Brændstoftsi (diesel)



- Smørepunkt – Udskiftelige dele
- Interval – Hvert år eller hver 750 driftstimer

### 6.10.10 Brændstoffilter (gas)



- Smørepunkt – Udskiftelige dele
- Interval – Kontrollér efter hver 100. driftstime; skift hvert år i overensstemmelse med motorens manual.

## 6.11 PROPANBRÆNDSTOFSYSTEM

### 6.11.1 Trykaflastning

# ⚠ FORSIGTIG

Propangassystemet fungerer ved tryk op til 21,5 bar (312 psi). Udløs propangassystemets tryk (hvor det er gældende), inden propangassystemets komponenter serviceres for derved at mindske risikoen for brand og personskaade.

Udløs trykket i propangassystemet således:

1. Luk den manuelle afspærringsventil på propangastanken.
2. Start køretøjet, og lad det køre, indtil motoren går i stå.
3. Slå tændingskontakten FRA.

# ⚠ FORSIGTIG

Der vil være rester af damptryk tilstede i brændstofssystemet. Sørg for, at arbejdsstedet har god ventilation, inden en brændstoffledning frakobles.

### 6.11.2 Lækagetest

## **FORSIGTIG**

Brug aldrig åben ild af nogen art til at kontrollere for utætheder i propangassystemet.

Undersøg altid propangassystemet for utætheder efter serviceringen. Se efter utætheder ved fittings på de serviceerede eller udskiftede komponenter. Brug et flydende lækagesporingsmiddel, der kan fås i almindelig handel, eller en elektronisk lækagedetektor. Hvis begge metoder anvendes, skal den elektroniske lækagedetektor bruges først for at undgå kontaminering fra sporingsmidlet.

## **6.12 DÆK OG HJUL**

### 6.12.1 Dækskade

JLG Industries, Inc. anbefaler: Når følgende observeres på dæk fyldt med polyuretanskum, skal JLG-maskinen omgående tages ud af drift, og dækket eller dækkene skiftes.

- en jævn, lige flænge gennem lærredslagene, der er over 7,5 cm (3 in) langt
- rifter eller flænger (ujævne kanter) i lærredslagene, der er over 2,5 cm (1 in) i nogen retning
- huller, der er over 2,5 cm (1 in) i diameter
- enhver skade på dækkets kanttråd

Hvis et dæk er beskadiget, men ikke over de ovenfor nævnte kriterier, skal dækket inspiceres hver dag til konstatering af, at skaden stadig opfylder de tilladelige kriterier.

### 6.12.2 Udskiftning af dæk

JLG anbefaler, at dæk udskiftes med samme størrelse og type som de originale. Der henvises til JLGs reservedelskatalog angående reservedelsnumre på foreskrevne dæk til givne maskinmodeller. Hvis der ikke bruges dæk, der er godkendt af JLG, anbefaler vi dæk efter følgende retningslinjer:

- Mindst samme belastningsnormering og størrelse som de originale dæk.
- Mindst samme slidbanebredde som de originale dæk.
- Samme hjuldiameter, bredde og forsætning som de originale dæk.

- Godkendt til anvendelsen af dækproducenten (inkl. dæktryk og maksimal dækbelastning).

Skumfyldte og ballastfyldte dæk må ikke udskiftes med luftfyldte dæk, medmindre det udtrykkeligt godkendes af JLG Industries Inc. Når man vælger og monterer nye dæk, skal man sørge for, at alle dæk har dæktryk i henhold til JLG's forskrift. Begge dæk på samme aksel skal altid være af samme mærke pga. variation i størrelse dækmærkerne imellem.

### 6.12.3 Udskiftning af hjul

Fælgene på alle modeller er konstrueret efter de stabilitetskrav, der passer til sporvidde og belastningskapacitet. Udskiftning til anden størrelse, såsom fælgbredde, midterstykkeplacering, større eller mindre diameter osv., uden skriftlig godkendelse fra fabrikken, kan føre til, at maskinen bliver ustabil.

### 6.12.4 Montering af hjul

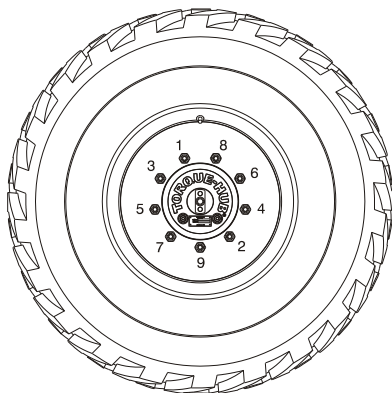
Det er meget vigtigt, at hjulmøtrikkerne tilspændes og holdes tilspændt til korrekt moment.

## ! ADVARSEL

Hjulmøtrikker skal monteres og holdes korrekt tilspændt, så hjulene ikke går løse, og møtrikkerne ikke bliver ødelagt med risiko for farlig adskillelse af hjul fra akslen. Sørg for kun at bruge møtrikker, der passer til hjulets konusvinkel.

Spænd hjulmøtrikkerne til korrekt moment, så hjulene ikke går løs. Spænd møtrikkerne med en momentnøgle. Hvis man ikke har en momentnøgle, skal man spænde møtrikkerne med en møtriknøgle og dernæst omgående få møtrikkerne efterspændt til korrekt moment på et værksted eller hos en forhandler. Overspænding bevirker, at møtrikkerne bliver ødelagt, eller monteringsboltene huller i hjulene mister formen. Hjul skal monteres på følgende måde:

1. Skru først alle møtrikkerne på med hånden, så gevindene ikke bliver ødelagt. Der må HVERKEN bruges smøremiddel på gevindstude ELLER møtrikker.
2. Spænd møtrikkerne i følgende sekvens:



3. Møtrikkerne skal tilspændes ad flere gange. Følg den anviste sekvens, og spænd møtrikkerne efter skemaet over tilspændingsmoment for hjulmøtrikker.
4. Hjulmøtrikker skal tilspændes efter de første 50 driftstimer og efter afmontering af hjul. Kontrollér tilspændingsmomentet hver 3. måned eller hver 150 driftstimer.

**Tabel 12. Skema over tilspændingsmoment for hjul**

| TILSPÆNDINGSSEKVENS |                    |                    |
|---------------------|--------------------|--------------------|
| 1. tilspænding      | 2. tilspænding     | 3. tilspænding     |
| 115 Nm (85 ft lb)   | 149 Nm (110 ft lb) | 230 Nm (170 ft lb) |

## 6.13 SUPPLERENDE OPLYSNINGER KUN GÆLDENDE FOR CE/UKCA-MASKINER

De følgende oplysninger gives i overensstemmelse med kravene i det europæiske maskindirektiv 2006/42/EF eller Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008 nr. 1597.

Det tilsvarende A-vægtede lydtryksniveau på arbejdsplatformen er mindre end 70 db (A).

Det garanterede lydeffektniveau (LWA) iflg. det europæiske direktiv 2000/14/EF (støjemission i miljøet fra maskiner til udendørs brug), eller regler for støjemission i miljøet fra maskiner til udendørs brug 2001 nr. 1701 baseret på testmetoder iht. bilag III, afsnit B, metode 1 og 0 i direktivet, er 106 dB (A).

Den samlede vibrationsværdi, som hånd-arm-systemet udsættes for, overstiger ikke  $2,5 \text{ m/s}^2$ . Den højeste effektivværdi af den vægtede acceleration, som kroppen udsættes for, overstiger ikke  $0,5 \text{ m/s}^2$ .

## 6.14 EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

---

**Producent**

JLG Industries, Inc.

**Adresse**

1 JLG Drive  
McConnellsburg, PA 17233 USA

**Teknisk fil**

JLG EMEA B.V.  
Polaris avenue 63,  
2132 JH Hoofddorp  
Holland

**Kontakt/Stilling**

Senior Manager – Produkt- og driftssikkerhed

**Dato/Sted**

Hoofddorp, Holland

**Maskintype**

Mobil løftende arbejdsplatform

**Modeltype**

RT4069, ERT4069, RT4769, ERT4769

**EF-nummer**

2842

**Certifikatnummer**

M6A 021821 0008

**Bemyndiget organ**

Kuiper Certificering b.v.

**Adresse**

Van Slingelandtstraat 75, 7331 NM  
Apeldoorn, Holland

### Referencestandarder

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

JLG Industries, Inc. erklærer hermed, at ovennævnte maskine opfylder kravene i:

- 2006/42/EF – Maskindirektivet
- 2014/30/EU – EMC-direktivet
- 2014/53/EU – RED-direktivet (såfremt maskinen er forsynet med ekstraudstyr)
- 2000/14/EF — Direktivet om støjemission fra maskiner til udendørs brug

**Be-** Denne erklæring er i overensstemmelse med kravene i bilag II-A til Rådets  
**mærk-** direktiv 2006/42/EF Enhver ændring af den ovenfor beskrevne maskine  
**ning:** medfører, at gyldigheden af denne erklæring ophører.

## 6.15 UKCA-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

**Producent**

JLG Industries, Inc.

**Adresse**1 JLG Drive  
McConnellsburg, PA 17233 USA**Teknisk fil**JLG Industries UK Ltd  
Braunstone Frith Industrial Estate  
Unit 3 Sunningdale Road  
Leicester, LE3 1UX  
Storbritannien**Kontakt/Stilling**

Direktør for Engineering – Europa

**Dato/Sted**

Leicester, Storbritannien

**Maskintype**

Mobil løftende arbejdsplatform

**Modeltype**

RT4069, ERT4069, RT4769, ERT4769

**AB-nummer**

0463

**Certifikatnummer***Ikke tilgængeligt på tidspunktet for trykning***Godkendt organ**

Amtri Veritas

**Adresse**

Pierce Street, Macclesfield, SK11 6ER, England

**Referencestandarder**

- EN 55011:2009/A1:2010
- EN 61000-6-2:2005
- EN 60204-1:2018
- EN 280:2013+ A1:2015
- EN ISO 12100:2010

JLG Industries, Inc. erklærer hermed, at ovennævnte maskine opfylder kravene i:

- 2008 nr. 1597 – Forordninger om levering af maskiner (sikkerhed) 2008
- 2016 nr. 1091 - Forordninger om elektromagnetisk kompatibilitet 20165
- 2017 nr. 1206 – Forordninger om radioudstyr 2017 (hvis udstyret er udstyret med ekstraudstyr)
- 2001 nr. 1701 - Forordninger om støjemission i miljøet fra udstyr til udendørs brug 2001

**Be-** Denne erklæring er i overensstemmelse med kravene i bilag II-A til Forord-  
**mærk-** ninger 2008 nr. 1597. Enhver ændring af den ovenfor beskrevne maskine  
**ning:** medfører, at gyldigheden af denne erklæring ophører.



**Hovedkontor  
JLG Industries, Inc.**

**1 JLG Drive**

**McConnellsburg, PA 17233-9533 USA**

**☎ (717) 485-5161 (Virksomhed)**

**☎ (877) 554-5438 (Kundesupport)**

**📠 (717) 485-6417**

***Besøg vores hjemmeside for at se JLG's afdelingskontorer rundt om i verden.***

***[www.jlg.com](http://www.jlg.com)***



**OSHKOSH™**